

ЦЕНТР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Женева

СЕРИЯ ДОКУМЕНТОВ ПО ВОПРОСАМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ № 1

# Права человека и работа в социальной сфере

Пособие для училищ по подготовке социальных работников  
и для работников социальной сферы



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЦЕНТР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА  
Женева

СЕРИЯ ДОКУМЕНТОВ ПО ВОПРОСАМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ № 1

# Права человека и работа в социальной сфере

Пособие для училищ по подготовке социальных работников  
и для работников социальной сферы



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## ПРИМЕЧАНИЕ

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем издании не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ.

\*  
\* \*

Материалы, содержащиеся в этой публикации, могут цитироваться и воспроизводиться без разрешения при условии включения соответствующей ссылки и направления экземпляра публикации, в которой содержится перепечатанный материал, в Центр Организации Объединенных Наций по правам человека (United Nations, Centre for Human Rights, 1211 Geneva 10, Switzerland).

GE.94-15162 (R)

## Предисловие

На протяжении многих лет Центр Организации Объединенных Наций по правам человека занимается вопросами поощрения и защиты прав человека путем разработки и осуществления учебных и информационных программ. Эти программы специально предназначены для групп, которые могут оказывать влияние на положение в области прав человека на национальном уровне: члены парламентов, члены законодательных органов, судьи, адвокаты, прокуроры, сотрудники полиции и пенитенциарных учреждений, военнослужащие, преподаватели, представители прессы и члены неправительственных организаций. В связи с расширением этих программ в последнее время Центр стал уделять внимание работникам других важных сфер деятельности, включая медицинских и социальных работников.

В осуществлении учебных программ Центра по вопросам прав человека принимают участие эксперты, пользующиеся признанным авторитетом (с точки зрения как практической работы, так и теоретических разработок) в соответствующих областях. По возможности применяется подход, в соответствии с которым подготовкой и обучением участников таких программ занимаются специалисты той же, что и участники, профессии. Основной упор делается на использование творческих интерактивных методов преподавания, которые обеспечивают активное и заинтересованное участие слушателей курсов, организуемых по линии этих программ.

В рамках своей деятельности по разработке учебных курсов для конкретной аудитории Центр в настоящее время подготавливает серию учебных пособий для преподавателей и слушателей. Каждое пособие будет содержать международные нормы прав человека, касающиеся деятельности целевой аудитории, а также подробное разъяснение методов преподавания для передачи этой информации. Предполагается, что эти пособия не только повысят качество учебных программ самого Центра, но и будут являться ценным базовым материалом для организаций и отдельных лиц, занимающихся вопросами преподавания прав человека на всех уровнях.

Настоящий пересмотренный вариант Пособия для училищ по подготовке социальных работников и для работников социальной сферы (которое было первоначально опубликовано в 1992 году) представляет собой первую публикацию в этой серии документов. Оно было разработано Центром по правам человека совместно с двумя неправительственными организациями: Международной федерацией работников учреждений социального обслуживания и Международной ассоциацией школ социального обслуживания. Настоящее Пособие было подготовлено с целью расширения знания и понимания работниками этой важной сферы деятельности всех аспектов прав человека и международных механизмов, созданных для защиты этих прав.

Не вызывает сомнений, что еще многое предстоит сделать с целью информирования всех людей об основных правах человека, которые они должны уважать применительно ко всем другим людям и которыми они могут пользоваться сами. Это - очень трудная задача, выполнение которой требует больших усилий и целеустремленности. Пособие для училищ по подготовке социальных работников и для работников социальной сферы является одним из важных шагов в этой деятельности, имеющей чрезвычайно большое значение.

Ибрахима Фолл

Помощник Генерального секретаря  
по правам человека,  
Директор Центра по правам человека

Выражение признательности

В подготовке настоящего документа принимали участие:

Бэмфорд, Терри

Комиссия по правам человека Международной федерации работников учреждений социального обслуживания

Долан, Пол

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания

Энволл, Элис

Комиссия по правам человека Международной федерации работников учреждений социального обслуживания

Джилкрист-Джеймс, Гейл

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания

Холл, Найджел

Комиссия по правам человека Международной федерации работников учреждений социального обслуживания/Международная ассоциация школ социального обслуживания

Джекобссон, Хэриет

Скандинавская ассоциация школ социального обслуживания

Мехта, Вера Д.

Международная ассоциация школ социального обслуживания

Молина-Молина, Мария Лорена

Международная ассоциация школ социального обслуживания

Муравьев-Апостол, Элен

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания

Серрано-Бале, Эвелин

Комиссия по правам человека Международной федерации работников учреждений социального обслуживания

Ван Соест, Дороти

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания/Международная ассоциация школ социального обслуживания

Этой группе помогали сотрудники Отдела консультативного обслуживания, технической помощи и информации Центра Организации Объединенных Наций по правам человека и Отдела прав человека и проблем мира ЮНЕСКО.

**СОДЕРЖАНИЕ**

Сокращения .....	Стр.
.....	17

**ЧАСТЬ I**

**РАБОТА В СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА**

	<u>Пункты</u>	
I. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ .....	1 - 31	19
A. Цель Пособия.....	1 - 4	19
B. Области использования Пособия.....	5 - 9	19
C. Какие права относятся к правам человека?.....	10 - 14	21
D. Что такое социальная работа?.....	15 - 18	22
E. Социальная работа и права человека.....	19 - 24	24
F. Контекст .....	25 - 31	25
II. ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ И ФИЛОСОФСКИЕ ЦЕННОСТИ .....	32 - 63	28
A. Развитие концепции прав человека .....	32 - 39	28
B. Философские ценности.....	40 - 63	29
1. Право на жизнь.....	41 - 43	30
2. Свобода .....	44 - 45	30
3. Равенство и недискриминация.....	46 - 48	31
4. Справедливость .....	49 - 52	32
5. Солидарность.....	53 - 54	32
6. Социальная ответственность.....	55	33
7. Эволюция, обеспечение мира и отказ от насилия .....	56 - 60	33
8. Отношения между человеком и природой .....	61 - 63	34



СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
<b>ЧАСТЬ II</b>		
<b>ОСНОВНЫЕ ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА</b>		
I.	ВВЕДЕНИЕ .....	1 35
II.	ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ УСТАНОВЛЕНИЯ НОРМ: ДЕКЛАРАЦИИ И КОНВЕНЦИИ .....	2 - 5 35
III.	БАЗОВЫЕ ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА .....	6 - 81 36
A.	Договоры, обеспечивающие общую защиту.....	6 - 14 36
1.	Устав Организации Объединенных Наций.....	6 - 7 36
2.	Всеобщая декларация прав человека.....	8 - 9 36
3.	Международные пакты по правам человека .....	10 - 14 36
a)	Международный пакт о гражданских и политических правах .....	12 37
b)	Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах .....	13 37
B.	Договоры, обеспечивающие защиту конкретных прав.....	15 - 25 38
1.	Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации.....	15 - 16 38
2.	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.....	17 - 19 38
3.	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.....	20 - 21 39

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
4. Конвенция о правах ребенка .....	22 - 24	40
5. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.....	25	41
С. Правила, касающиеся задержания правонарушителей и обращения с ними .....	26 - 28	41
1. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными.....	26	41
2. Принципы медицинской этики .....	27	41
3. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних.....	28	42
D. Специализированные учреждения.....	29 - 35	42
1. Международная организация труда .....	29 - 30	42
2. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры .....	31 - 32	43
3. Всемирная организация здравоохранения .....	33 - 35	44
E. Органы Организации Объединенных Наций .....	36 - 46	44
1. Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев .....	36 - 40	44
2. Детский фонд Организации Объединенных Наций.....	41 - 43	46
3. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде .....	44 - 46	46

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
F. Органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся правами человека .....	47 - 57	47
1. Генеральная Ассамблея и вспомогательные органы .....	47	47
2. Экономический и Социальный Совет и вспомогательные органы .....	48 - 55	47
a) Комиссия по правам человека.....	49 - 53	47
b) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.....	54	48
c) Комиссия по положению женщин .....	55	49
3. Центр по правам человека .....	56 - 57	49
G. Механизмы осуществления .....	58 - 64	50
1. Комитет по правам человека.....	58	50
2. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам.....	59	50
3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации.....	60	50
4. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин.....	61	50
5. Комитет против пыток.....	62 - 63	51
6. Комитет по правам ребенка.....	64	51
H. Региональные договоры по правам человека.....	65 - 75	52
1. Африка .....	65 - 67	52

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
a) Хартия Организации африканского единства .....	65	52
b) Африканская хартия прав человека и народов.....	66	52
c) Африканская комиссия по правам человека и народов .....	67	52
2. Северная и Южная Америка .....	68 - 71	52
a) Устав Организации американских государств - Американская декларация прав и обязанностей человека.....	68	52
b) Американская конвенция о правах человека .....	69	53
c) Контрольные органы .....	70 - 71	53
i) Межамериканская комиссия по правам человека.....	70	53
ii) Межамериканский суд по правам человека.....	71	53
3. Европа .....	72 - 75	54
a) Европейская конвенция о правах человека .....	72	54
b) Европейская социальная хартия .....	73	54
c) Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе.....	74	54
d) Европейский суд защиты прав человека .....	75	55

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Пункты	Стр.
I. Прочие документы, касающиеся прав человека .....	76 - 79	55
1. Декларация о праве на развитие .....	76	55
2. Декларация о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости .....	77	55
3. Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов .....	78	55
4. Декларация о правах умственно отсталых лиц .....	79	55
J. Правовые акты, подготовленные за пределами системы Организации Объединенных Наций.....	80	56
K. Разрабатываемые акты.....	81	56

ЧАСТЬ III

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАКТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ .....	58
II. ПРОБЛЕМЫ: ВЫЯВЛЕНИЕ И РЕШЕНИЕ .....	58
A. Выявление проблем.....	58
B. Решение проблем.....	58
III. ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ ОСНОВЫ .....	59
A. Примеры концептуальных дихотомий .....	59
B. Вопросы для обсуждения учащимися .....	59
IV. ТЕМЫ .....	59
A. Общие темы .....	60

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
1. Нищета .....	60
2. Дискриминация по признаку пола .....	62
3. Расизм.....	64
4. Религия.....	66
5. Окружающая среда и развитие .....	68
V. Уязвимые группы .....	70
1. Дети .....	70
2. Женщины .....	73
3. Лица пожилого возраста.....	75
4. Инвалиды .....	77
5. Заключенные, в том числе лица, лишённые свободы передвижения .....	79
6. Беженцы .....	81
7. Мигранты .....	83
V. <b>НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ</b> .....	85
A. Введение.....	85
B. Вопросы.....	85
C. Заключение .....	88
VI. <b>ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА</b> .....	88
A. Выявление проблем в области прав человека.....	89
B. Анализ .....	89

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
С. Определение мер, которые следует принять в связи с проблемами в области прав человека .....	89
1. Выявление .....	89
2. Определение приоритетов .....	90
D. Целевые группы для социальных работников .....	90
E. Оценка .....	91
F. Последующие меры .....	92
G. Признание последствий деятельности в области прав человека .....	92
H. Учет прав человека в социальной работе .....	93
I. Работа на местах .....	94
J. Исследования .....	95
K. Деятельность в рамках осуществления стратегии в интересах уязвимых слоев населения для обеспечения защиты их прав человека .....	96
<b>VII. ПРИМЕРЫ КОНКРЕТНЫХ ДЕЛ .....</b>	<b>97</b>
A. Дело № 1. История Симбы .....	97
B. Дело № 2. История Хассана .....	98
C. Дело № 3. Дело г-жи Д. ....	98
D. Дело № 4. Забастовка .....	99
E. Дело № 5. История Геммы .....	100
F. Дело № 6. "Дефектология" .....	100
G. Дело № 7. История Ганги .....	101
H. Дело № 8. История семьи "X" .....	101
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....</b>	<b>102</b>

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Международная федерация работников учреждений социального обслуживания .....	103
II. Международная ассоциация школ социального обслуживания.....	105
III. Всеобщая декларация прав человека .....	107
IV. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах .....	114
V. Международный пакт о гражданских и политических правах.....	125
Библиография .....	147



## СОКРАЩЕНИЯ

СБСЕ	Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе
МАШСО	Международная ассоциация школ социального обслуживания
МФРСО	Международная федерация работников учреждений социального обслуживания
МОТ	Международная организация труда
ОАГ	Организация американских государств
ОАЕ	Организация африканского единства
ЮНЕП	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде
ЮНЕСКО	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ	Детский Фонд Организации Объединенных Наций
ВОЗ	Всемирная организация здравоохранения
Всемирный банк	Международный банк реконструкции и развития

ЧАСТЬ I

РАБОТА В СОЦИАЛЬНОЙ СФЕРЕ И ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

## I. ПОСТАНОВКА ПРОБЛЕМЫ

### A. Цель Пособия

1. Цель настоящего Пособия состоит в том, чтобы добиться понимания и знания учащимися училищ по подготовке социальных работников, преподавательским составом и работниками социальной сферы вопросов, связанных с правами человека, и проблем в области социальной справедливости. Термин "права человека" в настоящем Пособии используется для того, чтобы донести идею целостности прав, определенных Организацией Объединенных Наций.
2. Международная федерация работников учреждений социального обслуживания (МФСРО) и Международная ассоциация школ социального обслуживания (МАШСО) считают, что лица, занимающиеся подготовкой социальных работников и работающие в социальной сфере, должны всячески поощрять и защищать права человека и способствовать реализации самых сокровенных чаяний людей в социальной области. Поэтому настоящее пособие содержит всеобъемлющий материал и информацию для справочных и учебных целей. Оно также должно помочь в деле ознакомления социальных работников с существующими международными и региональными договорами по правам человека.
3. Работа в социальной сфере представляет собой деятельность, которая уже по своему определению призвана обеспечивать защиту прав человека, поскольку в ее основе лежит принцип непреходящей ценности человеческой жизни, а ее главная цель состоит в создании справедливых социальных структур, способных обеспечивать безопасность и развитие человека без ущерба его достоинству<sup>1/</sup>, однако МФСРО и МАШСО считают, что более глубокое знание и понимание прав человека будут способствовать повышению эффективности деятельности и работы социальных работников в интересах тех, кто нуждается в их услугах.
4. Социальные работники осуществляют свою деятельность на различных уровнях: на микроуровне отдельного лица и семьи, на промежуточном уровне общины и на макроуровне общества, т.е. на национальном и международном уровнях. Социальные работники должны постоянно проявлять заботу о правах человека на всех этих уровнях. Именно этой цели и служит настоящее Пособие.

### B. Области использования Пособия

5. Материалы, содержащиеся в настоящем Пособии, пригодны для всех уровней подготовки будущих работников социальной сферы, в том числе и для повышения квалификации социальных работников, уже занимающихся практической деятельностью. Поэтому группа предполагаемых пользователей является довольно широкой: преподаватели, учащиеся и работники социальной сферы. Однако настоящее Пособие может быть также приспособлено и для подготовки специалистов и добровольцев в других областях гуманитарной деятельности.

---

<sup>1/</sup> IFSW, International Policy Papers (1988), Introduction.

6. Эти материалы имеют различные области применения. Например, путем использования этого Пособия в качестве руководства для преподавателей и учебного материала для учащихся может быть организован факультативный или обязательный курс по правам человека для училищ по подготовке социальных работников. Оно может быть также приспособлено для практикума или семинара или краткосрочного курса повышения квалификации. Кроме того, эти материалы могли бы использоваться для включения некоторых элементов прав человека в обязательные базовые курсы обучения, которые уже существуют в училищах по подготовке социальных работников. Для этого необходимо будет определить способы интеграции элементов преподавания прав человека с вопросами практики и их учета в практической социальной деятельности на микро- (непосредственная работа с людьми) и макро- (разработка политики, исследования, социальные меры, повышение информированности) уровнях. Цель такого интеграционного подхода состоит в расширении имеющихся учебных программ путем включения в них предметов по конкретным концепциям прав человека и проведения практических занятий. Благодаря включению элементов прав человека в курсы подготовки, преподаватели и учащиеся станут смотреть на мир и свою деятельность через призму социальной справедливости.

7. Училищам по подготовке социальных работников настоятельно рекомендуется творчески подходить к включению предметов по правам человека в свои учебные программы. Одни училища могли бы организовать отдельные факультативные курсы, другие могли бы обязать учащихся пройти курс по правам человека, а третьи - включить элементы прав человека во все свои обязательные базовые курсы. Все эти варианты взаимно не исключают друг друга, поскольку каждый из них имеет свои преимущества и недостатки. Отдельный курс по правам человека позволяет глубоко изучить эти вопросы в увязке с практической деятельностью в социальной сфере. Однако если курс является факультативным, то его пройдут только записавшиеся на него учащиеся. Преимущество включения предметов по правам человека во все базовые курсы, а также обязательных курсов состоит в том, что они позволяют охватить всех учащихся; кроме того, такой подход наглядно показывает взаимосвязь прав человека со всеми многочисленными формами и методами практической работы в социальной сфере. Большие проблемы могут возникнуть при включении предметов по правам человека в учебные программы переполненных курсов. В этой связи следует повышать чувство ответственности и уровень квалификации преподавателей.

8. В случае использования учебных материалов по правам человека чрезвычайно важно, чтобы в применяемом подходе, методах преподавания, а также в структуре и содержании учебного процесса были учтены все аспекты прав человека и социальной справедливости. Особое внимание в рамках процесса обучения следует уделять следующим четырем вопросам. Во-первых, политика и цели, которые преследуют училища, должны быть четкими, а также пронизывать и стимулировать весь процесс обучения. Во-вторых, вопросы прав человека должны быть учтены в структуре школ в том плане, что они должны определять политику, процедуры и организационные аспекты, связанные с приемом учащихся, их обучением и оценкой их знаний, с одной стороны, и вопросами, касающимися преподавательского состава, как-то методы найма на работу, аттестация и продвижение по службе, с другой стороны. Для эффективного включения предметов по правам человека в учебную программу необходима организационная структура, исключая сексизм, расизм, религиозные и другие формы притеснения. Третьей областью являются отношения между преподавателями и учащимися. Большое значение имеет создание в классах атмосферы непринужденности и равенства между учащимися, а также между учащимися и преподавателями.

Не меньшее значение имеет использование методов преподавания/ обучения, которые помогают учащимся стать подлинными защитниками социальной справедливости. Иначе говоря, тот, кто преподает права человека, должен сам уважать и соблюдать права учащихся. Четвертая область касается методов практической социальной работы, которые преподаются в этих училищах. Для того чтобы учащийся стал действительным поборником прав человека, сами методы преподавания, используемые в училищах по подготовке работников социальной сферы, должны поощрять права человека.

9. В области подготовки социальных работников стоят масштабные задачи, поскольку основной упор в учебных программах в настоящее время делается на неразрывность связей между социальной работой и правами человека. Настоящее Пособие призвано помочь в успешном решении этих задач.

#### С. Какие права относятся к правам человека?

10. В публикации "Права человека: Вопросы и ответы", которая была выпущена Организацией Объединенных Наций в 1987 году, дается следующее определение прав человека:

"В общих чертах права человека можно определить как права, присущие природе человека, без которых он не может существовать как человеческое существо.

Права человека и основные свободы дают нам возможность полного развития и использования наших человеческих качеств, нашего интеллекта, наших талантов и совести и удовлетворять наши духовные и иные запросы. Они основаны на растущей потребности человечества в такой жизни, при которой неотъемлемое достоинство и ценность каждой человеческой личности пользовались бы уважением и защитой".

11. В той же самой публикации заявляется:

"Отказ в предоставлении человеку прав и основных свобод является не только отдельной и личной трагедией, но и создает условия для социальных и политических беспорядков, сеет семена насилия и конфликтов в самом обществе и между обществами и государствами. Как указывается в первом положении Всеобщей декларации прав человека, человеческое достоинство "является основой свободы, справедливости и всеобщего мира" <sup>2/</sup>.

12. Права человека являются универсальными и ими могут пользоваться все люди без какой-либо дискриминации. Уважение индивидуальных прав должно поощряться на постоянной основе независимо от существующих условий или политической системы. Права какого-либо лица или группы лиц могут быть органичены только в том случае, если их осуществление ограничивает такие же или сопоставимые права других лиц.

---

<sup>2/</sup> Организация Объединенных Наций, Права человека: Вопросы и ответы (Нью-Йорк, 1990 год) стр. 3.

13. Представляется важным отметить получившую широкое распространение идею трех поколений прав человека, из которых первое поколение, включающее "права, сформулированные в отрицательной форме", представляет собой гражданские и политические права, провозглашенные в статьях 2-21 Всеобщей декларации прав человека. Эти права призваны обеспечить человеку защиту от любого ограничения его свободы. Второе поколение включает в себя так называемые "права, сформулированные в положительной форме" (экономические, социальные и культурные), которые закреплены в статьях 22-27 Декларации и направлены на обеспечение социальной справедливости, свободы от нужды и участие в социальной, экономической и культурной жизни. Третье поколение включает в себя "коллективные" права, вскользь упоминаемые в статье 28 Декларации, которая гласит, что "каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены". Провозглашение права на удовлетворение материальных и нематериальных потребностей и равноправное участие в производстве и распределении ресурсов, чему предшествовала длительная борьба против угнетения, является логическим результатом роста социально-политического сознания и экономического развития прежде всего, но не во всех случаях, в промышленно развитых странах. Тот факт, что основная масса людей в развивающихся странах живет в нищете и подвергается эксплуатации, обуславливает коллективное восприятие права на социальное и экономическое развитие, которое должно осуществляться не на уровне отдельного человека, а на национальном и региональном уровнях на основе системы международной солидарности, главной целью которой является развитие.

14. В сегодняшнем мире, где все с каждым днем становится все более взаимосвязанным, все большее признание получает взаимозависимость трех поколений прав человека. Хотя существуют различные международные договоры по правам человека, считается, что они образуют единое целое. В этой связи следует добавить, что наряду с правами человека существуют и обязанности человека, которые он должен выполнять. Возможно, что в скором времени появится хартия обязанностей человека, которая дополнит принцип неделимости всех прав человека, получающий все большее признание на исходе двадцатого века.

#### D. Что такое социальная работа?

15. В основе социальной деятельности лежат различные гуманитарные и демократические идеалы. С самого начала социальная работа была направлена на удовлетворение потребностей человека и развитие его потенциала и способностей. "Социальная работа - это вид профессиональной деятельности, цель которой состоит в проведении социальных преобразований в обществе в целом и в его отдельных формах развития в частности" <sup>3/</sup>.

---

<sup>3/</sup> IFSW, Definition of the Social Work Profession (1982).

Профессиональные социальные работники привержены делу повышения благосостояния человека и развитию всех его способностей; наращиванию и дисциплинированному использованию научных знаний в отношении поведения человека и общества; развитию ресурсов с целью удовлетворения индивидуальных, коллективных, национальных и международных потребностей и чаяний; и достижению социальной справедливости <sup>4/</sup>.

16. Социальные работники участвуют в планировании, анализе, осуществлении, оценке и совершенствовании превентивной социальной политики и обслуживания групп и общин. Они осуществляют деятельность в различных функциональных секторах, используя при этом различные методологические подходы, работая в рамках широкой организационной структуры и предоставляя социальные услуги различным слоям населения на микро-, мезо- и макроуровнях <sup>5/</sup>. Цель подготовки социальных работников состоит в содействии социальному развитию и повышению качества преподавания во всем мире, обучению и привитию навыков практической социальной работы, оказании социальных услуг и разработке политике в области социального обеспечения <sup>6/</sup>.

17. Социальная работа имеет пять аспектов, которые, хотя и могут анализироваться отдельно, составляют часть одного целого. Это географический, политический, социально-экономический, культурный и духовный аспекты.

а) Географический аспект. Вся деятельность осуществляется в рамках определенных границ: учреждения, страны, штата, региона.

б) Политический аспект. Каждая страна имеет свою политическую систему. Эта система определяет условия осуществления практической деятельности, независимо от того, является она либеральной или репрессивной, социалистической, социал-демократической или капиталистической.

в) Социально-экономический аспект. Основными чаяниями человека являются надлежащие условия жизни, доступ к трудовой деятельности, системам здравоохранения и образования и, по возможности, к системам социального обеспечения и социального обслуживания. Социальное согласие в любой группе или стране зависит в значительной степени от справедливого распределения имеющихся ресурсов.

г) Культурный аспект. Традиции, убеждения, чаяния и культура отдельных лиц, семей, групп, общин и стран должны уважаться, хотя и без ущерба развитию определенных традиций и убеждений. Без этого будет сохраняться дискриминация, наносящая разрушительный ущерб обществу.

---

<sup>4/</sup> IFSW, International Code of Ethics (1976).

<sup>5/</sup> См. IFSW, Definition of the Social Work Profession.

<sup>6/</sup> Draft mission statement of IASSW.

е) Духовный аспект. В любом обществе, где проводится социальная работа, существует своя система ценностей. С точки зрения социальной работы/работы с человеком, а также для развития системы ценностей самих социальных работников чрезвычайно важно принимать во внимание духовный мир, ценности, философию, этику, а также чаяния и идеалы тех, с кем работают социальные работники.

18. Эти пять аспектов обеспечивают связанность и последовательность работы социальных работников (осуществляется она в крупных или мелких масштабах, на глобальном или местном уровнях), укрепляет солидарность и повышает энергию тех, кто присоединяется к общему делу защиты прав человека. Учет географических, политических, социально-экономических, культурных и духовных аспектов обеспечивает целенаправленность социальной работы и ее неразрывную связь с правами человека.

#### Е. Социальная работа и права человека

19. Тот факт, что основной задачей социальных работников является удовлетворение потребностей человека, лишний раз свидетельствует о том, что фундаментальный характер этих потребностей требует, чтобы их удовлетворение было не второстепенным вопросом, а обязательным элементом обеспечения самой элементарной справедливости. Таким образом, обеспечение защиты прав человека является еще одним организационным принципом социальной работы. Переход от определения потребностей к подтверждению прав был необходим для обеспечения удовлетворения реальных базовых потребностей. Базовой потребности соответствует эквивалентное позитивное право, реализацию которого можно требовать от государства и не только от государства.

20. Это означает, что реализация позитивных прав неразрывно связана с удовлетворением потребностей. Социальные работники, работая в различных политических системах, поощряют и защищают права отдельных лиц или групп лиц и в то же время содействуют удовлетворению их потребности. Занимаясь этой деятельностью, они зачастую находятся на службе в государственных официальных учреждениях; будучи представителями государства или служащими крупных учреждений или агентств, многие из них зачастую оказываются в затруднительном положении. Они должны не только добросовестно выполнять свои функции как сотрудники этих учреждений, но и обязаны обслуживать людей, с которыми они работают. В соответствии с кодексом этики работников социальной сферы и задачами, которые ставят перед собой школы по подготовке социальных работников, работа на благо человека является главной целью.

21. Социальная работа связана с защитой интересов отдельных лиц и групп лиц. Зачастую социальные работники вынуждены выступать в качестве посредников между людьми и государством или другими органами, отстаивать справедливость и обеспечивать защиту в случаях, когда принятые государством меры в интересах всего общества угрожают правам и свободам отдельных лиц или групп (например, при разлучении ребенка с его родителями; отказе в помощи; помещении пожилых людей или инвалидов в соответствующие учреждения или при решении жилищных конфликтов, которые приводят к тому, что человек становится бездомным).



22. Будучи своего рода посредниками, работники социальной сферы должны иметь четкое представление о своей роли и обладать большими знаниями, причем не только в области прав человека, что необходимо для урегулирования многих конфликтных ситуаций, с которыми они сталкиваются в своей практике. С одной стороны, деятельность социальных работников может способствовать осуществлению прав лиц, которым они оказывают услуги, а ошибочное суждение может привести к ограничению этих прав. Знание глобальных вопросов в области прав человека служит большим подспорьем в социальной работе, обеспечивая тем самым чувство единства и солидарности и не позволяя упускать из виду местные условия и потребности, с учетом которых должны работать социальные работники.

23. Очень многие работники социальной сферы и преподаватели школ по подготовке социальных работников полностью сознают, что их деятельность тесно связана с уважением прав человека. Они исходят из того, что права человека и основные свободы представляют собой неделимое целое, что полная реализация гражданских и политических прав невозможна без осуществления экономических, социальных и культурных прав. Они считают, что достижение прочного прогресса в области осуществления прав человека зависит от эффективной национальной и международной политики в области экономического и социального развития. Знание ими условий жизни уязвимых слоев общества предопределяет необходимость участия преподавателей школ социального обслуживания и практических работников социальной сферы в разработке социальной политики.

24. Права человека неотделимы от теории, ценностей, этики, а также практики социальной работы. Следует всячески защищать и поощрять права, соответствующие потребностям человека; именно защита этих прав и является обоснованием социальной работы и ее стимулом. Осуществление таких прав должно являться, таким образом, неотъемлемым компонентом социальной работы, даже если в странах с авторитарным режимом такая деятельность по защите прав человека может иметь серьезные последствия для социальных работников.

#### Ф. Контекст

25. Права человека и социальную работу следует рассматривать в контексте условий, в которых проживает большинство людей на Земле на исходе двадцатого столетия. Согласно оценкам, только за последнее десятилетие от экономических и социальных лишений погибло больше людей, чем во вторую мировую войну.

26. Несчетное число людей погибает, подвергается пыткам или исчезает в мире деспотичной власти и тирании. Системы и структуры эксплуатации и угнетения являются причиной образования диктатур и авторитарных режимов, при которых миллионы людей, борясь за свободу и выживание, становятся жертвами нарушений прав человека.

27. Ежегодно в развивающихся странах в возрасте до 5 лет умирает 12,9 млн. детей, причем во многих этих странах приблизительно половина взрослого населения является неграмотной <sup>7/</sup>. Согласно данным, опубликованным Всемирной организацией здравоохранения, только в развивающихся странах более 1 млрд. людей живет в неблагоприятных жилищных условиях, причем 100 млн. из них можно считать бездомными <sup>8/</sup>. В мире насчитывается приблизительно 17,5 млн. беженцев и более 25 млн. людей, которые были перемещены в своих странах в связи с гражданскими войнами, голодом или другими катастрофами. Почти 80% беженцев - это женщины и дети, а в некоторых странах на долю женщин и детей приходится 90% беженцев <sup>9/</sup>.

28. О неблагоприятном положении женщин особенно свидетельствуют статистические данные об уровне бедности и других лишениях. На долю женщин приходится две трети неграмотного населения мира <sup>10/</sup>. Показатели материнской смертности являются высокими в большинстве развивающихся стран: например, в Африке при родах умирает каждая двадцатая женщина; в Азии - каждая 54-я; в Южной Америке - каждая 73-я. В Северной Америке при родах может умереть одна из 10 000 женщин <sup>11/</sup>.

29. Хотя после окончания холодной войны был достигнут некоторый прогресс, в целом кризис еще не преодолен, а в некоторых районах мира он даже усилился. Приблизительно одна треть всего населения развивающихся стран, или 1,3 млрд. человек, живет за чертой абсолютной бедности, а приблизительно 1 млрд. человек - неграмотны <sup>12/</sup>. Расходы на военные нужды составляют приблизительно 15% валового национального продукта в промышленно развитых и развивающихся странах.

---

<sup>7/</sup> UNICEF, The State of the World's Children, 1993.

<sup>8/</sup> WHO, Decade Assessment Report, 1990.

<sup>9/</sup> Refugee Women: In the Spirit of Survival (United Nations Focus, March 1991), p. 1.

<sup>10/</sup> Преамбула Всемирной декларации об образовании для всех (Всемирная конференция по образованию для всех, Джомтьен, Таиланд, 1990 год).

<sup>11/</sup> "From Crisis to Consensus: The United Nations and the Challenge to Development", речь Терезы Севиньи, помощника Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по общественной информации на торжественной конференции, Оттавский университет, Институт международного развития, 14 ноября 1990 года.

<sup>12/</sup> Human Development Report, 1993 (Oxford University Press), p. 12.

Однако если военные расходы в промышленно развитых странах составляют приблизительно половину расходов на здравоохранение и образование вместе взятые, то эти два показателя в развивающихся странах равны <sup>13/</sup>. В 1993 году развивающиеся страны были вынуждены израсходовать 20% своих доходов от экспорта на обслуживание задолженности. Каждый год платежи в счет погашения задолженности и процентов составляют 143 млрд. долл. <sup>14/</sup>. Даже частичные выплаты, осуществляемые более бедными странами, препятствуют их социально-экономическому развитию и ложатся тяжелым бременем на плечи самых бедных слоев населения. Согласно оценкам Всемирного банка, внешняя задолженность развивающихся стран (включая задолженность Восточной Европы), которая сейчас составляет 1,3 трилн. долл. <sup>15/</sup>, будет, вероятно, продолжать расти.

30. Существуют двусторонние и многосторонние программы помощи, которые направлены на предотвращение некоторых чрезвычайно губительных последствий мирового спада для стран с низким уровнем доходов. Однако, согласно прогнозам Всемирного банка, "пирог помощи" в 90-е годы в реальных ценах будет небольшим <sup>16/</sup>. Что касается положительных аспектов, то Всемирный банк отмечает изменения в приоритетах доноров, в результате которых теперь первоочередное внимание будет уделяться таким вопросам, как охрана окружающей среды, эффективное управление экономикой, сокращение военных расходов и соблюдение прав человека и обеспечение законности <sup>17/</sup>. Тот факт, что после 1987 года военные расходы в мире сократились на приблизительно 240 млрд. долл. и что предприятия оборонной промышленности планируют сократить к 1998 году число занятых на них рабочих на одну четверть, также вселяет большую надежду <sup>18/</sup>.

31. Приведенные выше факты и показатели будут оставаться такими же, пожалуй, в течение ряда лет. Однако происходит изменение в отношении. Большая надежда в этой связи возлагается на договоры по правам человека и механизмы их осуществления, а также на все большее осознание этих проблем на международном уровне и усиление международной солидарности. Работникам социальной сферы отводится важная роль в деле укрепления этой солидарности и обеспечения постепенной реализации на практике принципов, провозглашенных в договорах по правам человека, и, соответственно, в деле мира, в котором будут удовлетворены насущные и законные потребности людей.

---

<sup>13/</sup> World Bank, World Development Report, 1991 (Oxford University Press), p. 25.

<sup>14/</sup> UNICEF, The State of the World's Children, 1993; World Bank, World Debt Tables.

<sup>15/</sup> См. выше сноску 13.

<sup>16/</sup> World Bank, Global Economic Prospects and the Developing Countries, 1993.

<sup>17/</sup> Там же.

<sup>18/</sup> Human Development Report, 1993, p. 2.

## II. ИСТОРИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ И ФИЛОСОФСКИЕ ЦЕННОСТИ

### A. Развитие концепции прав человека

32. Зачастую считается, что современная концепция прав человека сформировалась в XVIII веке и нашла свое выражение в Американской декларации независимости и Французской декларации прав человека и гражданина. Однако важно признать, что многие из ключевых элементов прав человека уже существовали в культуре и обществе западных и незападных стран еще в древние времена. XVIII же век знаменателен тем, что права человека получили свое концептуальное оформление на основе индивидуальных прав на жизнь и свободу. В истоках этой концепции лежат принципы и традиции прошлых цивилизаций.

33. Развитие концепций прав человека является по своему характеру эволюционным. За гражданскими и политическими правами, необходимость защиты которых явилась первым толчком к разработке концепций прав человека в XVIII столетии, постепенно последовали экономические, социальные и культурные права. В настоящее время все большее признание получает третье поколение прав, которые отражают законные чаяния всего человечества: права на мир, развитие и охраняемую от разрушения чистую окружающую среду.

34. Развитие концепций экономических, социальных и культурных прав было более медленным, чем концепций гражданских и политических прав. Расширение участия в демократических структурах сначала представителей среднего и рабочего классов, а затем и женщин путем предоставления им права голоса явилось реализацией прав, которые сейчас бы назвали "гражданские и политические". Сначала внимание социальных реформаторов привлекли последствия промышленной революции: урбанизация, эксплуатация труда, в частности детского труда, и невыносимая нищета рабочих классов.

35. На начальном этапе решение этих проблем зависело от филантропических учреждений и отдельных лиц, занимавшихся благотворительной деятельностью. Концепция коллективной ответственности за социальное зло получила развитие впоследствии и приобрела форму трансфертных платежей в связи с развитием различных систем страхования. Но несмотря на то, что первые признаки системы коллективной ответственности в Западной Европе можно увидеть в конце XIX века, когда в законодательство были внесены соответствующие изменения, именно в этот период страны Западной Европы расширили колониализацию Восточной Индии, Азии и Африки. Последствия этого колониализма подтверждены многочисленными документами. Покорение народов и стран привело к разрушению социальных систем и структур. Социальные отношения в традиционных обществах были подорваны, а права человека общин игнорировались колониальными державами.

36. Концепция организованного социального обеспечения начала развиваться после того, как была признана непригодность индивидуальных мер для решения коллективных проблем. Работники социальной сферы начали объединять свои усилия, обмениваться идеями и опытом, совершенствовать свои методы и принимать коллективные меры с целью решения возникавших перед ними проблем. Вместе с этим первая мировая война и ее последствия показали людям, что все в нашем мире взаимосвязано. Появилось общее желание осудить войну и создать институциональную основу для международного сотрудничества.

37. Свидетельством этого нового подхода к сотрудничеству на международном, региональном и национальном уровнях стало учреждение Лиги Наций и Международной организации труда, а также появление в 1920 году социально-попечительных организаций, например, Международной конференции по вопросам социального попечения, Международного комитета школ социального обслуживания и Международного постоянного секретариата социальных работников. Основное внимание организации социального обслуживания стали уделять вопросам подготовки работников социальной сферы и развитию соответствующих организационных структур в отдельных странах. Но хотя права человека лежали в основе системы ценностей социальной работы и все шире находили свое отражение в кодексах этики, которые принимались национальными профессиональными ассоциациями, они не преподавались на формальной основе.

38. Как это ни прискорбно, но потребовался еще один глобальный конфликт, т.е. вторая мировая война, для того чтобы начался следующий важный этап в области развития прав человека. После второй мировой войны страны мира приняли новую основу для международного сотрудничества. Широкое признание получила необходимость оформления норм международного поведения в качестве прав. В 1948 году была принята Всеобщая декларация прав человека, которая стала основой для всей последующей деятельности. Ультранационализм XIX века наконец сменился общим пониманием того, что международное сообщество не может оставаться в стороне, когда в какой-либо стране правам человека угрожает опасность.

39. Создание этой новой основы для международного сотрудничества также имело последствия и для национальных и международных организаций социального обслуживания. В качестве одного из принципов деятельности в социальной сфере стал утверждаться принцип глобальной солидарности. Увеличилось число организаций социального обслуживания, расширился охват и география их деятельности. Постепенно они поняли важность включения преподавания прав человека в программы подготовки работников социальной сферы, и это понимание привело к составлению настоящего Пособия.

#### В. Философские ценности

40. Ценности, о которых говорится в настоящем разделе Пособия, хотя они носят скорее пояснительный, а не исчерпывающий характер, имеют чрезвычайно большое значение для понимания роли работников социальной сферы и школ по подготовке социальных работников в деле пропагандирования таких ценностей среди всех слоев населения и их учета при подготовке профессиональных социальных работников. Эти ценности также лежат в основе преподавания прав человека при подготовке работников социальной и других сфер. Многие проблемы, с которыми сталкиваются социальные работники на микро-, мезо- и макроуровнях в различных областях, обусловлены кризисом в системе ценностей. Психосоциальные или экономические объяснения таких проблем должны основываться на понимании других более глубоких факторов, а также на знании взаимосвязей, существующих между психологическими, социально-экономическими и ценностными структурами и процессами.

## 1. Право на жизнь

41. Осознание ценности человеческой жизни является основой основ всей работы в области прав человека. Ценность жизни человека и других живых существ - это источник всех других идеалов и ценностей. Это предполагает, что никто не может быть лишен жизни, а также что право на жизнь является неотъемлемым и абсолютным правом каждого человека. Поэтому социальные работники должны по возможности не только противодействовать нарушениям прав человека, но и активно поддерживать всю деятельность в области обеспечения и улучшения жизни. Только так можно наполнить реальным содержанием существование человека. Все элементы и формы жизни, будь то жизнь человека или других живых существ, тесно взаимосвязаны и взаимозависимы. Нарушение любого из звеньев затрагивает социальную ткань или нить жизни и таким образом наносит ущерб всему человечеству. Ценность жизни означает, что страдания и смерть это не личная трагедия какого-то одного человека, а что они затрагивают и всех других людей, как радость, счастье и сама жизнь.

42. Физическое здоровье является важным аспектом ценности и качества жизни. Ухудшение состояния окружающей среды, кризис в области водных ресурсов, включая их загрязнение, отсутствие или сворачивание программ в области здравоохранения, представляют собой некоторые из тех серьезных факторов, которые создают опасность для жизни.

43. Во многих странах социальным работникам приходится оказывать услуги людям, затронутым этими факторами. В своей деятельности они также сталкиваются с серьезными проблемами, которые связаны с такими вопросами, как применение противозачаточных средств, аборт или оказание психологической помощи людям, страдающим смертельными заболеваниями. Понимание ценности и качества жизни поможет им в их консультативной деятельности.

## 2. Свобода

44. Принцип, в соответствии с которым "все люди рождаются свободными", провозглашается в первых двух статьях Всеобщей декларации прав человека. Основные свободы - право на свободу; свобода от рабства и подневольного состояния; свобода от пыток и жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания; свобода от произвольного ареста, задержания или изгнания; свобода от произвольного вмешательства в личную и семейную жизнь и от произвольного посягательства на неприкосновенность жилища и тайну корреспонденции, а также свобода передвижения и выбора места жительства провозглашаются в следующих 19 статьях.

45. Тот факт, что все люди рождаются свободными и имеют право на свободу, предполагает, что каждый человек имеет свободу выбора образа его или ее жизни. Однако эта свобода зачастую ограничивается материальными и другими факторами. Кроме того, эта свобода ограничена принципом уважения права других лиц на свободу. Тем не менее, наряду с жизнью, свобода рассматривается в качестве одной из самых важных человеческих ценностей, которая тесно связана с достоинством человека и непреходящей ценностью жизни

человека. Стремление к свободе побудило многих людей на борьбу с целью обретения территориальной и географической независимости. Стремление к духовной и интеллектуальной свободе побудило многих на героические поступки. Что касается отдельных людей, то свобода или способность управлять своими чувствами может способствовать душевному миру и гармонии. Социальные работники зачастую находятся на переднем крае борьбы за свободу. В тех районах мира, где отсутствует свобода, они за то, что следуют своим принципам, подвергаются преследованиям.

### 3. Равенство и недискриминация

46. Основным принципом равенства всех людей провозглашен в первой статье Всеобщей декларации прав человека. Однако он не находит должного применения в повседневной жизни, не говоря уже о различных аспектах человеческих отношений. Для социальных работников этот принцип является важной концепцией для личных и профессиональных отношений. Он также лежит в основе имеющего первостепенное значение принципа справедливости, что тем самым требует серьезного анализа справедливого и несправедливого равенства и неравенства на основе биологических факторов, духовных, социальных и культурных потребностей и с учетом вклада каждого в благосостояние других.

47. В случае принятия принципа равенства дискриминация в отношении какого-либо лица или группы лиц становится невозможной. Недискриминация основывается на двух составляющих одно целое принципах: равенство и уважение достоинства. Она также предполагает целостность личности человека, в то время как дискриминация определяет человека только по одному из конкретных признаков, будь то пол, раса, цвет кожи, религия и т.д. Дискриминация может превратить человека в безропотного и послушного исполнителя, поскольку при дискриминации человек уже не воспринимается с учетом уникального разнообразия и в то же время целостности его или ее личности.

48. Можно сказать, что дискриминация представляет собой лишение всех людей их фундаментальных и универсально признанных прав в интересах узкой группы или групп лиц. Дискриминация имеет различные формы. Перечень причин дискриминации, содержащийся во всех соответствующих международных договорах: "без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения", не является исчерпывающим. Постоянно появляются новые поводы для дискриминации, что вызвано происходящими в мире изменениями (например, тенденциями в области сексуальной ориентации, распространением вируса ВИЧ/СПИДа), признанием новых свобод, возникновением новых проблем и технологическими и другими тенденциями, которые приводят к изменению образа жизни и существовавших традиций. Принцип противодействия дискриминации по таким причинам означает, что социальные работники должны в своей деятельности постоянно контролировать себя на предмет своих убеждений и принципов.

#### 4. Справедливость

49. Необходимо учитывать различные аспекты справедливости: правовые, судебные, социальные, экономические и другие аспекты, которые являются основой общества, построенного на принципе уважения достоинства его членов и обеспечения безопасности и неприкосновенности личности. В международных договорах Организации Объединенных Наций содержатся важные принципы и обязательства с целью недопущения произвольного лишения свободы и вмешательства в личную жизнь и обеспечения защиты в соответствии с законом. В случаях нарушения закона лица имеют право на быстрое и справедливое судебное разбирательство их дел беспристрастным судебным органом. В случае их признания виновными они имеют право на гуманное обращение, цель которого состоит в исправлении и социальном перевоспитании. Во всех этих документах подчеркивается важность независимости органов судебной власти.

50. Социальные работники уже на протяжении многих лет содействуют осуществлению этих принципов, и полученный ими опыт показывает, что лучше всего права человека соблюдаются правовым государством. Объективность процесса отправления правосудия имеет большое значение для защиты прав уязвимых слоев населения, которым социальные работники главным образом и оказывают свои услуги.

51. Однако поиски справедливости имеют более широкие последствия, некоторые из которых весьма трудно кодифицировать. Социальная справедливость означает удовлетворение насущных потребностей человека и справедливое распределение материальных ресурсов. Деятельность в этой области направлена на обеспечение общего доступа к таким важным услугам, как здравоохранение и образование, создание равных возможностей на начальном этапе, защиту лиц или групп лиц, находящихся в неблагоприятном положении, и обеспечение сбалансированности в таких областях, как вознаграждение, потребление и извлечение прибыли.

52. Социальные реформаторы, в том числе и социальные работники, которые стремятся обеспечить справедливость, считают, что справедливость и социальная справедливость являются основным средством защиты от угнетения во всех формах его проявления и основой для более справедливого развития человечества.

#### 5. Солидарность

53. Солидарность является еще одной важной ценностью, которая означает не только понимание боли и страданий людей и умение поставить себя на их место, но и участие в борьбе этих людей за их дело. Социальные работники должны не только оказывать помощь людям, которые ведут борьбу, но и словом и делом проявлять свою солидарность перед лицом любого ущемления их политических, гражданских, социальных, экономических, культурных и духовных прав. Можно быть солидарным с отдельными лицами, а также и с семьями, группами, общинами, населением и даже целыми расовыми или этническими группами. Работники социальной сферы должны солидаризироваться с жертвами насилия, пыток, изгнания или ущемления свобод в любой точке мира.



54. Солидарность имеет большое значение при стихийных бедствиях, а также во многих трагических ситуациях, обусловленных нуждой, несправедливым распределением ресурсов, пренебрежением и социальной несправедливостью. Нищета, голод, недоедание, бездомность и отсутствие средств существования являются, возможно, одними из самых серьезных нарушений прав человека, которые еще не получили достаточного признания. Проявление солидарности чрезвычайно необходимо в этих якобы не столь драматичных условиях, в которых люди испытывают огромные, хотя и неприметные на первый взгляд страдания. В заключение следует отметить, что оказание социальными работниками и многими другими людьми активной помощи уязвимым слоям населения и жертвам нарушений прав человека может изменить их положение благодаря повышению активности этих слоев и их выводу из изоляции.

#### 6. Социальная ответственность

55. Социальная ответственность - это деятельность, осуществляемая в интересах уязвимых слоев населения и жертв нарушений прав человека: оказание им поддержки, защита их интересов, предоставление им помощи. Таким образом, можно сказать, что социальная ответственность - это практическая сторона солидарности. Согласно большинству религиозных учений и философских концепций добрые намерения и добрые слова должны сопровождаться добрыми делами. Большинство религий внушают своим последователям, что тот, кто находится в "привилегированном положении", имеет определенные обязательства перед теми, кто находится в неблагоприятном положении. Понятие "привилегированное" не означает богатство, а является относительным и подразумевает более благоприятное положение одного человека по сравнению с другими. Выражение "социальная ответственность" также несет дополнительную смысловую нагрузку и означает "попечительство", в соответствии с которым всл, чем мы владеем, дано нам для его использования с целью улучшения положения других. Концепция "попечительства" предполагает, что человек не только должен делиться своим богатством, но и использовать свои таланты и способности во имя прогресса человечества. Принцип социальной ответственности имеет чрезвычайно большое значение для работников социальной сферы, поскольку смысл социальной работы и состоит в оказании помощи и предоставлении услуг бедным и нуждающимся.

#### 7. Эволюция, обеспечение мира и отказ от насилия

56. Вышеизложенные ценности и принципы являются не только основой концепции прав человека, но и факторами, определяющими качество отношений между людьми. Еще одной важной ценностью, безусловно, является мир, причем не только в форме отсутствия организованного конфликта. Необходимо принимать все меры для сохранения и обеспечения мира, при этом основная цель состоит в достижении гармонии с самим собой, другими и окружающей средой.

57. Конфликты в отношениях между людьми неизбежны, однако способы их урегулирования могут быть мирными или насильственными, конструктивными или разрушительными. Революционный подход "разрушить все до основания и построить заново" привлекал людей на протяжении многих веков, при этом его реализация на практике неизбежно приводила к неслыханным страданиям людей. Эволюционный подход

является более медленным и зачастую сразу не дает результатов, но в конечном счете он позволяет найти более надежное и соответственно более эффективное решение. Именно этот подход часто используется социальными работниками для урегулирования конфликтов между отдельными людьми и группами. Этот подход не исключает конфронтации и противостояния при поиске свободы, справедливости и социальной справедливости, но он исключает насилие.

58. Весь ход истории показывает, что насилие и кровопролитие дают лишь временное решение проблем и создают почву для новых революций с целью свержения вступивших на престол новых властителей - вчерашних угнетенных. Ненависть порождает ненависть, месть порождает месть. Непрерывное же противодействие или ненасильственные методы давления могут, напротив, дать более прочные результаты.

59. И хотя сегодня мир еще не готов отказаться от использования оружия и, без сомнения, существуют веские основания для революций, следует признать, что посредничество и примирение являются эффективными средствами для преодоления, на первый взгляд, непримиримых различий, при условии, что они будут применяться последовательно, на основе уважения, понимания и знания.

60. Мирное развитие по-прежнему остается целью для людей, которые стремятся к свободе, справедливости, социальной справедливости и созданию мира, в котором бы конфликты могли разрешаться ненасильственными способами.

#### 8. Отношения между человеком и природой

61. Накануне двадцать первого столетия необходимость уважения других видов и поиска гармонии с природой начинает проникать в сознание людей.

62. Деградация окружающей среды является слишком очевидной, чтобы ее можно было игнорировать. Существующий в мире экономический порядок, несовершенные модели развития, различия в запасах ресурсов, радиоактивное, промышленное и другие виды загрязнения, а также тенденции в области потребления в промышленно развитых и развивающихся странах являются причинами плачевного состояния, в котором находится наша Земля. Алчность, отсутствие информации и необходимость выживания, потребительское отношение и крайняя нищета создают угрозу для природы и уязвимых слоев населения.

63. Комплексные программы с целью предотвращения деградации окружающей среды и, возможно, ее восстановления должны быть дополнены комплексными формальными и неформальными программами экологического воспитания, а также кампаниями с целью охраны окружающей среды. Социальным работникам отводится важная роль в этом процессе, выполняя которую они должны расширять сотрудничество с другими группами. Они должны полностью осознать всю важность, стоящих перед человечеством задач, и проблем в области сохранения его среды обитания.

## ЧАСТЬ II

### ОСНОВНЫЕ ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

#### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Во второй части настоящего Пособия содержатся сведения о существующих международных договорах, зачастую имеющих обязательную силу. Эта информация включает описание таких договоров и призвана служить базовым справочным материалом для преподавателей, учащихся и социальных работников, которые впоследствии, возможно, пожелают более подробно изучить эти договоры. Анализ и использование этих договоров, а при необходимости, и нескольких из них, поможет работникам социальной и других сфер принимать соответствующие меры в случаях несоблюдения или нарушения прав человека путем изучения существующих национальных норм и их сопоставления с международными нормами.

#### II. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ УСТАНОВЛЕНИЯ НОРМ: ДЕКЛАРАЦИИ И КОНВЕНЦИИ

2. Органы Организации Объединенных Наций разрабатывают международные нормы в области прав человека путем принятия или провозглашения рекомендаций, называемых "декларациями", или путем разработки и открытия для подписания, ратификации и присоединения многосторонних договоров, называемых "конвенциями".

3. Декларация представляет собой официальное и торжественное заявление, в котором провозглашаются общие принципы и широкие обязательства. Она не является документом, имеющим обязательную силу, и не налагает каких-либо конкретных обязательств на государства-члены. Однако, если декларация имеет чрезвычайно большое значение, можно ожидать, что члены международного сообщества будут придерживаться провозглашенных в ней принципов. Соответственно декларация может в силу обычая быть признана в качестве документа, устанавливающего правила, которые являются обязательными для государств (например, Всеобщая декларация прав человека).

4. Помимо деклараций, Организация Объединенных Наций стала разрабатывать международные соглашения (конвенции), содержащие положения с целью поощрения и защиты конкретных прав человека или основных свобод. Конвенция вступает в силу только после ее ратификации соответствующим числом государств, которое определяется в тексте, и становится юридически обязательной для государств, которые стали ее сторонами путем ратификации или присоединения.

5. Что касается прав человека, то органы Организации Объединенных Наций зачастую принимают по конкретному вопросу как декларации, так и конвенции. В этом случае в декларации устанавливаются общие принципы или общие нормы прав человека, в то время как в конвенции определяются конкретные права и ограничения в отношении их использования, а также обязательства, которые принимают на себя государства после ее ратификации или присоединения к ней.

### III. БАЗОВЫЕ ДОГОВОРЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

#### А. Договоры, обеспечивающие общую защиту

##### 1. Устав Организации Объединенных Наций (1945 год) <sup>1/</sup>

6. Созданная сразу после окончания второй мировой войны Организация Объединенных Наций символизировала собой решимость международного сообщества выработать новые договора с целью поддержания и обеспечения мира. Впервые недвусмысленно было заявлено о желании выйти за рамки международного сотрудничества с целью создания системы международного права и регулирования, которая будет ограничивать суверенитет отдельных государств.

7. Международное сообщество обязалось создать гарантии прав человека, которые будут обеспечивать защиту отдельных лиц, групп или общин, реализации прав которых угрожают действия правительств. Внутреннее законодательство в этих ключевых областях было приведено в соответствие с международными нормами, которые имеют над ним верховенство, при этом была создана основа для международной защиты прав человека.

##### 2. Всеобщая декларация прав человека (1948 год)

8. Основные положения Всеобщей декларации отражают самые сокровенные чаяния человечества. Она сформулирована неполитическим языком и устанавливает формы отношения, на которые может рассчитывать каждый человек в мире, будучи членом человеческой семьи. В этом документе впервые были сведены воедино идеи, которые являются общими для многих политических, культурных и религиозных традиций.

9. В своих 30 статьях Всеобщая декларация определяет основные права и свободы всех людей, охватывая при этом гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права. Но сама по себе Декларация не имеет юридической силы. Она представляет собой свод нравственных норм. О значении и влиянии этих нравственных норм и их применении свидетельствуют их широкое признание и включение во внутреннее законодательство.

##### 3. Международные пакты по правам человека (1966 год)

10. Два Пакта, разработанных на основе Всеобщей декларации, устанавливают международно признанные нормы, с помощью которых в судебном порядке может обеспечиваться защита прав человека в случае их нарушения. Эти Пакты (один из которых касается гражданских и политических прав, а другой - экономических, социальных и

---

<sup>1/</sup> Дата принятия международного договора Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций.

культурных прав) были приняты в 1966 году. Необходимость проведения дополнительной работы с целью обеспечения соблюдения государствами-членами принципов, провозглашенных во Всеобщей декларации, признавалась давно, но потребовалось 18 лет, прежде чем Организация Объединенных Наций приняла эти два Пакта и утвердила механизмы их осуществления.

11. Эти Пакты играют чрезвычайно важную роль. Они имеют три общих элемента: а) право на самоопределение, реализация которого привела к деколонизации и вступлению большого числа новых государств в члены Организации Объединенных Наций; б) принцип равенства мужчин и женщин и недискриминации по признаку пола, расы или религии; с) принцип неделимости, т.е. взаимозависимости гражданских и политических свобод с экономическими, социальными и культурными правами.

а) Международный пакт о гражданских и политических правах (1966 год)

12. Этот договор вступил в силу в 1976 году. В нем закреплены следующие права:

- а) право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность (статья 6);
- б) право не подвергаться пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию (статья 7);
- с) запрещение рабства (статья 8);
- д) право не подвергаться произвольному аресту и задержанию (статья 9);
- е) права на свободу слова (статья 19), религии (статья 18), собрания (статья 21) и ассоциаций (статья 22), включая членство в профсоюзах;
- ф) право на свободу передвижения и выбора места жительства (статья 12);
- г) право голосовать на основе системы всеобщего избирательного права (статья 25);
- h) право на справедливое судебное разбирательство (статья 14); и
- і) права меньшинств на защиту (статья 27).

б) Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (1966 год)

13. Этот договор вступил в силу в 1976 году. В нем провозглашаются следующие права:

- а) право на труд (статьи 6 и 7);
- б) право на социальное обеспечение (статья 9);
- с) право на охрану семьи (статья 10);

- d) право на достаточный жизненный уровень (статья 11);
- e) право на образование (статья 13);
- f) право на здоровье (статья 12); и
- g) право вступать в члены профсоюзов (статья 8).

14. Какие элементы этих международных договоров являются наиболее важными для социальных работников? Опасность, которая угрожает осуществлению гражданских и политических свобод, полностью учитывается в работе Комиссии по правам человека МФРСО - она стремится защитить социальных работников, подвергающихся преследованиям по политическим мотивам. В то же время Комитет по защите прав человека МАШСО стремится обеспечить, чтобы работники социальной сферы занимали активную позицию в борьбе против политических гонений. Но в целом в каждой статье этих трех договоров затрагиваются вопросы, касающиеся деятельности социальных работников. Целевые исследования, результаты которых приводятся в третьей части настоящего Пособия, посвящены конкретным статьям.

#### В. Договоры, обеспечивающие защиту конкретных прав

##### 1. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 год)

15. Полная реализация принципа равенства и недискриминации гарантируется для каждого человека Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая направлена на ликвидацию расовой дискриминации во всех ее формах и проявлениях, предупреждение и искоренение расистских теорий и практики их осуществления и создание международного сообщества, свободного от всех форм расовой сегрегации и расовой дискриминации.

16. Государства - участники этой Конвенции обязуются запретить и ликвидировать расовую дискриминацию во всех ее формах и гарантировать равноправие каждого человека перед законом, без каких-либо различий по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения, и обеспечить осуществление всех его прав человека и основных свобод. В числе этих прав в Конвенции конкретно указываются право на труд, право на вступление в профсоюзы и право на жилище. Меры по осуществлению этой Конвенции включают учреждение Комитета по ликвидации расовой дискриминации (см. ниже подраздел G, "Механизмы осуществления").

##### 2. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год)

17. С 1974 года по 1979 год компетентные органы Организации Объединенных Наций под руководством Комиссии по положению женщин участвовали в разработке международной конвенции с целью запрещения всех форм дискриминации в отношении женщин. Затем Комиссия подготовила проект Конвенции, которая была принята 18 декабря 1979 года и вступила в силу в 1981 году.

18. В статье 1 Конвенции дается следующее определение понятия дискриминации в отношении женщин:

"любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области".

19. В соответствии со статьей 2 государства, ставшие участниками этой Конвенции, соглашаются безотлагательно всеми соответствующими способами проводить политику ликвидации дискриминации в отношении женщин и с этой целью обязуются:

- a) включить принцип равноправия мужчин и женщин в свои национальные конституции или другое соответствующее законодательство, если это еще не было сделано, и обеспечить с помощью закона и других соответствующих средств практическое осуществление этого принципа;
- b) принимать соответствующие законодательные и другие меры, включая санкции, там где это необходимо, запрещающие всякую дискриминацию в отношении женщин;
- c) установить юридическую защиту прав женщин на равной основе с мужчинами и обеспечить с помощью компетентных национальных судов и других государственных учреждений эффективную защиту женщин против любого акта дискриминации;
- d) принимать все соответствующие меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин со стороны какого-либо лица, организации или предприятия;
- e) изменить соответствующим образом или отменить действующие законы, постановления, обычаи и практику, которые представляют собой дискриминацию в отношении женщин.

В части V этой Конвенции учреждается Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин (см. ниже подраздел G, "Механизмы осуществления").

3. Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 год)

20. Эта Конвенция не только предусматривает, что государства-участники должны полностью запретить применение пыток в рамках своего национального законодательства, но и четко указывает, что никакой приказ вышестоящего начальника и никакие исключительные обстоятельства не могут служить оправданием пыток или других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Конвенция также содержит два новых элемента, имеющих большое значение для борьбы против пыток. Первый элемент состоит в том, что любое лицо, применявшее пытки, может подвергаться судебным преследованиям на территории любого государства-участника, поскольку в соответствии с Конвенцией любое лицо, подозреваемое в совершении актов пытки, может быть привлечено

к судебной ответственности в любом государстве-участнике или же быть выдано с целью его привлечения к судебной ответственности в государстве-участнике, где оно совершило преступление. Вторым новым элементом состоит в том, что Конвенция предусматривает проведение международного разбирательства в случае наличия достоверной информации о систематическом применении пыток на территории какого-либо государства-участника. С согласия государства-участника такое расследование может включать посещение его территории.

21. Государства - участники Конвенции также обязуются предпринимать эффективные законодательные, административные судебные или другие меры для предупреждения актов пыток на любой территории под его юрисдикцией. Никакие исключительные обстоятельства, какими бы они ни были, будь то состояние войны, внутренняя политическая нестабильность или любое другое чрезвычайное положение, не могут служить оправданием пыток. За осуществлением этой Конвенции следит Комитет против пыток (см. ниже подраздел G "Механизмы осуществления").

#### 4. Конвенция о правах ребенка (1989 год)

22. Эта Конвенция является результатом длительных переговоров, в ходе которых представители стран с различными социально-экономическими системами и культурными, этическими и религиозными подходами к жизни сотрудничали с неправительственными организациями и учреждениями Организации Объединенных Наций. Основная цель Конвенции состоит в максимальной защите интересов ребенка, при этом она призывает ратифицировавшие ее государства создать условия, при которых дети могут принимать активное и творческое участие в социально-политической жизни своих стран.

23. Согласно Конвенции ребенком является каждое лицо в возрасте до 18 лет, если только национальным законодательством не установлен более ранний возраст достижения совершеннолетия. Охватывая весь комплекс гражданских, политических, экономических и культурных прав человека, Конвенция признает, что осуществление одного права неотделимо от осуществления других. Она показывает, что необходимая ребенку для развития его интеллектуальных, моральных и духовных способностей свобода зависит, помимо всего прочего, от здоровой и безопасной окружающей обстановки, наличия доступа к здравоохранению и обеспечения минимальных норм в отношении питания, одежды и жилища. Недискриминация является важным принципом Конвенции: дети должны пользоваться своими правами без какой-либо дискриминации, независимо от расы, цвета кожи, пола, языка, происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его или ее родителей или законных опекунов или каких-либо иных обстоятельств.

24. Конвенция расширяет правовые рамки прав человека, защищая детей от всех форм эксплуатации, рассматривая вопрос о детях представителей национальных меньшинств и групп коренных народов, а также проблемы злоупотребления наркотиками и отсутствия заботы о детях. Она содержит конкретные положения с целью защиты прав человека детей, вовлеченных в преступную деятельность. Конвенция признает первостепенную роль семьи и родителей в заботе о детях и их защите, а также обязанность государства помогать им в выполнении их обязанностей. Контроль за осуществлением этой Конвенции поручен Комитету по правам ребенка (см. ниже подраздел G "Механизмы осуществления").



5. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (1990 год)

25. Вопросы, связанные с положением трудящихся-мигрантов и членов их семей, которые обычно не являются гражданами страны, где они живут и работают, в течение многих лет были объектом пристального внимания со стороны Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений. В 1979 году Генеральная Ассамблея постановила учредить рабочую группу, в работе которой могли принять участие все государства-члены с целью разработки международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. Эта Конвенция применяется ко всем трудящимся-мигрантам и членам их семей без какого бы то ни было различия, как то: по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, религии или убеждений, политических или иных взглядов, национального, этнического или социального происхождения, гражданства, возраста, экономического, имущественного, семейного и сословного положения или по любому другому признаку. Конвенция охватывает широкий круг прав, уже провозглашенных в Пактах. Контроль за осуществлением этой Конвенции после ее вступления в силу будет поручен Комитету по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

С. Правила, касающиеся задержания правонарушителей и обращения с ними

1. Минимальные стандартные правила обращения с заключенными

26. В 1955 году первый Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями принял минимальные стандартные правила обращения с заключенными и управления пенитенциарными учреждениями. В 1971 году Генеральная Ассамблея рекомендовала обеспечить эффективное применение этих правил в области управления пенитенциарными и исправительными учреждениями и положительно рассмотреть вопрос об их включении в национальное законодательство.

2. Принципы медицинской этики (1982 год)

27. В 1976 году Генеральная Ассамблея предложила Всемирной организации здравоохранения подготовить проект кодекса медицинской этики с целью защиты лиц, подвергаемых любой форме задержания или тюремного заключения. С помощью ВОЗ, Совета международных научных медицинских организаций и Всемирной медицинской ассамблеи Генеральная Ассамблея разработала и приняла в 1982 году принципы медицинской этики, относящиеся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных или задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В 1983 году Генеральная Ассамблея призвала все правительства содействовать соблюдению этих принципов медицинскими работниками и служащими учреждений, в функции которых входит задержание и тюремное заключение.

3. Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних (1985 год)

28. В 1985 году седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями подготовил и рекомендовал для принятия Генеральной Ассамблеей Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, или "Пекинские правила". Эти Правила касаются таких вопросов, как минимальный возраст уголовной ответственности, цели отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, характеристики эффективного, справедливого и гуманного отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и подлежащие применению принципы в области прав человека. Они также охватывают вопросы, касающиеся расследования и судебного разбирательства преступлений, совершенных несовершеннолетними, включая вопрос о содержании под стражей до суда. В целом в них рекомендуется минимально использовать меры, предусматривающие заключение несовершеннолетних в исправительные учреждения. Они также содержат положения, обеспечивающие защиту несовершеннолетних правонарушителей, помещенных в исправительные учреждения. Генеральная Ассамблея приняла эти правила в 1985 году и предложила государствам применять их во всех соответствующих случаях и довести их до сведения соответствующих органов и населения в целом.

D. Специализированные учреждения

1. Международная организация труда

29. Международная организация труда была создана в 1919 году в качестве автономного учреждения, призванного содействовать осуществлению программ для достижения полной занятости и повышения жизненного уровня. Деятельность этой организации связана с защитой как экономических, так и социальных прав, например права на труд, права на справедливые и удовлетворительные условия работы, права создавать профессиональные союзы и входить в них по своему выбору, права на социальное обеспечение и права на достаточный жизненный уровень. Она также занимается гражданскими и политическими правами, как-то: свобода слова, свобода ассоциаций и право на мирное собрание. С целью осуществления принципов, закрепленных в ее Уставе, она разрабатывает соответствующие стандарты, осуществляет контроль за их применением и оказывает помощь правительствам в деле достижения целей МОТ.

30. Из более чем 170 конвенций, принятых МОТ, приводимые ниже в наибольшей степени затрагивают права человека:

- О принудительном труде, принята в 1930 году;
- О справедливом вознаграждении (1951 год);
- Об упразднении принудительного труда (1957 год);

- О дискриминации (1958 год);
- О политике в области занятости (1964 год);
- О минимальном возрасте для приема на работу (1973 год);
- Об организациях сельских трудящихся (1975 год);
- О трудящихся-мигрантах (1975 год);
- О трудящихся с семейными обязанностями (1981 год);
- О коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни (1989 год).

## 2. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

31. На протяжении многих лет Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры осуществляет деятельность, направленную на конкретное претворение в жизнь права на участие в культурной жизни, которое провозглашено в статье 27 Всеобщей декларации прав человека. Так, например, в 1966 году Генеральная конференция ЮНЕСКО приняла и провозгласила Декларацию принципов международного культурного сотрудничества, которыми должны руководствоваться правительства, власти, организации, ассоциации и учреждения, ответственные за культурную деятельность. Некоторые из этих принципов излагаются ниже:

- a) Каждая культура обладает достоинством и ценностью, которые следует уважать и сохранять;
- b) Развитие собственной культуры является правом и долгом каждого народа;
- c) Народы должны стремиться продолжать параллельное и, по возможности, одновременное развитие всех отраслей культур, с тем чтобы обеспечивать гармоничное равновесие между техническим и морально-интеллектуальным прогрессом человечества;
- d) Международное культурное сотрудничество должно охватывать все виды умственной и творческой деятельности в области образования, науки и культуры.
- e) Культурное сотрудничество является правом и долгом всех народов и стран, поэтому они должны делиться друг с другом знаниями и опытом.
- f) При осуществлении международного культурного сотрудничества, которое оказывает благоприятное влияние на все культуры и способствует их взаимному обогащению, следует уважать самобытность каждой из них.

32. В области образования, которая является основным направлением ее деятельности, ЮНЕСКО осуществляет программы по борьбе с неграмотностью, одним из элементов которых является реализация принципа обязательного всеобщего начального образования, что

тем самым способствует искоренению основных причин неграмотности. Она также занимается вопросами подготовки учителей и лиц, отвечающих за вопросы планирования и развития образования, с целью поощрения строительства на местах школ и их обеспечения соответствующим оборудованием. В основе этой деятельности лежит Рекомендация о воспитании в духе международного взаимопонимания, сотрудничества и мира и воспитания в духе уважения прав человека и основных свобод, которая была принята Генеральной конференцией в 1974 году. В области естественных наук следует отметить такую инициативу ЮНЕСКО, как программа "Человек и биосфера". Что касается общественных наук, то Организация провела исследования по таким вопросам, как причины развязывания войн, расизм, социально-экономические факторы развития и отношения между человечеством и окружающей средой. Что касается поддержания связей, то она изучает существующие потребности и через свои международные программы развития связей оказывает развивающимся странам помощь в деле создания инфраструктуры в этой области.

### 3. Всемирная организация здравоохранения

33. Всемирная организация здравоохранения является специализированным учреждением, которое тесно сотрудничает с другими компетентными органами системы Организации Объединенных Наций в вопросах, связанных с осуществлением права на здоровье, которое провозглашено в пункте 1 статьи 25 Всеобщей декларации прав человека.

34. В Уставе ВОЗ, принятом в 1946 году, заявляется, что "обладание наивысшим достижимым уровнем здоровья является одним из основных прав каждого человека без различия по признаку расы, религии, политических убеждений, экономического или социального положения". Здоровье определяется в нем как "состояние полного физического, душевного и социального благополучия, а не только отсутствие болезней и физических дефектов".

35. ВОЗ проводит важные кампании по борьбе с инфекционными заболеваниями. В развивающихся странах она осуществляет обширную программу технической помощи, охватывающую все аспекты здравоохранения, а также вопросы подготовки медицинских работников. Она также принимает санитарные правила. Начиная с февраля 1987 года ВОЗ в рамках своей глобальной стратегии по предупреждению СПИДа и борьбе с ним руководит и координирует осуществление крупномасштабной программы в области предупреждения синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) и борьбы с ним. В 1989 году ВОЗ в сотрудничестве с Центром Организации Объединенных Наций по правам человека разработала программу в области предупреждения СПИДа и защиты прав человека.

### Е. Органы Организации Объединенных Наций

#### 1. Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

36. С самого момента своего создания Организация Объединенных Наций уделяла большое внимание вопросам, связанным с положением беженцев, перемещенных лиц, апатридов и репатриантов, и приняла ряд мер с целью защиты их прав человека и поиска надлежащего

и окончательного решения их проблем. На своей четвертой сессии в 1949 году Генеральная Ассамблея учредила Управление Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, которое заменило Международную организацию по делам беженцев, созданную после второй мировой войны. В соответствии с пунктом 1 Устава УВКБ Верховный Комиссар, действуя под руководством Генеральной Ассамблеи, принимает на себя обязанности по предоставлению международной защиты, под эгидой Организации Объединенных Наций, тем беженцам, которые подпадают под действие этого Устава.

37. Эта защита предоставляется в соответствии с Конвенцией 1951 года о статусе беженцев и Протоколом 1967 года к этой Конвенции. В статье 1 этой Конвенции содержится определение понятия "беженец". Статьи 2-11 содержат общие положения, которые предусматривают, что беженцы не должны подвергаться дискриминации по признаку их расы, религии или страны происхождения, что они пользуются свободой религиозных убеждений как минимум в той же мере, что и граждане; и обеспечивают права, предоставленные независимо от этой Конвенции, а также гарантируют им такие же права, что и гражданам, если Конвенция не предусматривает предоставление им более благоприятного положения. Статьи 12-16 касаются правового статуса беженца. Статьи 17-19 посвящены праву беженцев заниматься деятельностью, приносящей доход. Статьи 20-24 касаются вопросов благосостояния беженцев, в частности таких вопросов, как система пайков, жилищный вопрос, образование, правительственная помощь, трудовое законодательство и социальное обеспечение.

38. Статья 25 содержит положения, предусматривающие оказание административной помощи беженцам, а также выдачу им документов, необходимых для выезда из страны законного проживания. Статьи 31-33 содержат важные положения, касающиеся предоставления убежища. В соответствии с этими статьями беженец, который подает прошение о предоставлении ему убежища на территории Договаривающегося государства, не подвергается взысканиям за незаконный въезд или незаконное пребывание на территории этого государства при условии, что он без промедления является в компетентные органы власти. Кроме того, если он законно проживал на территории Договаривающегося государства, он не может быть выслан, иначе как по соображениям государственной безопасности или общественного порядка. В любом случае он не может быть выслан или возвращен на границу территории, где его жизни или свободе угрожает опасность вследствие его расы, религии, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений.

39. В соответствии со статьей 34 Конвенции Договаривающиеся государства будут по возможности облегчать ассимиляцию и натурализацию беженцев, и в частности будут делать все от них зависящее для ускорения делопроизводства по натурализации и возможного уменьшения связанных с ним сборов и расходов. И наконец, в соответствии со статьей 35 Договаривающиеся государства обязуются сотрудничать с УВКБ в деле осуществления его функций, и в частности содействовать выполнению им обязанностей по наблюдению за применением положений этой Конвенции.

40. В 1967 году Генеральная Ассамблея также приняла Декларацию о территориальном убежище, в которой излагаются основополагающие принципы предоставления территориального убежища и провозглашается базовый гуманитарный принцип, запрещающий принудительное возвращение беженцев. В соответствии с этим принципом ни к какому лицу не должны применяться такие меры, как отказ от разрешения перехода границы, высылка или принудительное возвращение в какую-либо страну, где это лицо может подвергнуться преследованию.

## 2. Детский фонд Организации Объединенных Наций

41. Детский фонд Организации Объединенных Наций был учрежден на первой сессии Генеральной Ассамблеи в 1946 году с целью удовлетворения самых насущных потребностей детей в пище, медикаментах и одежде в послевоенной Европе и Китае. В 1950 году Генеральная Ассамблея приняла решение, чтобы основным направлением деятельности Фонда было осуществление программ в интересах детей развивающихся стран. Три года спустя Генеральная Ассамблея постановила продлить деятельность ЮНИСЕФ на неопределенный срок.

42. Оказывая гуманитарную помощь и содействуя развитию, ЮНИСЕФ сотрудничает с развивающимися странами с целью защиты детей и развития их всех способностей. Это сотрудничество осуществляется в рамках национальных программ в области развития и призвано обеспечить каждому ребенку в мире возможности в области осуществления его базовых прав и привилегий, провозглашенных в Конвенции о правах ребенка. С целью удовлетворения насущных потребностей детей в Центральной и Восточной Европе и в бывшем Советском Союзе ЮНИСЕФ также оказывает помощь некоторым странам этого региона.

43. ЮНИСЕФ тесно сотрудничает с Комитетом по правам ребенка, который занимается вопросами поощрения прав ребенка, следит за осуществлением Конвенции и оказывает помощь государствам, которые ратифицировали или присоединились к Конвенции, в деле выполнения ими своих обязательств. В своей деятельности ЮНИСЕФ руководствуется Планом действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей в 90-е годы, принятой Всемирной встречей на высшем уровне в интересах детей в Нью-Йорке в сентябре 1990 года, в которой участвовали главы государств и правительств (71) и другие старшие должностные лица (88).

## 3. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

44. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, которая состоялась в Стокгольме в 1972 году, провозгласила, что каждый человек имеет право на здоровую окружающую среду и несет ответственность за охрану и улучшение окружающей среды на благо будущих поколений.

45. Позднее, в 1972 году, Генеральная Ассамблея учредила Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде для наблюдения за состоянием окружающей среды и поощрения экологически безопасной деятельности. Основная задача ЮНЕП состоит в том, чтобы играть роль катализатора для мероприятий всех учреждений Организации Объединенных Наций в области окружающей среды. С целью охраны окружающей среды она сотрудничает с правительствами, научными и деловыми кругами, а также с неправительственными организациями. ЮНЕП также играет важную роль в таких вопросах, как борьба с опустыниванием, генетические ресурсы и охрана водных ресурсов.

46. В 1989 году при содействии ЮНЕП была разработана Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением. Важные международные договоры в области охраны окружающей среды были приняты на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в июне 1992 года, а именно Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Конвенция о биологическом разнообразии, а также Повестка дня на XXI век (план действий на двадцать первое столетие) и Рио-де-Жанейрская декларация. Комиссия по устойчивому развитию, созданная с целью контроля за эффективным осуществлением Повестки дня на XXI век, начала свою работу в июне 1993 года.

## Ф. Органы Организации Объединенных Наций, занимающиеся правами человека

### 1. Генеральная Ассамблея и вспомогательные органы

47. В соответствии со статьей 13 Устава Организации Объединенных Наций одной из функций Генеральной Ассамблеи является организация исследований и выработка рекомендаций в целях "содействия международному сотрудничеству в области экономической, социальной, культуры, образования, здравоохранения и содействия осуществлению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка и религии". Большую часть вопросов, касающихся прав человека, Генеральная Ассамблея передает на рассмотрение ее Третьему комитету, который занимается социальными, гуманитарными и культурными вопросами.

### 2. Экономический и Социальный Совет и вспомогательные органы

48. В соответствии со статьей 62 Устава Организации Объединенных Наций Экономический и Социальный Совет может "делать рекомендации в целях поощрения уважения и соблюдения прав человека и основных свобод для всех". Он может также подготавливать для представления Генеральной Ассамблее проекты конвенций и созывать международные конференции по правам человека. В соответствии со статьей 68 Совет "создает комиссии в экономической и социальной областях и по поощрению прав человека". С целью оказания ему помощи в вопросах прав человека Совет учредил Комиссию по правам человека.

#### а) Комиссия по правам человека

49. Учрежденная Экономическим и Социальным Советом в 1946 году Комиссия по правам человека состоит из представителей 56 государств-членов, которые избираются сроком на три года, и проводит свои сессии каждый год в течение шести недель. Комиссия проводит исследования, подготавливает рекомендации и проекты международных документов по правам человека. Она также выполняет специальные поручения Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета.

50. На своих ежегодных сессиях Комиссия по правам человека, Экономический и Социальный Совет и Генеральная Ассамблея обсуждают ситуации и практику, связанные с грубыми и систематическими нарушениями прав человека. Если положение в какой-либо

конкретной "стране" или какая-либо конкретная практика вызывают особое беспокойство, эти органы могут принять решение о проведении расследования группой независимых и объективных экспертов (рабочая группа) или отдельным лицом (специальный докладчик). Помимо представления докладов и выработки рекомендаций Комиссии и Генеральной Ассамблее эти специальные органы также уполномочены принимать меры в случае нарушения прав отдельных лиц, группы или общины. В особых случаях, требующих незамедлительного рассмотрения, специальный докладчик или рабочая группа может даже непосредственно сноситься с соответствующим правительством с целью защиты отдельного лица, группы или общины, которым угрожает опасность.

51. Первым специальным органом явилась Специальная рабочая группа по правам человека в Южной Африке, которая была создана в 1967 году. Эта группа, а также Специальный комитет по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении населения оккупированных территорий, который был учрежден в 1968 году, существуют и сегодня. Деятельность некоторых других специальных органов, учрежденных Комиссией, была прекращена после улучшения положения в области прав человека в соответствующих странах. В 1993 году существовали специальные докладчики для изучения и наблюдения за положением в области прав человека в Афганистане, Гаити, Ираке, Иране, Кубе, Мьянме, Сальвадоре, Судане, Экваториальной Гвинее и на территориях бывшей Югославии.

52. После 1980 года Комиссия учредила несколько специальных органов для изучения практики, связанной с грубыми нарушениями прав человека во всем мире, и принятия в этой связи соответствующих мер. Эти органы имеют "тематические мандаты". В настоящее время существуют две тематические рабочие группы: одна - по вопросу о недобровольных или насильственных исчезновениях и другая - по произвольным задержаниям. Также имеется восемь тематических специальных докладчиков: по вопросу о внесудебных и произвольных казнях и казнях без надлежащего судебного разбирательства; пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания; по торговле детьми, детской проституции и детской порнографии; по вопросу о лицах, перемещенных внутри стран; по религиозной нетерпимости; по расизму, расовой дискриминации и ксенофобии; по свободе мнения и слова и по использованию наемников в качестве средства противодействия осуществлению права народов на самоопределение.

53. Доклады, представляемые Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее указанными выше специальными органами, обсуждаются на открытых сессиях и являются важным элементом для принятия Комиссией любого решения по этим вопросам.

b) Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

54. Для более эффективного осуществления своей работы Комиссия по правам человека учредила в 1947 году Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с целью проведения исследований, в особенности с учетом Всеобщей декларации прав человека, и выработки для Комиссии рекомендаций о предотвращении любого рода дискриминации в отношении прав человека и основных свобод и защите расовых, национальных, религиозных и языковых меньшинств. В состав Подкомиссии входят 26 членов, которые избираются Комиссией и выступают в своем личном качестве, а не как



представители государств. Подкомиссия проводит ежегодные сессии продолжительностью в четыре недели, на которых присутствуют наблюдатели от государств - членов Организации Объединенных Наций и представители межправительственных организаций, неправительственных организаций, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и национально-освободительных движений, заинтересованные в вопросах, которые включены в ее повестку дня.

с) Комиссия по положению женщин

55. Комиссия по положению женщин была учреждена Экономическим и Социальным Советом в 1946 году. В ее функции входит подготовка рекомендаций и докладов Совету о поощрении прав женщин в политической, экономической, гражданской, социальной областях и в сфере образования, а также подготовка рекомендаций и предложений в отношении принятия мер по наиболее важным проблемам в области прав женщин с целью осуществления принципа равноправия женщин и мужчин. Комиссии было поручено контролировать, проводить оценку и анализ осуществления Найробийских перспективных стратегий в области улучшения положения женщин, принятых Всемирной конференцией по положению женщин в 1985 году. Комиссия может рассматривать сообщения отдельных лиц и групп лиц о дискриминации в отношении женщин. Меры по индивидуальным жалобам не принимаются. Вместо этого используется процедура, которая направлена на выявление тенденций в области дискриминации женщин с целью разработки политических рекомендаций для решения существующих проблем.

3. Центр по правам человека

56. Секретариатское обслуживание органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами прав человека, осуществляется Центром по правам человека, который функционирует при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и имеет свое небольшое отделение в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Основные функции Центра по правам человека заключаются в оказании помощи Генеральной Ассамблее, Экономическому и Социальному Совету, Комиссии по правам человека и другим органам Организации Объединенных Наций в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод, предусмотренных Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, а также международными конвенциями по правам человека.

57. Центр является своего рода координационным подразделением Организации Объединенных Наций в области прав человека. Он проводит исследования в области прав человека по просьбе других органов, следит за осуществлением прав человека и подготавливает по этому вопросу доклады, а также руководит программой консультативного обслуживания и технической помощи в области прав человека. Кроме того, он координирует сотрудничество по вопросам прав человека с неправительственными, межправительственными и правительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, а также со средствами массовой информации. Он осуществляет сбор и распространение информации и подготавливает публикации по правам человека.

## G. Механизмы осуществления

### 1. Комитет по правам человека

58. Комитет по правам человека, который был учрежден в 1977 году, следит за осуществлением Международного пакта о гражданских и политических правах. Он состоит из 18 членов, которые избираются государствами-участниками из своих граждан и осуществляют свои функции в личном качестве. В соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах Комитет может рассматривать сообщения или жалобы о нарушении провозглашенных в Пакте прав от находящихся под юрисдикцией государств-участников, которые признали компетенцию Комитета. Комитет проводит в год три сессии с целью рассмотрения докладов государств - участников Пакта о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в Пакте, и о прогрессе, достигнутом в этой области.

### 2. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

59. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам следит за осуществлением Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах. Свою первую сессию он провел в 1987 году. Он состоит из 18 экспертов, обладающих признанной компетенцией в области прав человека и выступающих в своем личном качестве. В соответствии со статьей 16 Пакта Комитет изучает доклады государств - участников Пакта о принятых ими мерах с целью соблюдения прав, признаваемых в Пакте, и прогрессе, достигнутом в этой области.

### 3. Комитет по ликвидации расовой дискриминации

60. Комитет по ликвидации расовой дискриминации следит за осуществлением Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он состоит из 18 членов, которые избираются государствами - участниками Конвенции на четырехлетний срок. Комитет изучает доклады государств-участников о мерах, принятых с целью осуществления положений Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой области. Комитет также уполномочен учреждать постоянные рабочие группы и/или специальные согласительные комиссии для рассмотрения жалоб отдельных лиц и урегулирования споров между государствами по вопросам выполнения обязательств, содержащихся в Конвенции.

### 4. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин

61. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин был учрежден с целью контроля за осуществлением Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он состоит из 23 экспертов, избираемых тайным голосованием из числа внесенных в список лиц, которые должны обладать высокими моральными качествами и компетенцией в области прав человека женщин и которые выдвигаются государствами - участниками Конвенции. На своих очередных сессиях Комитет изучает доклады и любую другую информацию, представляемую государствами-участниками. С учетом результатов рассмотрения этих докладов Комитет подготавливает предложения и рекомендации. Он может также выносить общие рекомендации о мерах, которые могли бы принимать государства-участники с целью выполнения своих обязательств по Конвенции.

## 5. Комитет против пыток

62. Комитет против пыток состоит из 10 экспертов, которые избираются сроком на четыре года для рассмотрения докладов государств-участников Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания о принимаемых ими мерах с целью выполнения обязательств по Конвенции. Помимо рассмотрения этих докладов, их изучения и направления государствам-участникам и Генеральной Ассамблее вместе со своими замечаниями, Комитет уполномочен проводить конфиденциальные расследования. В случае получения Комитетом достоверной информации о систематическом применении пыток на территории государства-участника он может проводить с согласия этого государства-участника расследования на местах.

63. В 1981 году был создан Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, цель которого состоит в получении добровольных взносов и их распределении по соответствующим каналам для оказания гуманитарной, юридической и финансовой помощи лицам, подвергшимся пыткам, и членам их семей. Деятельность Фонда осуществляется благодаря добровольным взносам правительств, частных организаций, учреждений и отдельных лиц. Его управлением занимается Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, которому помогает Совет попечителей в составе Председателя и четырех членов, имеющих большой опыт в области прав человека. Основная часть средств используется для финансирования проектов в области оказания медицинской помощи и реабилитации, а также подготовки кадров. Цель этих проектов состоит в создании для жертв пыток и их семей условий, обеспечивающих продуктивную и нормальную жизнь в их общинах.

## 6. Комитет по правам ребенка

64. Первая сессия Комитета по правам ребенка состоялась в 1991 году. Он состоит из 10 экспертов, и ему поручено организовывать постоянный диалог между всеми сторонами, выступающими за поощрение прав ребенка. Комитет выявит факторы, создающие угрозу благополучию детей мира, будет осуществлять поиск практических решений конкретных проблем, принимать меры с целью мобилизации необходимых для их решения людских и финансовых ресурсов и способствовать повышению уровня информированности общественности и расширению ее участия в деле защиты и поощрения прав ребенка. С этой целью Комитет будет сотрудничать с другими организациями, ведущими активную деятельность в этой области. Комитет будет следить за выполнением обязательств государствами, которые ратифицируют Конвенцию о правах ребенка 1989 года или присоединятся к этой Конвенции. Государства - участники Конвенции обязуются регулярно представлять непосредственно Комитету доклады о мерах по выполнению Конвенции и о прогрессе в области осуществления прав ребенка. Эти доклады должны предаваться гласности и широко распространяться на национальном уровне.

## Н. Региональные договоры по правам человека

### 1. Африка

а) Хартия Организации африканского единства (1963 год)

65. Хартия ОАЕ явилась первым региональным договором, в котором была сделана ссылка на Всеобщую декларацию прав человека. В ее преамбуле подтверждается приверженность африканских государств принципам Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, которые являются прочной основой для мирного и позитивного сотрудничества между государствами. Статья II предусматривает развитие международного сотрудничества на основе принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации. В других положениях Хартии ОАЕ, касающихся прав человека, подчеркивается приверженность африканских государств делу искоренения колониализма во всех его формах и проявлениях и созданию необходимых экономических условий для развития африканских народов.

б) Африканская хартия прав человека и народов (1981 год)

66. Африканская хартия прав человека и народов состоит из преамбулы и трех частей, содержащих 68 статей. Часть I, посвященная правам и обязанностям, разделена на две главы, в которых излагаются права человека и народов (статьи 1-26) и обязанности (статьи 27-29). Часть II, посвященная гарантиям, разделена на четыре главы, которые касаются создания Африканской комиссии по правам человека и народов (статьи 30-44), мандата Комиссии, ее процедур и принципов функционирования.

с) Африканская комиссия по правам человека и народов

67. Основные функции этой Комиссии состоят в поощрении прав человека и народов и разработке соответствующих норм. Комиссия может также получать и рассматривать сообщения от государств и "прочие" сообщения. К последним относятся сообщения от отдельных лиц или групп лиц, а также от организаций или учреждений, занимающихся вопросами прав человека.

### 2. Северная и Южная Америка

а) Устав Организации американских государств - Американская декларация прав и обязанностей человека (1948 год)

68. Устав ОАГ, который вступил в силу в 1951 году, содержит лишь несколько положений, посвященных правам человека. Одним из этих положений является статья 3 j), ныне статья 5 j). В соответствии с этой статьей государства, подписавшие Устав, обязуются соблюдать основные права индивида без какого бы то ни было различия по признаку расы, национальности, религии или пола. Еще одна важная ссылка на права человека содержится в статье 13, ныне статья 16. На Конференции, которая утвердила Устав ОАГ, также была принята Американская декларация прав и обязанностей человека, в которой провозглашается 27 прав человека и 10 обязанностей.

b) Американская конвенция о правах человека (1969 год)

69. Американская конвенция о правах человека гарантирует 12 общих категорий гражданских и политических прав, например право на признание правосубъектности, право на жизнь, на гуманное обращение, на справедливое судебное разбирательство, на собственность, на свободу ассоциаций. Дополнительный протокол к Конвенции, касающийся экономических, социальных и культурных прав и известный как Сан-Сальвадорский протокол, был принят в 1988 году.

c) Контрольные органы

i) Межамериканская комиссия по правам человека

70. Функции этой Комиссии определены в статье 41 Американской конвенции о правах человека. Эта статья кодифицирует функции Комиссии как органа ОАГ и уполномочивает ее "принимать меры по петициям и другим сообщениям в соответствии со своим кругом ведения", который определен в статьях 44-51 Конвенции. В соответствии с Конвенцией Комиссия уполномочена рассматривать индивидуальные петиции и сообщения от государств. Решение о приемлемости петиции зависит от ряда условий - в частности, были или нет исчерпаны внутренние средства правовой защиты в соответствии с общепризнанными принципами международного права. Кроме того, петиция может подаваться в Комиссию только в течение шести месяцев после того, как жертва якобы имевшего место нарушения была уведомлена об окончательном решении национального суда по соответствующему делу. В случае признания жалобы приемлемой Комиссия рассматривает представленную информацию, запрашивает данные от соответствующего правительства и изучает факты. В рамках этого процесса Комиссия может проводить заседания с участием представителей правительства и лица (лиц), подавшего(их) жалобу.

ii) Межамериканский суд по правам человека

71. Этот Суд обладает юрисдикцией по спорам между сторонами, т.е. юрисдикцией разрешать дела, в рамках которых одно из государств-участников обвиняется в нарушении Американской конвенции по правам человека. Он также может выносить консультативные заключения по Конвенции и определенным договорам по правам человека. В случае передачи дела на его рассмотрение Суд компетентен провести рассмотрение фактов и вопросов права, уже рассматривавшихся Межамериканской комиссией по правам человека. Суд уполномочен выносить решения о денежной компенсации ущерба и решения по установительному иску с указанием не только нарушенных прав, но и мер, которые должны принять государства в связи с нарушениями.

### 3. Европа

а) Европейская конвенция о правах человека<sup>19/</sup> (1950 год)

72. В своем первоначальном варианте Европейская конвенция по правам человека уже гарантировала широкий круг прав, например право на жизнь, право не подвергаться пыткам и свободу от рабства. Эти права были значительно расширены в результате принятия дополнительных протоколов, в частности о праве владеть имуществом и праве на образование (первый протокол). Протоколы 4 и 5 в еще большей степени расширили этот перечень, поскольку они запрещают лишение свободы в связи с невыполнением договорных обязательств и гарантируют право на свободу передвижения. В протоколе 6 содержится требование об отмене смертной казни, а в соответствии с положениями протокола 7 иностранцам должны обеспечиваться различные процессуальные гарантии при решении вопроса об их высылке из страны их проживания. Этот договор также провозглашает право обжалования при уголовном разбирательстве, право на компенсацию в случае неправосудных приговоров, право не привлекаться двукратно к ответственности за одно и то же деяние, а также равные права и обязанности супругов.

б) Европейская социальная хартия (1961 год)

73. Как и Европейская конвенция, Европейская социальная хартия была разработана под эгидой Совета Европы. Она дополняет Конвенцию, которая гарантирует гражданские и политические права, путем создания региональной европейской системы для защиты экономических и социальных прав. Более половины государств - членом Совета Европы являются участниками этой Хартии. В соответствии с Хартией создана система представления докладов, призванная обеспечить контроль за соблюдением государствами своих обязательств.

с) Совещание по безопасности и сотрудничеству в Европе

74. Хельсинкский Заключительный акт, подписанный в 1975 году, явился результатом работы Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ), в котором приняли участие все суверенные государства Восточной и Западной Европы (за исключением в то время Албании), а также Соединенные Штаты Америки и Канада. Он не является юридически обязательным договором для правительств, хотя и имел большое политическое значение. Заключительный акт содержит 10 принципов. В соответствии с принципом VII государства-участники будут уважать "права человека и основные свободы" и выполнять свои обязательства, содержащиеся в международных декларациях и соглашениях в этой области. В числе последующих важных документов СБСЕ следует отметить заключительные документы Венской (1989 год) и Копенгагенской (1990 год) встреч, а также Парижскую хартию для новой Европы (1990 год).

---

<sup>19/</sup> Конвенция о защите прав человека и основных свобод.

d) Европейский суд защиты прав человека

75. Первоначально Европейский суд защиты прав человека обладал, в соответствии с Европейской конвенцией, только юрисдикцией по спорам между сторонами. В 1970 году в результате вступления в силу протокола к Конвенции Суд стал обладать и консультативной юрисдикцией. В соответствии с Конвенцией обращаться в Суд могут только государства и Европейская комиссия по правам человека, но не отдельные лица. Однако отдельным лицам постепенно был предоставлен более широкий статус в Суде. Можно сказать, что Суд стал своего рода конституционным судом по гражданским свободам в Западной Европе. С точки зрения рассмотренных Судом дел созданное им прецедентное право является весьма обширным, при этом его значение постоянно растет.

I. Прочие документы, касающиеся прав человека

1. Декларация о праве на развитие (1986 год)

76. В 1986 году Генеральная Ассамблея приняла Декларацию о праве на развитие, в которой провозглашается, что право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек имеет право участвовать в таком экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами. В декларации также заявляется, что человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициарием права на развитие.

2. Декларация о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости (1981 год)

77. Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений была принята Генеральной Ассамблеей в 1981 году. В ней заявляется, что каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии и что никто не должен подвергаться дискриминации на основе религии или убеждений.

3. Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов (1974 год)

78. В 1974 году Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов. В Декларации заявляется, что нападения на гражданское население и бомбардировки его, причиняющие неисчислимые страдания, особенно женщинам и детям, которые составляют наиболее уязвимую часть населения, запрещаются и что такие действия подлежат осуждению, а также что государства, участвующие в вооруженных конфликтах, должны принимать все усилия для того, чтобы "уберечь женщин и детей от разрушительных последствий войны".

4. Декларация о правах умственно отсталых лиц (1971 год)

79. В 1971 году Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о правах умственно отсталых лиц и просила принять меры в национальном и международном плане, с тем

чтобы Декларация служила общей основой и руководством для защиты провозглашенных в ней прав. При этом Ассамблея исходила из необходимости оказания умственно отсталым лицам помощи в развитии их способностей в различных областях деятельности и содействия, по мере возможности, включению их в обычную жизнь общества.

J. Правовые акты, подготовленные за пределами системы Организации Объединенных Наций

80. В числе документов, которые подготовлены за пределами системы Организации Объединенных Наций и которые имеют большое значение для защиты прав семей и детей и соответственно представляют большой интерес для работников социальной сферы, можно назвать договоры, разработанные под эгидой Гаагской конференции частного международного права: в частности, Конвенцию о гражданских аспектах международной практики насильственного увоза детей (1980 год) и Конвенцию о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления (1993 год).

K. Разрабатываемые акты

81. Помимо международных договоров, которые были описаны выше, следует отметить несколько важных договоров, которые разрабатываются в настоящее время. В их числе можно назвать проект декларации о правах коренных народов, подготовить который поручено Рабочей группе Организации Объединенных Наций по коренным народам. На своей сессии в 1993 году Рабочая группа завершила рассмотрение окончательного проекта декларации, который был затем представлен Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств для рассмотрения. Еще одним актом является конвенция о правах инвалидов, разработка которой была отложена Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии в 1987 году.



ЧАСТЬ III

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРАКТИЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ

## I. ВВЕДЕНИЕ

В части III Пособия рассматриваются общие темы, представляющие интерес для анализа и решения проблем, касающихся прав человека и возникающих в связи с деятельностью в социальной сфере и обучением в данной области. Прежде всего, определяется аналитический подход, затем в свете такого подхода рассматриваются некоторые конкретные темы. В целях облегчения процесса обсуждения и обучения значительная часть материала, изложенного в настоящем разделе, представлена в виде вопросов.

## II. ПРОБЛЕМЫ: ВЫЯВЛЕНИЕ И РЕШЕНИЕ

### A. Выявление проблем

- |   |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"><li>1. Каковы масштабы проблемы? Имеется ли какая-либо информация по данной проблеме?</li><li>2. Какие слои общества/доля населения затронуты этой проблемой?</li><li>3. Каким образом данная проблема отражается на различных группах населения?</li><li>4. Существуют ли какие-либо национальные средства защиты прав человека в связи с этой проблемой и в какой мере они соответствуют международным договорам?</li><li>5. Существуют ли какие-либо правительственные программы или программы неправительственных организаций, направленные на решение этой проблемы?</li></ol> |
|---|

### B. Решение проблем

1. В своей деятельности работники социальной сферы должны учитывать микро-, мезо- и макроуровни анализа и решения таких проблем (индивидуальный подход, подход на уровне группы, региона, страны, подход на международном уровне).
2. Для анализа задач в области прав человека работники социальной сферы используют элементы коррективных, превентивных программ и программ развития.
3. В этой связи возникает вопрос: каковы масштабы и рамки мер, принимаемых в социальной сфере на различных уровнях (микро-, мезо-, макро-) и на решение каких задач должны быть ориентированы такие меры (коррективные, превентивные меры и меры, направленные на развитие)?
4. Необходимо анализировать причины существования сдерживающих факторов и ограничений и изучить возможности их устранения, например, определить, какую роль могут играть профессиональные ассоциации работников социальной сферы и учебные заведения, подготавливающие таких работников, в деле защиты и содействия соблюдению прав человека.

### III. ПРИМЕРЫ ПРИМЕНЕНИЯ КОНЦЕПТУАЛЬНОЙ ОСНОВЫ

Упомянутые выше концептуальные средства представляют важность как для обучения, так и с точки зрения практической деятельности. Изложенные ниже примеры концептуальных дихотомий могут дополнить общую основу анализа и решения проблем в области прав человека.

#### A. Примеры концептуальных дихотомий

Потребности - Желания  
Удовлетворение - Лишение права  
Права - Свобода выбора  
Справедливость - Несправедливость  
Индивидуум - Коллектив  
Солидарность - Индивидуализм  
Доступ к власти - Отсутствие доступа к власти  
Ответственность - Безответственность  
Конфликт - Урегулирование конфликта  
Автономность - Контроль

Хотя эти аспекты представлены в виде дихотомий, их можно рассматривать как точки континуума, в одной из которых может находиться данная проблема.

#### B. Вопросы для обсуждения учащимися

1. Проанализируйте конкретные известные вам ситуации, связанные с этой проблемой, и соотнесите их с предложенной концептуальной основой. В каких точках каждого дихотомического ряда они находятся?
2. Каким образом можно изменить положение отдельных лиц и групп относительно этих дихотомических рядов (например, от несправедливости к справедливости)?
3. Какова взаимосвязь между этими различными концепциями (например между концепцией индивидуализма и солидарности)? Каким образом могут быть изменены мировоззренческие позиции отдельных лиц или групп (например, с точки зрения потребностей и их удовлетворения)?

### IV. ТЕМЫ

В свете аналитического подхода, описанного в разделе II выше, могут быть рассмотрены указанные ниже темы. Целесообразно также провести анализ причин существования конкретных проблем, характерных особенностей таких проблем, недостатков, используемых механизмов их урегулирования и потенциальных возможностей населения для принятия необходимых мер и решений. В каждом случае предлагается более углубленно анализировать политические, экономические, психосоциальные, культурные, географические и религиозные аспекты проблем в рамках стран с точки зрения соблюдения или несоблюдения прав человека. Двенадцать тем, предложенных ниже в качестве примера,

носят скорее иллюстративный характер и не являются исчерпывающими, охватывая некоторые общие и конкретные аспекты человеческого существования. Они подразделяются на две категории: общие темы и темы, в рамках которых рассматривается положение уязвимых групп, причем многие из этих тем взаимосвязаны.

Общие темы

Уязвимые группы

Нищета  
Дискриминация по признаку пола  
Расизм  
Религия  
Окружающая среда и развитие

Дети  
Женщины  
Лица пожилого возраста  
Инвалиды  
Заклученные, в том числе  
лица, лишенные свободы  
передвижения  
Беженцы  
Мигранты

A. Общие темы

1. Нищета

a) Аспекты

- Качество жизни
- Питание
- Занятость
- Жилищные условия
- Здравоохранение
- Образование
- Окружающая среда
- Доступ к собственности (земельной, недвижимой)
- Другие аспекты, включая структурную перестройку

b) Анализ

i) Причины

например, неравенство при распределении ресурсов в глобальном масштабе.

ii) Характерные особенности

например, беспризорные дети, бесправность.

iii) Пробелы

например, в системе социального обеспечения и в законодательстве по вопросам социального обеспечения.

iv) Потенциальные возможности для поиска решений

например, создание групп "самопомощи", массовые закупки продуктов, мобилизация политических сил.

Помимо выявления причин существования конкретных проблем, характерных особенностей таких проблем, недостатков используемых механизмов их урегулирования и потенциальных возможностей населения для принятия необходимых мер, следует также уделять внимание сбору статистических данных, разработке превентивного законодательства и законодательства в области перераспределения ресурсов, вопросам адекватности или неадекватности социальной политики и мер, принимаемых в социальной сфере, а также правительственным программам и деятельности различных добровольных обществ.

c) Деятельность работников социальной сферы

Деятельность в социальной сфере имеет давние традиции и постоянно совершенствуется на основе использования различных новаторских идей и инициатив. В деле защиты прав беднейших слоев населения и организации согласованных мероприятий для борьбы с этим распространяющимся социальным бедствием большую роль играет более активное привлечение к деятельности в этой области самих обездоленных, сотрудничество с неправительственными организациями и другими заинтересованными сторонами.

d) Международные договоры

Основные международные договоры, в которых рассматривается проблема нищеты: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Декларация о праве на развитие (1986 год), конвенции/рекомендации МОТ.

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

1.1 Какие конкретные аспекты прав человека связаны с проблемами бедности (например, право на жизнь, право на труд, право на достаточный жизненный уровень)?

1.2 С какими проявлениями социальной дискриминации, маргинализации предвзятого отношения к определенным группам населения и несправедливости необходимо бороться?

1.3 Какие возможности могут быть предоставлены заинтересованным сторонам - отдельным лицам, семьям и общинам - в целях изменения их положения и отношения к ним со стороны других?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.

2) Дискриминация по признаку пола

a) Аспекты

- Равенство/неравенство: здравоохранение, образование, занятость, заработная плата
- Общепринятые представления о роли мужчин и женщин
- Соотношение концепций конкуренции и взаимодополняемости
- Культурные/традиционные аспекты пола
- Брак и другие формы совместной жизни
- Просвещение в вопросах пола
- Прочие аспекты

b) Анализ

Могут быть тщательно изучены культурное наследие, обычаи, традиции, а также законодательство конкретной страны и эволюция общества.

с) Деятельность работников социальной сферы

Могут быть определены и изучены возможности работников социальной сферы для принятия мер в целях содействия разработке законодательства, исключающего дискриминацию по признаку пола, и повышения информированности по связанным с этой проблемой вопросам. Другим направлением деятельности могла бы явиться работа с группами "самопомощи", женскими группами и т.д.

д) Международные договоры

Основные международные договоры, в которых рассматривается проблема дискриминации по признаку пола: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Конвенция о правах ребенка (1989 год), Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год), Конвенция о согласии на вступление в брак, минимальном брачном возрасте и регистрации браков (1962 год), конвенции МОТ.

е) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

ф) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

- |  |
|--|
| <p>2.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой дискриминации по признаку пола (например, равенство перед законом, равные права на вступление в брак и во время состояния в браке; право на выбор супруга; равная оплата за равный труд)?</p> <p>2.2 Какие меры могут быть приняты работниками социальной сферы для содействия изменению отношения к проблемам дискриминации по признаку пола, включая аспекты, связанные с просвещением в вопросах пола?</p> <p>2.3 Какие проблемы, связанные с дискриминацией по признаку пола, могут рассматриваться в рамках деятельности работников социальной сферы?</p> <p>2.4 Каким образом работники социальной сферы могут содействовать изменению положения в связи с дискриминацией по признаку пола применительно к культурным традициям?</p> <p>Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.</p> |
|--|

### 3. Расизм

#### а) Аспекты

- Скрытые и неафишируемые социальные установки
- Открытое враждебное отношение к другим расам
- Интеграция: многорасовое общество
- Добровольная сегрегация
- Навязанная сегрегация (апартеид)
- Стереотипное представление отдельных лиц или групп лиц о превосходстве своей расы
- Отношения расовых меньшинств с преобладающей группой населения и с другими меньшинствами
- Прочие аспекты

#### б) Анализ

В связи с проблемой расизма могут и должны быть проанализированы причины существования этого явления, его характерные особенности, недостатки механизмов урегулирования этой проблемы и потенциальные возможности населения для принятия необходимых мер. По всей видимости, главное место в перечне характерных особенностей занимают такие явления, как дискриминация и пренебрежение, поскольку, к сожалению, они еще имеют место в жизни расовых меньшинств. В числе широко распространенных проблем можно также отметить нехватку жилья, низкий уровень образования, занятости и оплаты труда.

Особое внимание следует уделять потенциальным возможностям соответствующих групп для обеспечения полного осуществления своих прав.

#### с) Деятельность работников социальной сферы

Всесторонний анализ проблемы расизма может наилучшим образом быть проведен объединяющей представителей разных рас группой преподавателей, практических работников и учащихся, изучающих социальные проблемы. Наиболее эффективной эта работа будет в том случае, если ее осуществлять в сотрудничестве с другими группами, которые в ходе такой совместной деятельности могли бы приобрести опыт решения социальных проблем. Учебные заведения, в которых изучаются социальные проблемы, практические работники и профессиональные ассоциации сами должны стремиться освободиться от расовых предрассудков и таким образом служить убедительным примером как на словах, так и на практике.



d) Международные договоры

Основные международные договоры, в которых рассматривается проблема расизма: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации (1965 год); Международная конвенция о пресечении преступления апартеида и наказании за него (1973 год), Конвенция о правах ребенка (1989 год), Конвенция ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования (1960 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

3.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой расизма (например, права меньшинств, право пользоваться достоянием своей культуры, право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение и право доступа в любое место, предназначенное для общественного пользования, а также право доступа к государственной службе)?

3.2 Сталкивались ли преподаватели учебных заведений, в которых готовятся работники социальной сферы, практические работники или учащиеся с проявлениями расизма и дискриминации в своих учебных заведениях или профессиональных ассоциациях?

3.3 Какие мероприятия и/или меры могут быть осуществлены работниками социальной сферы в связи с проблемой расовых отношений и каким образом это отражается на их личной жизни?

3.4 Что известно преподавателям учебных заведений, готовящих работников социальной сферы, практическим работникам и учащимся о других, отличных от их собственных, культурах?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.

#### 4. Религия

##### a) Аспекты

- Свобода вероисповедания/ограничения
- Развитие сект и культов
- Фундаментализм и консервативные тенденции
- Межрелигиозные конфликты и насилие
- Преследования и изгнание
- Светские/теократические государства
- Несоблюдение национального законодательства
- Несоблюдение национальных/местных обычаев
- Смешанные браки/смешанные семьи
- Прочие аспекты

##### b) Анализ

Религиозные разногласия обусловлены отсутствием доступа религиозных меньшинств к рычагам власти и трудностями, возникающими в ходе сосуществования с господствующими религиозными группами. Мирное сосуществование различных религий или верующих и неверующих в данной стране зависит от степени толерантности или нетерпимости, особенно при теократическом режиме. В частности, конфликты на религиозной почве могут возникать в тех случаях, когда имеются пробелы в законодательстве, отсутствует диалог между представителями различных религий, проводится политика ограничения права на свободу вероисповедания, дискриминации в области занятости в государственном секторе и пренебрежения к чувствам лиц, отказывающихся нести воинскую повинность по религиозным убеждениям. Решающее значение в этой связи имеют потенциальные возможности населения для борьбы с дискриминацией на основе религии и ликвидации такой дискриминации, для распространения и получения информации о различных религиях, а также для создания климата взаимного уважения среди представителей различных верований.

##### c) Деятельность работников социальной сферы

Работники социальной сферы могли бы изучить вопрос о возможностях экуменистических и других организаций в данной области, поскольку деятельность таких организаций, направленная на достижение конкретных, зачастую социальных целей, является одним из наиболее эффективных способов укрепления взаимного доверия.

d) Международные договоры

Основные международные договоры по правам человека, в которых рассматриваются проблемы дискриминации на основе религии: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Конвенция о правах ребенка (1989 год), Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений (1981 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

4.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой дискриминации на основе религии (например, недискриминация и равенство перед законом, право на свободу мысли, совести, религии и убеждений, недопустимость использования религии и убеждений для целей, противоречащих Уставу Организации Объединенных Наций или другим международным договорам по правам человека)?

4.2 Открыт ли доступ в учебные заведения по подготовке работников социальной сферы и в профессиональные ассоциации, в которых большинство исповедует одну религию, для представителей других религий и разрешается ли в них исповедовать различные религии?

4.3 Можно ли повысить эффективность мер в социальной сфере посредством ознакомления официальных работников с религиями, исповедуемыми отдельными лицами или группами лиц, с которыми им приходится работать?

4.4 Насколько трудно работникам социальной сферы беспристрастно выполнять возложенные на них функции, если поведение лиц, с которыми им приходится работать, обусловлено их принадлежностью к определенным религиям и соблюдением ими определенных обычаев?

4.5 В свете кризиса ценностей, который переживает в настоящее время мир, может ли понимание духовных, гуманистических и религиозных аспектов в дополнение к психосоциальным и экономическим факторам способствовать более целостному подходу к разрешению проблем и трудностей, с которыми приходится сталкиваться в своей деятельности работникам социальной сферы?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными группами.

## 5. Окружающая среда и развитие

### a) Аспекты

- Население/демография
- Вода
- Энергия/топливо
- Урбанизация
- Рациональное использование ресурсов
- Структура потребления
- Ядовитые вещества и вредные отходы
- Обучение в области окружающей среды и развития
- Прочие аспекты

### b) Анализ

Несколько из вышеупомянутых аспектов проблемы окружающей среды и развития относятся к числу причин, обуславливающих использование "агрессивной" модели развития и деградацию окружающей среды. Признаки такой деградации совершенно очевидны, как очевидны и недостатки существующей структуры использования природных ресурсов и связанные с этим негативные последствия для природы и человечества. Основное внимание при анализе этой проблемы должно быть сконцентрировано на потенциальных возможностях населения, с тем чтобы повернуть вспять существующую губительную тенденцию. В данном случае обучение в области окружающей среды и развития также может способствовать решению этой проблемы. Достижение целей устойчивого развития и поиск потенциальных решений проблемы деградации окружающей среды могут быть облегчены на основе таких мер, как активное привлечение к участию в этой деятельности общин, передача технологии, содействие уважению опыта, традиций и обычаев коренных народов и местного населения, а также привлечение населения к участию в процессе принятия политических решений.

### c) Деятельность работников социальной сферы

Изучение проблем окружающей среды и развития - одно из новых разрабатываемых в настоящее время направлений социальной деятельности. Работники социальной сферы, действующие на низовом уровне, должны использовать все имеющиеся возможности для повышения уровня осведомленности населения об этих проблемах, влияния на образ жизни людей и принятия соответствующих мер защиты.

d) Международные договоры

Проблема окружающей среды и развития рассматривается в Международном билле о правах человека, включающем Всеобщую декларацию прав человека (1948 год) и Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год). Однако наиболее важным в этой связи документом является Повестка дня на XXI век, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в 1992 году и осуществление которой контролируется Комиссией по устойчивому развитию.

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год) и Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

5.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой окружающей среды и развития (например, право на жизнь, право на условия жизни и работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены, право на приемлемый уровень гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности, право на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья)?

5.2 Какие меры должны принимать работники социальной сферы в целях содействия устойчивому развитию и охраны окружающей среды?

5.3 Какие действия должны предпринимать работники социальной сферы, если меры по охране окружающей среды лишают бедные слои населения средств к существованию?

5.4 Каким образом работники социальной сферы могут защищать права коренных народов и народов, занимающихся скотоводством или ведущих кочевой образ жизни, у которых постепенно изымаются земли, леса и пастбищные угодья отчасти по причине деградации окружающей среды, отчасти в результате осуществления крупных проектов в области развития и других программ?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.

## В. Уязвимые группы

### 1. Дети

#### а) Аспекты

- Детская смертность
- Здоровье
- Образование
- Дети и семья, включая воссоединение семей
- Помещение детей в заведения по уходу за детьми
- Усыновление, включая усыновление в других странах
- Проблемы дискриминации по признаку пола
- Дети, принадлежащие к меньшинствам и коренному населению
- Неполноценные в физическом и умственном отношении дети
- Брошенные дети
- Беспризорные дети
- Жестокое обращение и эксплуатация, включая сексуальное совращение и сексуальную эксплуатацию, порнографию и проституцию
- Торговля и контрабанда детьми и похищение детей
- Беременность несовершеннолетних
- Преступность среди несовершеннолетних
- Дети в вооруженных конфликтах
- Дети-беженцы
- Прочие аспекты

#### б) Анализ

В ходе изучения различных аспектов, перечисленных выше, было бы целесообразно определить масштабы данной проблемы, осуществить сбор статистических данных, установить законодательные и защитные меры, выявить пробелы в законодательстве, разработать

правительственные программы и установить, какие меры могли бы быть приняты добровольными организациями и самими социальными работниками. Кроме того, могут быть рассмотрены недостатки в системе обеспечения детей соответствующими услугами, уровень таких услуг и проблемы, возникающие в связи с функционированием учреждений по уходу за детьми. Хотя многие дети слишком малы, чтобы постоять за свои права, дети более старшего возраста могут участвовать в деятельности по защите своих прав. Существует множество неиспользованных возможностей их участия в системе планирования и предоставления услуг.

с) Деятельность работников социальной сферы

Работники социальной сферы должны иметь возможность работать в сотрудничестве с молодежью и содействовать повышению уровня ее организованности. Учебные заведения по изучению социальных проблем должны готовить будущих специалистов, способных выйти за рамки общепризнанной модели поведения "ребенок в семье" и анализа традиционных форм отклоняющегося поведения и относиться к ребенку как к личности с неотъемлемыми правами, которые необходимо защитить.

d) Международные договоры

Основные международные договоры, связанные с проблемой защиты прав детей: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Декларация прав ребенка (1959 год), Конвенция о правах ребенка (1989 год), Всемирная декларация и План действий, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей (1990 год), Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила") (1985 год), Конвенция о гражданских аспектах международной практики насильственного увоза детей (Гаагская конференция частного международного права, 1980 год), Конвенция о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления (1993 год), Декларация о защите женщин и детей в чрезвычайных обстоятельствах и в период вооруженных конфликтов (1974 год), конвенции/рекомендации МОТ.

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

- 1.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой защиты прав детей (например, право на жизнь, право на здоровье и пользование услугами системы здравоохранения, право на образование, право детей, принадлежащих к меньшинствам или коренному населению, пользоваться своей культурой, защита от злоупотребления, защита детей в случае отсутствия заботы, защита от эксплуатации, защита и обеспечение ухода в случае вооруженных конфликтов)?
- 1.2 Что, по мнению преподавателей учебных заведений по подготовке социальных работников, практических работников и учащихся, занимающихся изучением социальных проблем, является несправедливым разлучением ребенка с его или ее семьей и каким образом они бы отреагировали на подобную ситуацию?
- 1.3 Каким образом преподаватели учебных заведений по подготовке социальных работников, работники социальной сферы или учащиеся, занимающиеся изучением социальных проблем, могли бы определить концепцию "наилучшего обеспечения интересов ребенка"? Каким образом, по их мнению, следует применять этот критерий в случае разлучения ребенка с его или ее родителями, а также в других случаях?
- 1.4 Каким образом социальные работники могут обеспечить возможность детей, являющихся достаточно взрослыми и способных высказать свои соображения о способах практического осуществления своих прав, выразить свои мнения и добиваться того, чтобы они принимались во внимание?
- 1.5 Какие действия предпринимают работники социальной сферы для улучшения положения беднейших и находящихся в наиболее неблагоприятном положении детей, относящихся к любой из вышеупомянутых категорий?
- 1.6 В поддержку какого подхода в работе с беспризорными детьми высказываются работники социальной сферы?
- 1.7 Какие меры могли бы рекомендовать социальные работники в целях защиты детей, которые могут стать наркоманами, преступниками или склонны к другим деструктивным действиям?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.



## 2. Женщины

### а) Аспекты

- Неравенство в контексте законодательных положений или установившихся обычаев
- Неравенство с точки зрения доступа к образованию, возможностей трудоустройства, обеспечения прав собственности и наследства
- Условия жизни женщин в сельских районах, включая доступ к земельной собственности
- Условия жизни женщин в бедных городских районах, включая доступ к источникам кредитования
- Насилие в семье
- Женщина как глава семьи
- Положение девочек-подростков (доступ к продовольствию, здравоохранению и образованию)
- Система ценностей и цели женщин
- Участие женщин в процессе принятия решений и формирования политики
- Дискриминация в отношении женщин
- Женщины пожилого возраста и женщины-инвалиды
- Прочие аспекты

### б) Анализ

Среди некоторых из характерных особенностей, обуславливающих неблагоприятное положение женщин, можно отметить традиционные нормы, закрепленные в законодательстве и/или обычаях, отсутствие доступа к рычагам власти, социальные и религиозные предрассудки по отношению к женщинам, препятствия в рамках процесса принятия решений, низкий статус женщин и двойная нагрузка. Женщины недостаточно обеспечены соответствующими услугами, которые зачастую планируются без должного учета их интересов (например, доступность таких услуг для работающих женщин). Потенциальные возможности для действий связаны главным образом с участием женщин (и мужчин) в мероприятиях по повышению уровня осведомленности и защиты интересов женщин в целях улучшения их положения. Следует также уделять внимание потенциальным возможностям женщин в сфере политики и управления.

с) Деятельность работников социальной сферы

Работники социальной сферы, где главным образом заняты женщины, обладают широкими возможностями для просветительской деятельности среди женщин. Характер их работы особенно благоприятствует повышению уровня информированности женщин об имеющихся у них правах, хотя социальные работники, безусловно, осознают, что это может привести к увеличению числа конфликтов между женщинами, обращающимися к ним за помощью, и их мужьями. Исследовательская деятельность является одним из важнейших средств улучшения положения женщин, причем работники социальной сферы обладают всеми необходимыми возможностями для осуществления такой деятельности. В целях обеспечения эффективности и согласованности принимаемых мер работникам социальной сферы следует объединить усилия с женскими неправительственными организациями на местном, национальном и международном уровнях и, в частности, постоянно привлекать внимание руководящих органов всех уровней к проблемам женщин.

d) Международные договоры

Основные международные договоры, связанными с проблемой защиты прав женщин: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (1979 год), Найробийские перспективные стратегии в области улучшения положения женщин (1985 год), конвенции/рекомендации МОТ.

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

2.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемами защиты прав женщин (например, право на жизнь, в частности в случае убийства новорожденных девочек, право на образование, право на равные возможности, защита от основанных на дискриминации традиций и обычаев, равное вознаграждение за труд равной ценности)?

2.2 Существуют ли в вашей стране какие-либо законодательные положения, представляющие собой дискриминацию в отношении женщин с точки зрения права на гражданство, наследование имущества, владение и распоряжение им, свободу передвижения, попечительство над детьми и право в отношении гражданства детей?

2.3 Можете ли вы определить какие-либо дискриминационные меры, препятствующие продвижению женщин по службе в рамках профессии социального работника (например, в сфере академической деятельности, в учреждениях системы социального обеспечения и других областях)?

2.4 Осознают ли учащиеся, занимающиеся изучением социальных проблем, уязвимость положения лиц женского пола среди тех, кто нуждается в помощи социальных работников, а также особые потребности женщин пожилого возраста?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.

3. Лица пожилого возраста

a) Аспекты

- Психологическая неподготовленность к старости - анализ проблемы на микро- и макроуровнях
- Проблемы и ожидания, связанные со здоровьем/последствия для доходов
- Неиспользованный потенциал пожилых людей
- Изменение роли пожилых людей в семье
- Изменение роли пожилых людей в обществе
- Демографические тенденции и их последствия
- Права пожилых лиц, проживающих в соответствующих заведениях

- Обеспечение услугами в целях облегчения независимой жизни
- Продолжение обучения, трудовой и иной деятельности
- Лица пожилого и старческого возраста
- Достойные человека жизнь и смерть
- Прочие аспекты

b) Анализ

Основная проблема, с которой приходится сталкиваться пожилым людям, связана с их выключением из активной жизни. Отношение к пожилому возрасту традиционно, за исключением некоторых стран, является негативным. Наблюдаемое во многих странах постепенное разрушение традиционных семейных устоев, строившихся на принципах расширенной семьи, привело к тому, что пожилые люди уже не занимают доминирующее положение в семье, как это было раньше. Нынешний кризис обусловлен увеличением продолжительности жизни, а также процессом перемещения населения из сельской местности в города. Этот кризис, среди прочих причин, усугубляется такими факторами, как низкая самооценка пожилых, их относительная бедность, отсутствие высоких требований к уровню услуг в соответствующих заведениях и напряженные отношения с представителями младших поколений. Существующие проблемы имеют многосторонний характер. С одной стороны, потенциал пожилых людей с нормальным здоровьем еще недостаточно признан и недостаточно используется. В любом случае сфера услуг ориентирована на удовлетворение потребностей гомогенной группы, в которой явно не представлены лица пожилого возраста. Однако главная трудность заключается в изменении статуса пожилых людей и классификации населения лишь с учетом его возрастной структуры.

c) Деятельность работников социальной сферы

Роль работников социальной сферы не должна сводиться лишь к урегулированию возникших кризисных ситуаций; социальные работники должны содействовать созданию систем поддержки для смягчения последствий таких ситуаций. Кроме того, их деятельность должна быть направлена на развитие у пожилых людей чувства собственного достоинства и повышение уровня информированности об имеющихся у них правах. Они должны принимать действенные меры для борьбы с низким качеством предоставляемых пожилым людям услуг, поскольку это представляет собой нарушение их прав. Социальным работникам следует поощрять создание групп "самопомощи", оказывать им активную помощь и сотрудничать с ними в целях содействия самоутверждению пожилых людей.

d) Международные договоры

Основные международные договоры, связанные с проблемой защиты прав пожилых лиц: Всеобщая декларация прав человека (1948 год), Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах и о гражданских и политических правах (1966 год), Международный план действий, принятый Всемирной ассамблеей по вопросу о престарелых (1982 год).

е) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год), Американская конвенция о правах человека (1969 год), Европейская конвенция о правах человека (1950 год), Хельсинкский заключительный акт (1975 год), Европейская социальная хартия (1961 год).

ф) Вопросы для работников социальной сферы и учащихся, изучающих социальные проблемы

3.1 Какие аспекты прав человека связаны с проблемой защиты прав пожилых лиц (например, право на экономическую безопасность и на достаточный жизненный уровень, право на пользование услугами системы здравоохранения, право на участие в культурной жизни общества, право на социальное обеспечение и социальное страхование)?

3.2 Какая подготовка или дополнительное обучение считаются необходимыми для повышения эффективности помощи, оказываемой пожилым людям?

3.3 Считают ли социальные работники и учащиеся, занимающиеся изучением социальных проблем, пожилых людей лишь объектами помощи или они могут их рассматривать в качестве полноправных партнеров в осуществляемой ими работе?

Сформулируйте дополнительные вопросы в контексте положений договоров, в частности вопросы, конкретно связанные с данными регионами.

4. Инвалиды

а) Аспекты

- реабилитация/опора на собственные силы
- интеграция в жизнь общества
- медицинская помощь (например, протезы и ортопедические принадлежности, нестационарное лечение для умственно отсталых лиц)
- отсутствие надлежащей компенсации/доходов
- надлежащие жилищные условия для лиц с физической инвалидностью
- образование/профессиональная подготовка/переподготовка с упором на реабилитацию в рамках общины
- занятость/профессиональная деятельность

- принудительное лечение и/или помещение в стационар умственно отсталых лиц
- транспорт/возможность пользоваться транспортом
- прочие аспекты

b) Анализ

Некоторому уменьшению случаев инвалидности по причине психических расстройств могло бы способствовать совершенствование возможностей по ранней диагностике психических заболеваний. Серьезными проблемами, которые предстоит преодолеть в некоторых странах, являются предрассудки и невежество относительно психических отклонений. Одним из общих симптомов для многих инвалидов является негативное представление о самом себе. Одним из наиболее конструктивных путей анализа инвалидности, возможно, является сосредоточение внимания на потенциальных возможностях интеграции лиц с инвалидностью в основные процессы в области образования, трудовой деятельности и жизни в целом.

c) Деятельность работников социальной сферы

Работникам социальной сферы, занимающимся проблемами инвалидов, принадлежит важная роль по обеспечению признания прав лиц с инвалидностью в качестве полноправных членов человеческого общества. Вера социальных работников во внутренние возможности своих подопечных-инвалидов поможет последним проявить себя оптимальным образом, развить сбалансированное представление о самих себе и, в конечном итоге, занять в обществе место, устраивающее как их самих, так и окружающих.

d) Международные договоры

Основные международные договоры по вопросам инвалидности: Всеобщая декларация прав человека (1948 год); Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах, и о гражданских и политических правах (1966 год); Конвенция о правах ребенка (1989 год); Декларация о правах умственно отсталых лиц (1971 год); Декларация о правах инвалидов (1975 год); Принципы защиты психически больных и улучшения психиатрической помощи (1991 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год); Американская конвенция о правах человека (1969 год); Европейская конвенция о правах человека (1950 год); Хельсинкский заключительный акт (1975 год); Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для социальных работников и студентов, изучающих социальную работу

4.1 Какие вопросы прав человека возникают в связи с проблемами, касающимися инвалидов (например, право на экономическую безопасность и достойный уровень жизни; право на помощь; право на защиту от эксплуатации, злоупотреблений и унижающего достоинство обращения; право на труд в соответствии с возможностями; право инвалидов на то, чтобы их особые потребности учитывались на всех этапах экономического и социального планирования)?

4.2 Какие шаги надлежит предпринимать социальным работникам совместно с инвалидами в целях содействия осуществлению прав последних?

4.3 Какой элемент учебной программы представляется необходимым для более эффективного учета потребностей подопечных инвалидов?

Подготовьте дополнительные вопросы на основе изучения договоров, в особенности договоров, относящихся к отдельным регионам.

5. Заключенные, включая лиц с ограниченными правами

a) Аспекты

- Права правонарушителей, содержащихся в пенитенциарных учреждениях
- Реабилитация/профессиональная подготовка
- Женщины-заключенные/дети, рожденные от женщин-заключенных
- Несовершеннолетние заключенные
- Политические заключенные/узники совести
- Лица, права которых ограничены по политическим соображениям
- Испытательный срок
- Смертная казнь
- Прочие аспекты

b) Анализ

Преступность связана с такими явлениями, как нищета, беззаконие, ломка традиционных структур и систем жизнеобеспечения, а также потребительская ориентация общества. Тот факт, что основное внимание в рамках системы уголовного правосудия уделяется общему поддержанию правопорядка, а не учету особенностей отдельной личности,

может вызывать обратный эффект, когда речь идет о мелких правонарушениях. В пенитенциарных учреждениях существует много недостатков в отношении различных категорий правонарушителей. В тюремных системах большинства стран предстоит много сделать для улучшения положения в плане снижения дегуманизирующих последствий. Существуют резервы и в плане укрепления связей заключенных со своими семьями.

с) Деятельность работников социальной сферы

Уже в течение длительного времени одной из областей социальной работы, требующей конкретных знаний и навыков, является взаимодействие во время испытательного срока. Помощь социальных работников в период заключения закладывает основу для возможной реабилитации и интеграции заключенных в жизнь общества. Работа с политическими заключенными предполагает постоянную защиту, особенно в условиях авторитарных режимов, а также оказание помощи заключенным и их семьям. Будучи разрешена, такая работа может иметь большое значение для укрепления духа заключенных.

d) Международные договоры

Основные международные договоры, регулирующие вопросы защиты лиц, подвергающихся задержанию или заключению: Всеобщая декларация прав человека (1948 год); Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах, и о гражданских и политических правах (1966 год); Конвенция о правах ребенка (1989 год); Минимальные стандартные правила обращения с заключенными (1955 год); Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (1984 год); Меры, гарантирующие защиту прав тех, кто приговорен к смертной казни (1984 год); Минимальные стандартные правила Организации Объединенных Наций, касающиеся отправления правосудия в отношении несовершеннолетних ("Пекинские правила") (1985 год); Основные принципы независимости судебных органов (1985 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год); Американская конвенция о правах человека (1969 год); Европейская конвенция о правах человека (1950 год); Хельсинкский заключительный акт (1975 год); Европейская социальная хартия (1961 год).



f) Вопросы для социальных работников и студентов, изучающих социальную работу

5.1 Какие права человека возникают применительно к заключенным (например, право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания; право на равное вознаграждение за труд; право иметь адвоката или бесплатную правовую помощь в тех случаях, когда предусматривается предоставление такой помощи; право на свободу выражения мнений; право на свободу мирных собраний и ассоциаций)?

5.2 Какие действия предпринимают социальные работники для защиты коллег по профессии, подвергающихся задержанию или тюремному заключению за свои религиозные или политические убеждения, по причине цвета кожи, пола или этнического происхождения?

5.3 Следует ли коллегам по профессии выступать в защиту лиц, подвергнувшихся задержанию или тюремному заключению за свои религиозные или политические убеждения, по причине цвета кожи, пола или этнического происхождения в том случае, если они прибегли к насилию или призывали к нему?

5.4 Какова ваша позиция по вопросу о смертной казни в свете вашего знакомства с международными договорами?

Подготовьте дополнительные вопросы на основе изучения договоров, в особенности договоров, относящихся к отдельным регионам.

6. Беженцы

a) Аспекты

- Меры чрезвычайного характера в первой стране убежища/воссоединения семьи
- Укрепление морального духа, психологические аспекты, в том числе состояние стресса после событий, в результате которых люди оказались в лагерях для беженцев
- Особые потребности женщин-беженцев
- Особые потребности детей-беженцев
- Безопасность и социально-экономическая защита беженцев, в том числе право на труд
- Подготовка к устройству на новом месте

- Интеграция беженцев в принявшей их стране
- Добровольная репатриация
- Прочие аспекты.

b) Анализ

Причины бегства отдельных лиц, семей или больших групп населения из страны своего происхождения достаточно известны (например, войны, преследования, конфликты на национальной, этнической, расовой, политической и религиозной почве). Неожиданный отрыв от родной почвы, полная утрата связей с общественными структурами, потеря общественного положения и гражданства - вот лишь некоторые аспекты той трагичной ситуации, в которой оказываются беженцы. К этому следует добавить неизбежный дискомфорт в пунктах размещения беженцев в странах первого убежища. Можно отметить все большее ослабление политической воли к приему беженцев в странах первого убежища и в странах планируемого окончательного поселения. Вероятно, существуют некоторые возможности по осуществлению профилактических, экономических и иных мер в странах происхождения, которые могли бы содействовать ослаблению напряженности, позволяя таким образом избежать выезда граждан в поисках убежища за границей.

c) Деятельность работников социальной сферы

В случае прибытия больших групп людей в лагеря социальные работники могут прилагать усилия по уменьшению первоначальной напряженности посредством оказания консультативной помощи в сотрудничестве с прибывшими ранее беженцами или членами данной группы. Кроме того, они могут играть важную роль в предоставлении эффективной правовой помощи, участвуя в управлении процессом организации помощи и входя в состав администрации лагерей для беженцев. Социальные работники должны иметь хорошую подготовку в данной области и сотрудничать на междисциплинарной основе с учреждениями по оказанию помощи и другими организациями.

d) Международные договоры

Основные международные договоры по проблемам беженцев: Всеобщая декларация прав человека (1948 год); Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах, и о гражданских и политических правах (1966 год); Конвенция о правах ребенка (1989 год); Конвенция о статусе беженцев (1951 год); Протокол, касающийся статуса беженцев (1967 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год); Американская конвенция о правах человека (1969 год); Европейская конвенция о правах человека (1950 год); Хельсинкский заключительный акт (1975 год); Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для социальных работников и студентов, изучающих социальную работу

6.1 Какие вопросы прав человека возникают применительно к беженцам (например, право на жизнь, свободу и безопасность человека; право на поиск убежища от преследования; право на свободу не подвергаться произвольному аресту или задержанию; право на защиту от дискриминации)?

6.2 Каким вопросам следует уделять особое внимание для обеспечения эффективности социальной работы с беженцами и для них?

6.3 Что могут сделать социальные работники для облегчения интеграции беженцев в стране нового поселения?

6.4 Могут ли социальные работники играть особую роль в содействии укреплению положительного представления о беженцах?

Подготовьте дополнительные вопросы на основе изучения договоров, особенно договоров, касающихся отдельных регионов.

7. Мигранты

a) Аспекты

- Интеграция, а не ассимиляция в стране поселения
- Двойная культура и культурные особенности
- Расизм
- Второе поколение
- Временные мигранты (на весь период трудового стажа или на его часть)
- Профессиональные навыки/профессиональная подготовка
- Трудовая деятельность/занятость
- Воссоединение семей
- Возвращенцы
- Прочие аспекты

b) Анализ

Основными причинами миграции являются неблагоприятные условия и избыток рабочей силы в стране происхождения и нехватка неквалифицированной рабочей силы в, как правило, более развитой стране поселения. Мигранты, как правило, хотя и не всегда, уезжают для того, чтобы улучшить свое социальное и экономическое положение. Вместе с тем существуют религиозные, политические и этнические причины миграции. Трудности в этой области, среди прочего, возникают в связи с недостаточным уровнем возможностей по приему, а также в области жилья, оплаты труда и социального обеспечения в принимающей стране. Серьезные размеры могут приобретать эксплуатация и злоупотребления. Наряду с такими явными недостатками существуют и другие, имеющие более скрытый, неуловимый характер. Социальная дискриминация и расизм превращают мигрантов в граждан второго сорта. Существуют реальные возможности для того, чтобы население и сами мигранты меняли устоявшиеся подходы, преодолевая широко распространенные предубеждения в отношении мигрантов, однако для этого требуется время и постоянная неустанная работа.

c) Деятельность работников социальной сферы

Наряду с очевидно необходимой консультативной ролью социальных работников в странах эмиграции и иммиграции, их участие является также необходимым в ходе внутренней миграции. В обоих случаях стратегия участия является аналогичной, поскольку общей является проблема адаптации к новым условиям жизни. Социальные работники должны преодолевать дискриминационное отношение к мигрантам, доводя до сведения последних принадлежащие им права. По просьбе мигрантских ассоциаций и групп взаимопомощи они могут оказывать им свою профессиональную помощь.

d) Международные договоры

Основные международные договоры по проблемам миграции: Всеобщая декларация прав человека (1948 год); Международные пакты об экономических, социальных и культурных правах, и о гражданских и политических правах (1966 год); конвенции и рекомендации МОТ; Декларация о правах человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают (1985 год); Международная конвенция о защите прав всех рабочих-мигрантов и членов их семей (1990 год).

e) Региональные договоры

Основные региональные договоры: Африканская хартия прав человека и народов (1981 год); Американская конвенция о правах человека (1969 год); Европейская конвенция о правах человека (1950 год); Хельсинкский заключительный акт (1975 год); Европейская социальная хартия (1961 год).

f) Вопросы для социальных работников и студентов, изучающих социальную работу

7.1 Какие вопросы прав человека возникают применительно к мигрантам (например, право на защиту от дискриминации; право на справедливые и благоприятные условия труда; право на равную оплату за равный труд; право на адекватный уровень жизни)?

7.2 Существует ли предубеждение в отношении мигрантов в вашей школе по изучению социальной работы или профессиональной ассоциации?

7.3 Чему, по вашему мнению, следует уделять наибольшее внимание для повышения эффективности социальных услуг для мигрантов?

7.4 Считают ли преподаватели, практики и студенты в области социальной работы, что мигранты обогащают культуру их страны?

Подготовьте дополнительные вопросы на основе изучения договоров, в особенности договоров, касающихся отдельных регионов.

## **V. НЕКОТОРЫЕ ПРОБЛЕМЫ, С КОТОРЫМИ СТАЛКИВАЮТСЯ СОЦИАЛЬНЫЕ РАБОТНИКИ**

### **A. Введение**

В ходе практической работы социальные работники сталкиваются с проблемами, требующими принятия соответствующих решений и определения приоритетов. Зачастую это сопровождается конфликтом ценностей. Ниже показано, что некоторые из таких проблем являются частью реальных жизненных ситуаций, существующих на различных континентах. Дополнительные вопросы, разумеется, могут ставить преподаватели и студенты. Все эти ситуации должны давать пищу для дискуссий, повышая интерес студентов к проблемам прав человека, связанным с конкретными случаями и ситуациями.

### **B. Вопросы**

Ниже приводятся некоторые конкретные вопросы, составленные для того, чтобы стать основой начала диалога. Некоторые из них касаются отдельных ситуаций, другие - более широких проблем. Вместе с тем обсуждение должно быть сосредоточено на роли

социальной работы и ее результатах на уровне отдельного человека, групп людей и общества в целом. Наряду с этим должны рассматриваться общие проблемы прав человека, которые затрагиваются в данных ситуациях/вопросах, и делаться ссылки на существующие международные договоры и возможность их применения.

Вопрос № 1. С просьбой о помощи к вам обращается человек, чью сексуальную ориентацию вы не разделяете/считаете недопустимой.

Как вы реагируете на такую просьбу?

Вопрос № 2. Вы считаете, что каждый человек имеет право на труд, однако единственная рентабельная сельскохозяйственная культура, произрастаемая в том районе, где вы являетесь социальным работником, - это растение, из которого изготавливают наркотик, т.е. основа для незаконной и вредоносной торговли на экспорт.

Какова будет ваша рекомендация в том случае, если существует ограничение на выращивание этой культуры?

Вопрос № 3. Ваше правительство вынуждено выплачивать крупный международный заем и принимает решение урезать расходы на социальное обслуживание, включая те услуги, которые вы оказываете находящимся в неблагоприятном положении людям.

Как вы реагируете на это?

Вопрос № 4. Находясь в качестве социального работника в госпитале вы сталкиваетесь с конфликтом между правовыми и религиозными нормами, существующими в вашей стране в отношении абортов и контроля за рождаемостью. Кроме того, вы полагаете, что большое число женщин не следует правовым и религиозным нормам.

Что вы скажете, если к вам обратятся за советом?

Вопрос № 5. Вы должны консультировать бездетные семейные пары относительно возможности иметь детей путем искусственного осеменения или усыновления. Некоторые из них знают о людях, усыновивших детей из других стран, заплатив за это крупные суммы денег.

Какой совет вы дадите таким состоящим или не состоящим в браке парам?

Вопрос № 6. Вам как социальному работнику социальной службы организации/учреждения предлагается выполнять новый кодекс поведения с подопечными. От вас требуется:

- сообщать подопечным ваше имя и как они могут контактировать с вами;
- выслушивать рассказы подопечных о своих проблемах;

- запрашивать согласие подопечных на изучение проблем, а также их согласие (в котором они могут отказать) на оказание помощи по их решению;
- предоставлять подопечным всю информацию, касающуюся их выбора и принятия вами вашего решения (за исключением случаев, когда это будет нарушать права других лиц).

Каким образом это будет укреплять права человека ваших подопечных?

Какие ограничения это будет накладывать на вас?

Вопрос № 7. В качестве социального работника в области лечения психических заболеваний вы несете ответственность за группу бывших пациентов, живущих в учреждении данного района. Вы несете ответственность вместе с врачами и младшим медицинским персоналом. Один из бывших пациентов начинает вести себя странным образом, и врач (еще достаточно неопытный) намеревается поместить его в госпиталь. Вы не соглашаетесь с таким решением и желаете глубже изучить данный случай.

Что вы говорите доктору?

Как вы обсуждаете этот вопрос с пациентом?

Какие гарантии имеются в рамках существующих правовых норм и кому они предоставляются?

Вопрос № 8. Являясь социальным работником в одной из клиник, вы знаете о существовании традиционной практики обрезания половых органов девочек-подростков (клиторектомия). К вам за советом обращается женщина по просьбе своей младшей сестры, которая боится, что она будет подвергнута обрезанию таким образом.

Какова ваша реакция?

Вопрос № 9. Вы являетесь социальным работником муниципального проекта, касающегося уличных детей, многие из которых были брошены или бежали из приютов. Сотрудники полиции сообщают вам, что им приказано принять меры в отношении этих детей.

Что вы говорите сотрудникам полиции и детям?

Какие другие меры вы предпринимаете?

Вопрос № 10. Вы социальный работник связанной с церковью неправительственной организации, и к вам обращается за советом престарелая вдова, которую настоятельно убеждают перебраться в приют для престарелых. Она хотела бы знать, что из себя представляет жизнь в таком приюте.

Какую информацию вы собираете для того, чтобы сообщить ей, в частности, в отношении ее прав как жителя данного района?

Вопрос № 11. Вы социальный работник по вопросам молодежи, и вам говорят, что почту одного из мальчиков, живущих в приюте, вскрывают сотрудники, поскольку они опасаются, что он планирует побег из приюта.

Какие шаги вы предпринимаете и к каким вопросам прав человека вы апеллируете?

Вопрос № 12. Предлагается осуществление проекта развития сельскохозяйственного района, на основе которого будет произведена ирригация и построена гидроэлектростанция. Это даст положительный эффект для многих фермеров и других людей, однако в результате затопления существующих деревень окажутся перемещенными большое число находящихся в экономически и социально неблагоприятном положении людей, у которых будут разрушены основы жизнедеятельности и культуры. В ответ на критику социальных активистов правительство утверждает, что проект позволит поднять жизненный уровень многих людей и будет способствовать модернизации. Вы считаете, что это будет достигнуто ценой гибели сельских общин.

Что вы попытаетесь сделать в качестве социального работника по обслуживанию деревень?

### С. Заключение

Эти 12 вопросов, а также другие вопросы, порождаемые такими проблемами, могут быть разработаны и далее. Это поможет:

- a) анализировать каждую проблему на уровне отдельного человека, групп людей и общества в целом;
- b) выявлять по каждому отдельному случаю вопросы, связанные с человеческим измерением;
- c) определять последовательность международных договоров и национальных законов по правам человека, относящихся к каждой ситуации и применимых к ней.

## VI. ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ПРЕПОДАВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Преподавание и изучение прав человека в контексте социальной работы в целом ведется так же, как и в отношении других дисциплин. При этом требуется практическое применение и анализ, равно как и личное стремление к взаимодействию и уяснению материала. В настоящем разделе Пособия изложены некоторые общие принципы процесса преподавания. Представленный в нем план предназначен для того, чтобы пояснить элементы общей программы, которые будут затем развиты в ходе классных и практических занятий.



#### А. Выявление проблем в области вопросов прав человека

Многие аспекты социальной работы, как и область социальной работы в целом, подразумевают наличие правозащитного измерения. Первое требование к преподавателям и студентам состоит в том, чтобы они выработали в себе навык выявлять и изучать эти аспекты - как в теории, так и на практике. Рассмотренные в предыдущих разделах темы и проблемы и представленный ниже анализ конкретных случаев предназначены для развития навыков такого выявления и изучения преподавателями, студентами и руководителями/инструкторами на местах.

Перед определением последовательности задач при ответе на возникающие вопросы представляется полезным всегда проводить анализ на трех уровнях (микро, мезо и макро). Следует также учитывать необходимость использования при осуществлении социальной работы подходов на основе профилактики, развития и социальных действий.

#### В. Анализ

Один из традиционных подходов в социальной работе состоит в том, что начинать надо с рассмотрения ситуации отдельного человека, возможно, в контексте семьи. Наряду с этим многие базовые вопросы прав человека вытекают из основных прав индивида. Вместе с тем этот уровень анализа должен дополняться анализом на последующих уровнях (мезо, макро), включая изучение коренных причин индивидуальных и групповых проблем, и разработку ответных реакций на всех трех уровнях.

Другим подходом к социальным проблемам, уже применяющимся рядом школ социальной работы, является выявление социальных проблем или вопросов первоначально на мезо- или макроуровнях с последующим изучением последствий на уровне индивида или организации в части, касающейся деятельности социальных работников. Вместе с тем для преподавателей, практиков и студентов в области социальной работы более важным является не исходная точка анализа, а общие его рамки, а также включение в него этического и правозащитного измерений. Это предполагает, что социальные работники должны осознавать характер взаимодействия своих собственных ценностей и профессиональной этики с ценностями других - главным образом своих подопечных - а также с существующим социально-политическим порядком.

#### С. Определение мер, которые следует принять в связи с проблемами в области прав человека

Предполагается, что, проведя анализ, социальные работники должны дать ответы на возникающие вопросы. В настоящем разделе определены общие рамки такой работы, хотя, разумеется, конкретные ситуации потребуют различных вариантов разработок.

#### 1. Выявление

Социальным работникам необходимо определить, что они реагируют на ситуацию, которая обладает правозащитным измерением. Иными словами, им необходимо определить ситуацию концептуально, ответив на следующие вопросы: О каких правах человека идет

речь в данной ситуации? Каковы возможные цели/средства изменения такой ситуации? Находятся ли такие цели/средства в соответствии с международными декларациями? Не противоречат ли эти цели/средства национальным законам? Будучи разрешенными, не имеют ли они в действительности ограниченного характера в силу каких-либо соображений оценочного или финансового характера?

## 2. Определение приоритетов

С каждой конкретной ситуацией могут быть связаны несколько правозащитных проблем и, возможно, нарушений. В силу этого социальные работники, возможно, должны будут изучить соответствующие приоритеты для вмешательства с целью оказания помощи соответствующим лицам. Для этого будет нужно определить задачи в конкретном контексте, причем таким образом, чтобы можно было оценить результаты их осуществления. Эти задачи явятся таким образом частью единой стратегии реагирования на ситуацию с точки зрения обеспечения прав человека, а сами стратегии будут нацелены на контрольные группы на различных уровнях, охватывая более широкую проблематику, чем данная проблема подопечного.

### Вопросы для обсуждения

- a) Какая руководящая помощь оказывается или может быть оказана социальным работникам, принимающим решение относительно того, каким образом решать практические правозащитные вопросы?
- b) Могут ли инструкторы на местах по вопросам социальной работы помогать студентам и руководить ими с позиции активного практического участия в решении вопросов прав человека? Могут ли студенты свободно получать материалы, содержащие законы, кодексы и международно-правовые документы?
- c) Каким образом социальный работник реагирует или действует в тех случаях, когда его/ее точка зрения отличается от мнения подопечного в том, что касается приоритетов участия в решении вопросов прав человека?
- d) Каким образом социальный работник начинает с пониманием относиться к естественному страху, возникающему в процессе борьбы людей за свои права человека, в частности боязни стать объектом преследования, лишения прав, потери работы и похищения?

### D. Целевые группы для социальных работников

Для осуществления стратегий своего участия социальному работнику требуются элементы поддержки. Источником такой поддержки могут являться отдельные лица, организации, группы и движения, занимающиеся решением аналогичных правозащитных вопросов.

В этом качестве могут выступать группы солидарности, группы взаимопомощи, профсоюзы, представители определенных профессий (например, врачи и средний медицинский персонал), должностные лица по поддержанию правопорядка, отдельные неправительственные организации, политические партии, церковные общины и другие структуры.

#### Вопросы для обсуждения

- a) Каким образом могут создаваться и поддерживаться связи между социальными работниками и соответствующими организациями? Могут ли этому содействовать направления на учебу или иные учебные мероприятия в рамках курсов подготовки социальных работников?
- b) Каким образом социальные работники могут делиться своим опытом для оказания помощи организациям или группам в целях активизации обмена специальными знаниями и оказания взаимопомощи?
- c) В каком объеме отдельные подопечные или группы могут становиться частью сети взаимопомощи: каким образом социальные работники решают вопросы, связанные с факторами практического характера, мешающими активной работе подопечных (например, нехватка времени, оказываемое на них давление и прочие сдерживающие факторы)?
- d) Какими качествами для ведения переговоров и агитации должны обладать социальные работники/учащиеся школы социальной работы?

#### Е. Оценка

Деятельность социальных работников должна оцениваться с участием, по крайней мере, их подопечных и руководителей. Этот процесс должен предполагать конкретную оценку мер, предпринятых в ответ на правозащитные вопросы, возникшие в связи с той или иной ситуацией. Даже в тех случаях, когда каких-либо быстрых изменений не произошло, отдельный подопечный или группы таких лиц должны дать свою оценку относительно того, что можно было сделать, какие шаги были предприняты и какие результаты были получены.

#### Вопросы для обсуждения

- a) Каким образом возможно привлечь подопечных к оценке работы?
- b) Какие методы и механизмы будут использоваться для оценки (критерии, показатели)?
- c) Насколько четко были определены первоначальные задачи и классификация проблем прав человека?

- d) Следует ли также оценивать альтернативы, которые могли быть выбраны?
- e) В какой степени применительно к отдельным случаям полезны или нужны (или бесполезны) существующие национальные законы в свете международно-правовых документов?

#### Ф. Последующие меры

После оценки результатов работы по конкретному случаю и с учетом успеха или неудачи прежних стратегий может возникнуть необходимость в рассмотрении социальным работником и его/ее учреждением будущих направлений своей деятельности. Такая деятельность, как и ранее, должна быть концептуально определена на различных уровнях и в различных контекстах. Так, например, социальному работнику, возможно, нужно будет изучить возможности изменения политики своей организации, с тем чтобы она в большей степени соответствовала международным договорам по правам человека, или же социальный работник может счесть необходимым предложить своей организации направить соответствующую информацию другим организациям, занимающимся социальной работой или проблемами общин. В рамках практической работы по содействию осознанию вопросов прав человека соответствующие организации, среди прочего, могут предлагать обучение руководящих работников краткосрочному, среднесрочному или долгосрочному планированию, а также оказание помощи по сбору данных для будущих исследований.

#### Вопросы для обсуждения

- a) Предусматривает ли программа социальной работы время или обучение для получения навыков в области анализа, планирования, оперативной деятельности и оценки, которые необходимы для осуществления мероприятий с элементами социальной работы?
- b) Каким образом в рамках учебной программы могут решаться вопросы обучения руководству своей собственной деятельностью и деятельностью других?

#### Г. Признание последствий деятельности в области прав человека

Активная деятельность в области содействия осознанию, пониманию и осуществлению прав человека, которой занимаются социальные работники, а также отдельные лица, подопечные и их группы, может иметь неблагоприятные последствия (вследствие ее неодобрения), иметь опасный или даже фатальный характер (вследствие санкций со стороны преступников или военных) даже в том случае, если она оказывается успешной в плане достижения целей или укрепления уважения прав человека. У студентов следует развивать чувство реального осознания таких последствий, накладывающих в ряде случаев угрожающий оттенок на многие аспекты их работы.

Наряду с этим у студентов и преподавателей следует развивать стремление к познанию того, каким образом реагировать на такую опасность; например, осуществление в ответ на физическую опасность соответствующих мер безопасности внутри учреждений; самооборона, психологическая поддержка членами группы друг друга; группы взаимопомощи; связь с другими лицами и организациями, работающими в области прав человека.

Студентов также следует поощрять к участию в общенациональных или специальных комитетах профессиональных ассоциаций или в национальных или международных неправительственных организациях в области прав человека. Такое участие, среди прочего, будет означать признание статуса и значения их работы в данной области и, противодействуя возникающему психологическому давлению, будет сводить его к минимуму.

#### Вопросы для обсуждения

- a) Существует ли признание среди профессиональных ассоциаций и школ социальной работы значения и важности оказания профессиональной помощи работникам, занимающимся проблемами прав человека? Если нет, то могут ли студенты и сотрудники определить пути обеспечения большего понимания этого вопроса руководителями-профессионалами?
- b) Какие средства могут быть предусмотрены в качестве ответа на угрозы профессиональным организациям или школам (финансовые санкции или прочее) при условии продолжения деятельности в области прав человека?

#### Н. Учет прав человека в социальной работе

Представляется важным, чтобы, в рамках социальной работы и обучения в этой области деятельности по правам человека уделялось достаточное внимание. Это предполагает:

- a) утверждение принципа уважения прав человека и осуществления на практике преподавания вопросов прав человека. Это включает в себя ориентацию персонала и развитие у него соответствующих навыков;
- b) наличие адекватных учебных материалов, в том числе международных документов по правам человека, тематических исследований, новых научных разработок и прочих материалов в школах социальной работы;
- c) адекватное финансирование деятельности в области прав человека;
- d) пересмотр существующих учебных программ, пересмотр/расширение с учетом вопросов прав человека, включенных в настоящее Пособие;
- e) программу (в том числе проведение семинаров) обучения сотрудников и студентов, включая презентации активистов в области прав человека;

f) поощрение внешних связей/партнерских отношений школ социальной работы с правозащитными организациями на местном, национальном и международном уровнях. Такие связи могут включать в себя обмен визитами, командирование сотрудников, обмен новыми данными и т.д.;

g) учреждение премий и иных форм поощрения деятельности в области прав человека и социальной работы, в том числе деятельности студентов, и оказание помощи жертвам нарушений прав человека;

h) включение вопросов прав человека в программы действий школ социальной работы и профессиональных организаций социальной работы.

#### Вопросы для обсуждения

- a) Какие элементы являются ключевыми для того, чтобы школа социальной работы могла показать на практике свою приверженность обучению ценностям прав человека?
- b) Какие проблемы могут возникать перед организациями, ведущими социальную работу, при решении ими вопросов, касающихся прав человека?

#### I. Работа на местах

Работа на местах является неотъемлемой частью обучения социальной работе, которая дает студентам возможность ознакомиться на практике с применением теоретических положений, почерпнутых из литературы и усвоенных в ходе классных занятий. В этой связи представляется важным, чтобы инструкторы на местах помогали студентам выявлять вопросы прав человека в ходе повседневной практики во время их входящих в программу обучения командировок. Командировки на места могут иметь различный характер в зависимости от уровня обучения (студенты с незаконченным или законченным образованием) и протекают в неформальной среде общин, а также в учреждениях и организациях.

Студентов, которые особо интересуются вопросами прав человека, можно направлять в правозащитные организации или в осуществляемые активистами экспериментальные проекты в области прав человека, однако при этом важно, как неоднократно отмечалось в настоящем Пособии, чтобы они знакомились с правозащитными аспектами всех областей социальной работы.

Углублению учебного процесса будет содействовать сознательное уделение особого внимания защите прав человека всех лиц, с которыми будут складываться контакты в ходе командировки. Профессиональные навыки студентов будут формироваться в процессе усилий по развитию и укреплению чувства достоинства и уважения, а также умения справляться с трудностями у отдельных подопечных или их групп. В силу этого, возможно, было бы целесообразно, чтобы в школах студентам предлагалось готовить доклады по правозащитным аспектам своей работы на местах.

Большое значение имеют первые, или в некоторых случаях повторные, практические занятия по социальной работе. Многое будет зависеть от знаний и методов работы как инструкторов, так и студентов. Ограничения и возможности социальной, экономической и политической систем; возможные недостатки организационной структуры; культурные традиции и возможности правовой защиты - все эти, а также многие другие аспекты необходимо будет изучать в конкретных рамках каждой отдельной или коллективной проблемы не в ходе спокойного классного обсуждения, а в гуще жизни со всеми ее трудностями.

#### Вопросы для обсуждения

- a) В ходе практического обучения от студентов требуется определенная степень адаптации и дисциплины, вместе с тем могут возникать конфликты в тех случаях, когда, по мнению студентов, права подопечных или персонала должным образом не соблюдаются. Какова при этом должна быть/может быть роль наставника?
- b) Следует ли поощрять новаторские и творческие инициативы студентов во время практических занятий?
- c) Влияют ли отношения между преподавателями и студентами в школах социальной работы на отношение студентов к подопечным и коллегам во время их командировок на места?

#### Ж. Исследования

Подготовка серьезных академических исследований в области социальной работы и прав человека является ключевым источником знаний вопросов прав человека для практической социальной работы, равно как и уважения к правам человека. Рамки такой работы значительно шире, чем оценка деятельности практическими работниками или студентами, о которой говорилось ранее (см. подраздел Е выше).

В области прав человека существует обширный материал для исследований. Темами для изучения учеными, практиками и студентами в области социальной работы могут служить такие, как причины нарушений прав человека; предупреждение злоупотреблений в отношении прав человека посредством, среди прочего, повышения уровня сознательности, оказания помощи и принятия мер социального характера; образование в области прав человека; правовые меры по борьбе со злоупотреблениями в отношении прав человека; постоянное давление на политическом уровне; системы раннего предупреждения, а также признание и выплата компенсаций жертвам злоупотреблений в области прав человека.

Серьезные исследования не только имеют научную ценность, но и определяют стандарты, могут цитироваться, и, более того, их положения могут применяться в качестве критериев при разрешении конфликтов и споров, касающихся той или иной правозащитной проблемы.

Хотелось бы надеяться, что в предстоящие годы для проведения комплексных исследований в области социальной работы и прав человека будут выделяться достаточные интеллектуальные и финансовые ресурсы. В этой области, как и во многих других, развитие и прогресс зависят от уровня знаний, формирующихся в ходе глубоких и постоянно ведущихся исследований.

#### Вопросы для обсуждения

Каким образом могут поощряться академические исследования в области правозащитной деятельности в рамках социальной работы и каким образом полученные знания могут приобретать научное признание?

К. Деятельность в рамках осуществления стратегии в интересах уязвимых слоев населения для обеспечения защиты их прав человека

При оказании помощи весьма важными могут быть следующие виды деятельности:

- a) взаимодействие с местными, региональными и национальными административными и властными структурами в целях поощрения, развития и осуществления необходимых изменений в политике, планировании и программировании вопросов прав человека;
- b) поиск, привлечение и обучение обладающих нужными качествами и квалификацией лидеров на уровне общин в целях идентификации, планирования и осуществления необходимых программ и услуг;
- c) обучение и подготовка лидеров среди уязвимых с точки зрения их прав человека групп населения;
- d) развитие собственного потенциала у уязвимых с точки зрения их прав человека групп населения;
- e) развитие структур и методов ведения кампаний в рамках углубления просветительской работы, в том числе в средствах массовой информации и путем непосредственных контактов с населением;
- f) взаимодействие с другими правозащитными движениями;
- g) организация ранее не организованных групп в целях самопомощи;
- h) получение поддержки со стороны ключевых представителей общин;
- i) поиск, мобилизация и координация местных, национальных и международных ресурсов;
- j) мобилизация финансовых средств;
- k) регистрация и предание гласности ранее не известных фактов;



- l) признание существующих услуг и приспособление к ним;
- m) поощрение принятия законодательства в интересах уязвимых групп;
- n) оценка результативности мер, осуществляемых совместно с уязвимыми лицами или группами лиц, а также занимающимися этими вопросами группами и организациями.

## **VII. ПРИМЕРЫ КОНКРЕТНЫХ ДЕЛ**

В целях оказания помощи пользователям в настоящее Пособие были включены следующие примеры конкретных дел. На примере этих взятых из реальной жизни случаев показано, как возникают проблемы прав человека и как они должны выявляться в ходе обучения и практики в области социальной работы. Разумеется, описанные случаи представляют собой лишь малую часть того объема ситуаций, которые встречаются в практике социальной работы. Поэтому предполагается, что ученые и практики будут добавлять и рассматривать многие другие дела, известные им из работы в своих регионах.

### **A. Дело № 1. История Симбы**

Симба - 10-летний мальчик, ведущий жизнь уличного ребенка в большом африканском городе. Его нельзя назвать бездомным, но он живет вместе с матерью и восемью другими родственниками в двухкомнатном арендованном домике в густонаселенном пригороде. Отец Симбы часто бьет его, особенно когда приходит домой пьяный.

Каждый день рано утром Симба совершает пятикилометровый путь до центра города, где вместе с другими мальчишками подрабатывает, охраняя машины в той части центра, которая является их "территорией". Симба предпочитает такой образ жизни - конечно, это лучше, чем оставаться дома, - а в школу он не ходил бы в любом случае, поскольку, не говоря уже об оплате занятий, у матери нет денег на то, чтобы одеть его и приобрести необходимые учебники. Вместе с другими мальчишками Симба нюхает клей - это помогает от голодных болей, и от этого кружится голова и забываются все проблемы.

Время от времени мальчишки попадают в поле зрения полиции, и Симбу уже несколько раз брали и доставляли в органы по вопросам социального обеспечения. В последний раз сотрудники этих органов направили его в исправительное учреждение для "оценки". Ему там не понравилось. Он был избит более старшими мальчишками, бежал и вернулся домой. Затем он снова вернулся в группу своих друзей, продолжая вести уличную жизнь. Когда дела идут хорошо, ему удается заработать несколько долларов. Тогда он может купить себе кока-колу и хлеба, оставив при этом немного денег для своей семьи.

### **Вопросы**

- 1. Какие вопросы прав человека затрагиваются в данном деле?**
- 2. Что бы вы предприняли, если бы вы были социальным работником городских органов социального обеспечения?**

### В. Дело № 2. История Хассана

Восьмилетний Хассан был найден социальным работником в прибрежной хижине на окраине разделенного гражданской войной города. В семье он был одним из восьми детей. Его отец перебивался случайными заработками. Мать оставалась дома. Хассан лежал навзничь на матрасе в грязи. Он не умел сидеть или стоять, и никто никогда и не пытался помочь ему. Его ладони были сжаты в кулаки, и он не мог разжимать и сжимать их. Вместе с тем он не был умственно отсталым.

Его родителям было стыдно иметь ребенка-инвалида, и они никому не говорили о нем. Они тщательно скрывали его, оставаясь в остальном по отношению к нему достаточно добрыми. Обращаться за помощью было некуда, поскольку община не располагала какими-либо возможностями по оказанию помощи детям-инвалидам. В обстановке гражданской войны испытываемые семьей каждодневные трудности становились еще тяжелее.

Социальный работник предложил семье отдать Хассана в специальную школу, а также пройти курс лечения физиотерапией, предоставляемый одной из неправительственных организаций, работающих в этом районе. Первоначально члены семьи не хотели разрешать Хассану участвовать в проекте, однако в конечном итоге они дали свое согласие. Хассан заметно поправился и к большой гордости родителей начал ходить, нормально двигать руками и впоследствии смог пойти учиться в школу для нормальных детей.

### Вопросы

1. **Какие вопросы прав человека имеют отношение к этому делу?**
2. **Будучи социальным работником, как бы вы разъяснили эти вопросы родителям Хассана?**

### С. Дело № 3. Дело г-жи Д.

Г-же Д. 82 года, и она живет на пятом этаже своей собственной городской квартиры. У нее есть собака и две канарейки. Всю свою жизнь она была деятельным человеком и не желает никому быть обузой. Более 30 лет назад она развелась и не поддерживает каких-либо отношений с родственниками своего бывшего мужа. Большая часть ее собственных родственников либо живет далеко, либо их уже нет в живых. Она переписывается с двумя племянницами.

Соседи позвонили в органы социального обеспечения, поскольку они слышали лай собаки, но уже давно не видели г-жу Д. Когда они пытались достучаться до нее, она не отвечала и не подходила к двери. Социальному работнику удалось дозвониться до нее по телефону и получить ее разрешение на то, чтобы открыть с помощью рабочего дверь. Оказалось, что г-жа Д. уже более недели не могла добраться до своей постели. Она сидела в кресле, которое она использовала и в качестве туалета. Она не могла готовить

пищу и лишь жевала печенье и фрукты, до которых она могла дотянуться из кресла. Она очень переживала, что собака оставалась невыгуленной и голодной. Она хотела остаться дома или перебраться в больницу, однако ее медицинская страховка не покрывала стоимость пребывания в больнице.

Руководитель социальной службы принял решение о предоставлении ей помощи на дому в пределах трех часов в неделю. Г-жа Д. не думала, что она могла позволить себе это. Ей было также предложено забрать у нее собаку, на что г-жа Д. не согласилась, поскольку это было единственное живое существо, живущее с ней. Она скорее предпочла бы, чтобы ее оставили умирать. В конце концов, был найден компромисс: она согласилась, чтобы ей оказывали некоторую помощь на дому, прошла осмотр в больнице и позднее согласилась, чтобы ей нашли место, которое она могла бы оплачивать и которое было бы приемлемым для нее.

#### Вопросы

1. **Как социальные работники (и руководители) предлагали укрепить или ограничить права человека г-жи Д.?**
2. **Какие факторы ограничивают помощь г-же Д.?**

#### Д. Дело № 4. Забастовка

Семьсот рабочих завода, производящего компоненты автомобилей, начали забастовку. Принадлежащий многонациональной компании завод расположен в регионе, где действуют законы военного времени. Причиной забастовки стали низкая заработная плата (по сравнению с высокими прибылями компании), плохие условия труда, жесткий режим работы (например, одному из рабочих, когда он заболел, не было разрешено покинуть рабочее место для получения медицинской помощи, а когда он все же отлучился, его уволили), а также недостаточный уровень медицинского обслуживания и страхования.

Попытки профсоюза решить вопрос путем переговоров зашли в тупик, а через несколько часов после начала забастовки был получен приказ министерства труда о "возвращении на работу". На следующее утро 417 рабочих были задержаны полицией. В течение 18 часов их продержали без воды и пищи. В конечном итоге военные власти решили освободить рабочих, поскольку они не могли содержать такое большое число людей.

#### Вопросы

1. **Какие вопросы прав человека были затронуты в связи с забастовкой и реакцией на нее?**
2. **Вы социальный работник в штате этой компании. Какова ваша реакция на эти вопросы?**

#### Е. Дело № 5. История Геммы

Жюстина и Рикардо - крестьяне, живущие в 80 км от ближайшего к ним города. У их 10-месячной дочери Геммы началась сильная диарея, и они повезли ее в находящуюся неподалеку частную клинику. Как и многим другим бедным людям, им было отказано персоналом клиники в приеме, поскольку было ясно, что платить им за лечение нечем.

На следующий день, заняв деньги на проезд у соседей, Жюстина повезла Гемму, у которой уже началась горячка, в город, для чего нужно было проделать долгий путь на общественном транспорте. К этому времени у Геммы начались горячечные конвульсии, и она не могла уже даже глотать воду.

В небольшой государственной больнице, где не хватало обслуживающего персонала, Жюстине сказали, что свободных коек нет и что ей надо возвращаться утром назад. Каких-либо родственников в городе у нее не было, не было и денег оплатить комнату. Она провела ночь на городском рынке. В тот вечер, в момент, когда Жюстина укладывала ребенка на столе, Гемма умерла.

#### Вопросы

- 1. Какие и чьи права человека были нарушены в этом случае?**
- 2. Какова была бы ваша роль как социального работника в частной клинике или государственной больнице?**

#### Ф. Дело № 6. "Дефектология"

Уход за умственно отсталыми детьми осуществляется в рамках того, что называют "дефектологией". Такие дети помещаются в большие приюты. Согласно мнению, принятому среди специалистов-дефектологов страны, дети, страдающие наиболее серьезными формами умственной отсталости, не реагируют на какое-либо лечение или стимуляцию. Поэтому большое число детей с серьезными проблемами в усвоении учебного материала зачастую остаются в таких учреждениях весь день в постели. С ними не проводят никакой стимуляции, у них нет физических контактов, они лишены человеческой теплоты и эмоций и не имеют возможности играть.

В одном из учреждений специалисты-руководители решили провести эксперимент, обеспечивая всем детям, в том числе страдающим наиболее серьезными формами умственной отсталости, основные виды стимуляции и возможности для деятельности. Эксперимент оказался чрезвычайно успешным, через несколько месяцев у детей наметился прогресс и они начали быстро развиваться.

#### Вопросы

- 1. Какие права человека нарушались в результате прежней практики в рамках "дефектологии"?**

2. **Какой вы видите свою роль как социального работника, занимающегося проблемами детей с проблемами в усвоении учебного материала, если вы работаете в таких учреждениях или вне их?**

#### Г. Дело № 7. История Ганги

Во многих частях мира существует обычай дачи приданого при заключении браков с несовершеннолетними. Ганга, 15-летняя деревенская девушка была отдана замуж за человека из города, и в результате выплаты приданого и оплаты расходов на свадьбу ее отец, бедный крестьянин, оказался в долговой кабале.

Брак оказался несчастливим. С тех пор, как муж понял, что с родственников жены он уже не сможет получать дополнительного приданого или подарки, он начал часто физически третировать жену. Кроме того, он ясно дал понять, что не желает иметь детей. Узнав, что жена жаловалась одному из соседей, он заткнул ей кляпом рот, облил керосином и поджег. В последний момент, до того как позвонить в полицию, он сделал вид, что спасает ее, сунув при этом в огонь свою руку. Он заявил полиции, что Ганга пыталась покончить жизнь самоубийством, и это заявление было подтверждено ею в заявлении на имя магистрата, сделанном в госпитале, где она еще оставалась жива в течение двух дней.

Незадолго до своей смерти Ганга сообщила социальному работнику о реальных фактах своей замужней жизни, как это было описано выше, рассказав также о том, что ее муж уже был женат ранее и что его прежняя жена исчезла. Тем не менее Ганга умерла до того, как эта информация могла быть представлена магистрату или в полицию, и было принято во внимание ее первое заявление. Таким образом, судебное расследование в отношении мужа начато быть не могло.

#### Вопросы

1. **Какие права человека были нарушены в этом случае?**
2. **Какие меры вы как социальный работник могли бы принять для предотвращения убийств из-за приданого?**

#### Н. Дело № 8. История семьи "Х"

Джон, его жена Мэри и двое их детей живут в плохих условиях, и их брак весьма неустойчив. От долгой безработицы Джон стал еще сильнее пить, а Мэри, страдающая от хронической депрессии, не может должным образом заботиться о семье и вести домашнее хозяйство. Связывает их привязанность к детям: четырехлетней дочери Энн и сыну Чарльзу, которому два с половиной года.

Социальный работник, ответственный за это дело, устроил детей в детский сад, чтобы переместить их из полутрущобной среды и дать им возможность получать регулярно пищу раз в день. Поскольку у них наблюдались устойчивые признаки отсутствия интереса ко

всему окружающему, они были направлены на обследование у педиатра и детского психиатра, у которого возникли подозрения в отношении сексуальных злоупотреблений (со стороны отца).

Опасаясь, что если забрать детей, то это приведет к разрушению семьи, работники социального обеспечения приняли решение продолжать пристальное наблюдение за семьей в течение нескольких месяцев и предпринять усилия по оказанию Джону помощи в поиске работы. Судя по всему, Энн и Чарльз любят своих родителей и вариант передачи их в приют пока отложен.

### Вопросы

- 1. Какие вопросы прав человека затронуты в данном случае, в том что касается детей, родителей и семьи в целом?**
- 2. Какие бы шаги предприняли Вы, как социальный работник, столкнувшись с такой проблемой?**

### **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Предполагается, что заканчиваясь, настоящее Пособие закладывает при этом основу для начала новой деятельности. По мере того как мир постепенно движется к тому, чтобы правомерность действий правительств и политических и социально-экономических систем оценивалась населением на основе критерия обеспечения прав человека, ни один человек и ни одно лицо, занимающееся каким-либо видом деятельности, не может не учитывать в своей конкретной работе права других живущих на планете людей.

Если данное Пособие будет порождать вопросы, этим уже будет достигнута часть его целей; если оно станет причиной споров, это значит, что пользы от него будет еще больше. Если оно подвигнет преподавателей, студентов и практиков в области социальной работы на серьезные дискуссии, исследования и конкретные действия, это хорошо послужит делу прав человека.

При подготовке специалистов весьма важно обучать, как применять на практике нормы этики. Знания, профессиональные навыки и личный подход вырабатываются одновременно, и в конечном итоге полученный симбиоз знаний и этических норм будет определять повседневную профессиональную практику.

Будущее людей и человечества в целом в значительной степени зависит от того потенциала в области образования и профессиональной подготовки, каким обладают учебные заведения, межправительственные органы и неправительственные организации. Цель настоящего Пособия состоит в том, чтобы оказать помощь конкретной профессиональной группе в продвижении по пути ко всеобщему уважению прав человека. На этом процесс не завершен. Это еще только начало большого пути.

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

### МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ РАБОТНИКОВ УЧРЕЖДЕНИЙ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

PO Box 4649, Sofienberg, N-0506 Oslo, Norway

Международная федерация работников учреждений социального обслуживания (МФРСО) была создана в 1956 году в качестве преемника Международного постоянного секретариата работников учреждений социального обслуживания, основанного в 1928 году. В настоящее время в ее состав входят 55 национальных ассоциаций или национальных коллективных органов, состоящих из двух или более ассоциаций.

МФРСО является международной неправительственной организацией, которая в 1957 году получила консультативный статус (категория II) при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций. Официальные консультативные отношения она имеет также с ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, Советом Европы и Комиссией Европейского сообщества. Она значится в специальном перечне неправительственных организаций МОТ и поддерживает рабочие отношения с ВОЗ.

Ее цели:

- a) содействовать развитию социальной работы как профессии, осуществляя сотрудничество и деятельность на международной основе, особенно в области профессиональных норм, профессиональной подготовки, этики и условий труда, а также содействовать созданию национальных ассоциаций социальных работников там, где такие ассоциации еще не действуют;
- b) оказывать поддержку своим членам в поощрении участия социальных работников в процессе социального планирования и разработки социальной политики на национальном и международном уровнях;
- c) поощрять и развивать контакты между социальными работниками всех стран и обеспечивать условия для обсуждения и обмена идеями посредством проведения совещаний, учебных поездок, осуществления исследовательских проектов и других мероприятий;
- d) представлять на международном уровне точку зрения работников данной профессии и осуществлять сотрудничество с правительственными и неправительственными международными организациями в области социального планирования, социальных действий и других сферах, требующих опыта и знаний социальных работников.

Начиная с 1966 года МФРСО через каждые два года регулярно проводит международные симпозиумы/конференции в различных частях мира, а в промежуточных годах проводятся ее региональные семинары. МФРСО издает международный информационный бюллетень и является одним из спонсоров ежеквартального журнала *International Social Work*. Ею также изданы 13 исследований в области международной политики по крупным социальным проблемам.

Основное внимание в своей программе работы она уделяет таким вопросам, как проблемы прав человека, в том числе права ребенка, мир и разоружение, уменьшение нищеты, профилактика ВИЧ/СПИД и экологически устойчивое развитие. В целях организационного оформления своей проводившейся в течение долгого времени деятельности в области прав человека МФРСО создала в 1988 году комиссию по правам человека. В 1989 году Федерация стала одним из первых "посланцев мира", которые были официально назначены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

Среди последних проектов и совместных публикаций Федерации: настоящее Пособие Преподавание и изучение прав человека, а также Там, где кончается медицина: социальная работа на службе решения растущих проблем, связанных со СПИД (исследование, которое было подготовлено и опубликовано по заявке ВОЗ).



## ПРИЛОЖЕНИЕ II

### МЕЖДУНАРОДНАЯ АССОЦИАЦИЯ ШКОЛ СОЦИАЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

c/o Ralph Garber, President  
Faculty of Social Work, University of Toronto  
246 Bloor St. West, Toronto, Ontario, M5S 1A1, Canada

Международная ассоциация школ социального обслуживания (МАШСО) была создана в 1928 году и является единственной организацией, занимающейся развитием образования в области социального обслуживания. Она признана во всех регионах мира как основной авторитет по вопросам образования в области социального обслуживания. Она поддерживает отношения с 1 800 школами социальной работы в более чем в 90 странах. Ассоциация имеет консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, ЮНИСЕФ, ЮНЕСКО, Совете Европы и ОАГ. В вопросах оценки проектов в развивающихся странах она осуществляет сотрудничество со Всемирным банком.

Членство в ней открыто для всех учебных заведений, учебные программы которых содержат четко определенные, конкретные курсы по изучению социальной работы; национальных и региональных ассоциаций таких заведений; а также научно-исследовательских учреждений. Преподаватели дисциплин социальной работы могут вступать в МАШСО в качестве индивидуальных членов.

В своей деятельности МАШСО использует следующие средства достижения целей в области поощрения и развития профессиональной подготовки и обучения в области социальной работы: а) обеспечение постоянного международного форума для обсуждения вопросов обучения в области социальной работы и смежных дисциплин; б) сбор и распространение соответствующей информации; с) организация международных учебных курсов; d) оказание помощи учебным заведениям в рамках консультаций, семинаров, рабочих совещаний, специальных программ и публикаций; е) представление интересов и поддержание контактов на международном уровне с правительственными и неправительственными организациями; f) поощрение и развитие обмена преподавателями и студентами.

Начиная с 1950 года МАШСО регулярно проводит раз в два года в различных районах мира свои всемирные конгрессы.

В настоящее время МАШСО осуществляет проекты в следующих конкретных областях: рабочие совещания по подготовке инструкторов - представителей по вопросам социального развития со специализацией в области преобразований в сельских районах Африки; рабочие совещания по наиболее сложным вопросам социального планирования в области комплексного социально-экономического развития; сообщение о международном положении в области образования по вопросам социальной работы для межрегиональных консультаций Организации Объединенных Наций по политике и программам социального обеспечения и развития; тематические исследования и рабочие совещания по вопросам включения в преподавание вопросов социальной работы исследований по проблемам женщин, а также осуществление в

настоящее время проекта, касающегося борьбы женщин-активисток за обеспечение социальной справедливости; учебные семинары по правам человека и социальной справедливости, проводимые совместно с Советом Европы; оценка местной учебной литературы; уделение внимания и проведение рабочих совещаний по вопросам увязки учебной и практической социальной работы и проектами макроэкономического развития в Африке, Азии и районе Тихого океана и в Латинской Америке; осуществление сотрудничества с ВОЗ (Женева) и Панамериканской организацией здравоохранения (Вашингтон, округ Колумбия) в области учебных материалов ВОЗ по СПИД для школ социальной работы; осуществление сотрудничества с ЮНИСЕФ, Канадским международным агентством развития и Канадским фондом по спасению детей в рамках конкретных проектов, касающихся уличных детей и детей, оказавшихся в условиях вооруженных конфликтов; долгосрочный проект разработки учебной программы по проблемам уличных детей для Ботсваны, Филиппин, Таиланда, Индии и некоторых стран Латинской Америки; учебные рабочие совещания для содействия социально-экономическому развитию женщин в Пакистане и в других исламских государствах и странах Азии; создание консорциума по вопросам образования в области социальной работы для стран Восточной и Центральной Европы; проведение коллоквиума министров по вопросам труда, социального обеспечения и образования с целью развития образования в области социальной работы в странах Восточной и Центральной Европы; настоящее Пособие Преподавание и изучение прав человека; проведение рабочего совещания и осуществление проекта по мобилизации социальной поддержки для жертв гражданской войны в бывшей Югославии и государствах Балканского полуострова.

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

### Всеобщая Декларация прав человека

#### Приложение

#### Международный билль о правах человека

#### ВСЕОБЩАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

##### Преамбула

Принимая во внимание, что признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира; и

принимая во внимание, что пренебрежение и презрение к правам человека привели к варварским актам, которые возмущают совесть человечества, и что создание такого мира, в котором люди будут иметь свободу слова и убеждений и будут свободны от страха и нужды, провозглашено как высокое стремление людей; и

принимая во внимание, что необходимо, чтобы права человека охранялись властью закона в целях обеспечения того, чтобы человек не был вынужден прибегать в качестве последнего средства к восстанию против тирании и угнетения; и

принимая во внимание, что необходимо содействовать развитию дружественных отношений между народами; и

принимая во внимание, что народы Объединенных Наций подтвердили в Уставе свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности и в равноправие мужчин и женщин и решили содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе; и

принимая во внимание, что государства-члены обязались содействовать, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций, всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод; и

принимая во внимание, что всеобщее понимание характера этих прав и свобод имеет огромное значение для полного выполнения этого обязательства,

Генеральная Ассамблея

провозглашает настоящую Всеобщую декларацию прав человека в качестве задачи, к выполнению которой должны стремиться все народы и все государства, с тем чтобы каждый человек и каждый орган общества постоянно, имея в виду настоящую Декларацию, стремились путем просвещения и образования содействовать уважению этих прав и свобод и обеспечению путем национальных и международных прогрессивных мероприятий, всеобщего и эффективного признания и осуществления их как среди народов государств - членов Организации, так и среди народов территорий, находящихся под их юрисдикцией.

#### Статья 1

Все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Они наделены разумом и совестью и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

#### Статья 2

Каждый человек должен обладать всеми правами и всеми свободами, провозглашенными настоящей Декларацией, без какого бы то ни было различия, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения.

Кроме того, не должно проводиться никакого различия на основе политического, правового или международного статуса страны или территории, к которой человек принадлежит, независимо от того, является ли эта территория независимой, подопечной, самоуправляющейся или как-либо иначе ограниченной в своем суверенитете.

#### Статья 3

Каждый человек имеет право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность.

#### Статья 4

Никто не должен содержаться в рабстве или в подневольном состоянии; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

#### Статья 5

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию.

#### Статья 6

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

Статья 7

Все люди равны перед законом и имеют право, без всякого различия, на равную защиту закона. Все люди имеют право на равную защиту от какой бы то ни было дискриминации, нарушающей настоящую Декларацию, и от какого бы то ни было подстрекательства к такой дискриминации.

Статья 8

Каждый человек имеет право на эффективное восстановление в правах компетентными национальными судами в случаях нарушения его основных прав, предоставленных ему конституцией или законом.

Статья 9

Никто не может быть подвергнут произвольному аресту, задержанию или изгнанию.

Статья 10

Каждый человек, для определения его прав и обязанностей и для установления обоснованности предъявленного ему уголовного обвинения, имеет право, на основе полного равенства, на то, чтобы его дело было рассмотрено гласно и с соблюдением всех требований справедливости независимым и беспристрастным судом.

Статья 11

1. Каждый человек, обвиняемый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком путем гласного судебного разбирательства, при котором ему обеспечиваются все возможности для защиты.

2. Никто не может быть осужден за преступление на основании совершения какого-либо деяния или за бездействие, которые во время их совершения не составляли преступления по национальным законам или по международному праву. Не может также налагаться наказание более тяжкое, нежели то, которое могло быть применено в то время, когда преступление было совершено.

Статья 12

Никто не может подвергаться произвольному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным посягательствам на неприкосновенность его жилища, тайну его корреспонденции или на его честь и репутацию. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

### Статья 13

1. Каждый человек имеет право свободно передвигаться и выбирать себе местожительство в пределах каждого государства.
2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну.

### Статья 14

1. Каждый человек имеет право искать убежища от преследования в других странах и пользоваться этим убежищем.
2. Это право не может быть использовано в случае преследования, в действительности основанного на совершении неполитического преступления, или деяния, противоречащего целям и принципам Организации Объединенных Наций.

### Статья 15

1. Каждый человек имеет право на гражданство.
2. Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права изменить свое гражданство.

### Статья 16

1. Мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право без всяких ограничений по признаку расы, национальности или религии вступать в брак и основывать семью. Они пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения.
2. Брак может быть заключен только при свободном и полном согласии обеих вступающих в брак сторон.
3. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

### Статья 17

1. Каждый человек имеет право владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими.
2. Никто не должен быть произвольно лишен своего имущества.

#### Статья 18

Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии; это право включает свободу менять свою религию или убеждения и свободу исповедовать свою религию или убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком в учении, богослужении и выполнении религиозных и ритуальных порядков.

#### Статья 19

Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их; это право включает свободу беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ.

#### Статья 20

1. Каждый человек имеет право на свободу мирных собраний и ассоциаций.
2. Никто не может быть принуждаем вступать в какую-либо ассоциацию.

#### Статья 21

1. Каждый человек имеет право принимать участие в управлении своей страной непосредственно или через посредство свободно избранных представителей.
2. Каждый человек имеет право равного доступа к государственной службе в своей стране.
3. Воля народа должна быть основой власти правительства; эта воля должна находить себе выражение в периодических и нефальсифицированных выборах, которые должны проводиться при всеобщем и равном избирательном праве, путем тайного голосования или же посредством других равнозначных форм, обеспечивающих свободу голосования.

#### Статья 22

Каждый человек, как член общества, имеет право на социальное обеспечение и на осуществление необходимых для поддержания его достоинства и для свободного развития его личности прав в экономической, социальной и культурной областях через посредство национальных усилий и международного сотрудничества и в соответствии со структурой и ресурсами каждого государства.

#### Статья 23

1. Каждый человек имеет право на труд, на свободный выбор работы, на справедливые и благоприятные условия труда и на защиту от безработицы.

2. Каждый человек, без какой-либо дискриминации, имеет право на равную оплату за равный труд.

3. Каждый работающий имеет право на справедливое и удовлетворительное вознаграждение, обеспечивающее достойное человека существование для него самого и его семьи и дополняемое, при необходимости, другими средствами социального обеспечения.

4. Каждый человек имеет право создавать профессиональные союзы и входить в профессиональные союзы для защиты своих интересов.

#### Статья 24

Каждый человек имеет право на отдых и досуг, включая право на разумное ограничение рабочего дня и на оплачиваемый периодический отпуск.

#### Статья 25

1. Каждый человек имеет право на такой жизненный уровень, включая пищу, одежду, жилище, медицинский уход и необходимое социальное обслуживание, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи, и право на обеспечение на случай безработицы, болезни, инвалидности, вдовства, наступления старости или иного случая утраты средств к существованию по не зависящим от него обстоятельствам.

2. Материнство и младенчество дают право на особое попечение и помощь. Все дети, родившиеся в браке или вне брака, должны пользоваться одинаковой социальной защитой.

#### Статья 26

1. Каждый человек имеет право на образование. Образование должно быть бесплатным по меньшей мере в том, что касается начального или общего образования. Начальное образование должно быть обязательным. Техническое и профессиональное образование должно быть общедоступным, и высшее образование должно быть одинаково доступным для всех на основе способностей каждого.

2. Образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам. Образование должно содействовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми народами, расовыми и религиозными группами и должно содействовать деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

3. Родители имеют право приоритета в выборе вида образования для своих малолетних детей.



Статья 27

1. Каждый человек имеет право свободно участвовать в культурной жизни общества, наслаждаться искусством, участвовать в научном прогрессе и пользоваться его благами.
2. Каждый человек имеет право на защиту его моральных и материальных интересов, являющихся результатом научных, литературных или художественных трудов, автором которых он является.

Статья 28

Каждый человек имеет право на социальный и международный порядок, при котором права и свободы, изложенные в настоящей Декларации, могут быть полностью осуществлены.

Статья 29

1. Каждый человек имеет обязанности перед обществом, в котором только и возможно свободное и полное развитие его личности.
2. При осуществлении своих прав и свобод каждый человек должен подвергаться только таким ограничениям, какие установлены законом исключительно с целью обеспечения должного признания и уважения прав и свобод других и удовлетворения справедливых требований морали, общественного порядка и общего благосостояния в демократическом обществе.
3. Осуществление этих прав и свобод ни в коем случае не должно противоречить целям и принципам Организации Объединенных Наций.

Статья 30

Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано, как предоставление какому-либо государству, группе лиц или отдельным лицам права заниматься какой-либо деятельностью или совершать действия, направленные к уничтожению прав и свобод, изложенных в настоящей Декларации.

## ПРИЛОЖЕНИЕ IV

### Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах

#### Преамбула

##### Участвующие в настоящем Пакте государства,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, свободной от страха и нужды, может быть осуществлен только, если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами так же, как и своими гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,

принимая во внимание, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте,

соглашаются о нижеследующих статьях:

#### ЧАСТЬ I

##### Статья 1

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.
3. Все участвующие в настоящем Пакте государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление самоуправляющимися и подопечными территориями, должны в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

## ЧАСТЬ II

### Статья 2

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности в экономической и технической областях, принять в максимальных пределах имеющихся ресурсов меры к тому, чтобы обеспечить постепенно полное осуществление признаваемых в настоящем Пакте прав всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер.

2. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются гарантировать, что права, провозглашенные в настоящем Пакте, будут осуществляться без какой бы то ни было дискриминации, как-то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

3. Развивающиеся страны могут с надлежащим учетом прав человека и своего народного хозяйства определить, в какой мере они будут гарантировать признаваемые в настоящем Пакте экономические права лицам, не являющимся их гражданами.

### Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми экономическими, социальными и культурными правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

### Статья 4

Участвующие в настоящем Пакте государства признают, что в отношении пользования теми правами, которые то или иное государство обеспечивает в соответствии с настоящим Пактом, это государство может устанавливать только такие ограничения этих прав, которые определяются законом, и только постольку, поскольку это совместимо с природой указанных прав, и исключительно с целью способствовать общему благосостоянию в демократическом обществе.

### Статья 5

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеют право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.

2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в какой-либо стране в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

### ЧАСТЬ III

#### Статья 6

1. Участвующие в настоящем Пакте государства признают право на труд, которое включает право каждого человека на получение возможности зарабатывать себе на жизнь трудом, который он свободно выбирает или на который он свободно соглашается, и предпримут надлежащие шаги к обеспечению этого права.

2. Меры, которые должны быть приняты участвующими в настоящем Пакте государствами в целях полного осуществления этого права, включают программы профессионально-технического обучения и подготовки, пути и методы достижения неуклонного экономического, социального и культурного развития и полной производительной занятости в условиях, гарантирующих основные политические и экономические свободы человека.

#### Статья 7

Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на справедливые и благоприятные условия труда, включая, в частности:

- a) вознаграждение, обеспечивающее, как минимум, всем трудящимся:
  - i) справедливую зарплату и равное вознаграждение за труд равной ценности без какого бы то ни было различия, причем, в частности, женщинам должны гарантироваться условия труда не хуже тех, которыми пользуются мужчины, с равной платой за равный труд;
  - ii) удовлетворительное существование для них и их семей в соответствии с постановлениями настоящего Пакта;
- b) условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены;
- c) одинаковую для всех возможность продвижения в работе на соответствующие более высокие ступени исключительно на основании трудового стажа и квалификации;
- d) отдых, досуг и разумное ограничение рабочего времени и оплачиваемый периодический отпуск, равно как и вознаграждение за праздничные дни.

#### Статья 8

1. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить:

а) право каждого человека создавать для осуществления и защиты своих экономических и социальных интересов профессиональные союзы и вступать в таковые по своему выбору при единственном условии соблюдения правил соответствующей организации. Пользование указанным правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности или общественного порядка или для ограждения прав и свобод других;

б) право профессиональных союзов образовывать национальные федерации или конфедерации и право этих последних основывать международные профессиональные организации или присоединяться к таковым;

с) право профессиональных союзов функционировать беспрепятственно без каких-либо ограничений, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной безопасности или общественного порядка или для ограждения прав и свобод других;

д) право на забастовки при условии его осуществления в соответствии с законами каждой страны.

2. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этими правами для лиц, входящих в состав вооруженных сил, полиции или администрации государства.

3. Ничто в настоящей статье не дает права государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

#### Статья 9

Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на социальное обеспечение, включая социальное страхование.

#### Статья 10

Участвующие в настоящем Пакте государства признают, что:

1. Семье, являющейся естественной и основной ячейкой общества, должны предоставляться, по возможности, самая широкая охрана и помощь, в особенности при ее образовании и пока на ее ответственности лежит забота о несамостоятельных детях и их воспитании. Брак должен заключаться по свободному согласию вступающих в брак.

2. Особая охрана должна предоставляться матерям в течение разумного периода до и после родов. В течение этого периода работающим матерям должен предоставляться оплачиваемый отпуск или отпуск с достаточными пособиями по социальному обеспечению.

3. Особые меры охраны и помощи должны приниматься в отношении всех детей и подростков без какой бы то ни было дискриминации по признаку семейного происхождения или по иному признаку. Дети и подростки должны быть защищены от экономической и социальной эксплуатации. Применение их труда в области, вредной для их нравственности и здоровья или опасной для жизни, или могущей повредить их нормальному развитию, должно быть наказуемо по закону. Кроме того, государства должны установить возрастные пределы, ниже которых пользование платным детским трудом запрещается и карается законом.

#### Статья 11

1. Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище, и на непрерывное улучшение условий жизни. Государства-участники примут надлежащие меры к обеспечению осуществления этого права, признавая важное значение в этом отношении международного сотрудничества, основанного на свободном согласии.

2. Участвующие в настоящем Пакте государства, признавая основное право каждого человека на свободу от голода, должны принимать необходимые меры индивидуально и в порядке международного сотрудничества, включающие проведение конкретных программ, для того чтобы:

a) улучшить методы производства, хранения и распределения продуктов питания путем широкого использования технических и научных знаний, распространения знаний о принципах питания и усовершенствования или реформы аграрных систем таким образом, чтобы достигнуть наиболее эффективного освоения и использования природных ресурсов; и

b) обеспечить справедливое распределение мировых запасов продовольствия в соответствии с потребностями и с учетом проблем стран, как импортирующих, так и экспортирующих пищевые продукты.

#### Статья 12

1. Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья.

2. Меры, которые должны быть приняты участвующими в настоящем Пакте государствами для полного осуществления этого права, включают мероприятия, необходимые для:

a) обеспечения сокращения мертворождаемости и детской смертности и здорового развития ребенка;

b) улучшения всех аспектов гигиены внешней среды и гигиены труда в промышленности;

- с) предупреждения и лечения эпидемических, эндемических, профессиональных и иных болезней и борьбы с ними;
- d) создания условий, которые обеспечивали бы всем медицинскую помощь и медицинский уход в случае болезни.

### Статья 13

1. Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на образование. Они соглашаются, что образование должно быть направлено на полное развитие человеческой личности и сознания ее достоинства и должно укреплять уважение к правам человека и основным свободам. Они далее соглашаются в том, что образование должно дать возможность всем быть полезными участниками свободного общества, способствовать взаимопониманию, терпимости и дружбе между всеми нациями и всеми расовыми, этническими и религиозными группами и содействовать работе Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

2. Участвующие в настоящем Пакте государства признают, что для полного осуществления этого права:

- a) начальное образование должно быть обязательным и бесплатным для всех;
- b) среднее образование в его различных формах, включая профессионально-техническое среднее образование, должно быть открыто и сделано доступным для всех путем принятия всех необходимых мер, и в частности постепенного введения бесплатного образования;
- c) высшее образование должно быть сделано одинаково доступным для всех на основе способностей каждого путем принятия всех необходимых мер, и в частности постепенного введения бесплатного образования;
- d) элементарное образование должно поощряться или интенсифицироваться, по возможности, для тех, кто не проходил или не закончил полного курса своего начального образования;
- e) должно активно проводиться развитие сети школ всех ступеней, должна быть установлена удовлетворительная система стипендий и должны постоянно улучшаться материальные условия преподавательского персонала.

3. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов выбирать для своих детей не только учрежденные государственными властями школы, но и другие школы, отвечающие тому минимуму требований для образования, который может быть установлен или утвержден государством, и обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

4. Никакая часть настоящей статьи не должна толковаться в смысле умаления свободы отдельных лиц и учреждений создавать учебные заведения и руководить ими при неизменном условии соблюдения принципов, изложенных в пункте 1 настоящей статьи, и требования, чтобы образование, даваемое в таких заведениях, отвечало тому минимуму требований, который может быть установлен государством.

#### Статья 14

Каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое ко времени своего вступления в число участников не смогло установить на территории своей метрополии или на других территориях, находящихся под его юрисдикцией, обязательного бесплатного начального образования, обязуется в течение двух лет выработать и принять подробный план мероприятий для постепенного проведения в жизнь - в течение разумного числа лет, которое должно быть указано в этом плане, - принципа обязательного бесплатного всеобщего образования.

#### Статья 15

1. Участвующие в настоящем Пакте государства признают право каждого человека на:
  - a) участие в культурной жизни;
  - b) пользование результатами научного прогресса и их практического применения;
  - c) пользование защитой моральных и материальных интересов, возникающих в связи с любыми научными, литературными или художественными трудами, автором которых он является.
2. Меры, которые должны приниматься участвующими в настоящем Пакте государствами для полного осуществления этого права, включают те, которые необходимы для охраны, развития и распространения достижений науки и культуры.
3. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются уважать свободу, безусловно необходимую для научных исследований и творческой деятельности.
4. Участвующие в настоящем Пакте государства признают пользу, извлекаемую из поощрения и развития международных контактов и сотрудничества в научной и культурной областях.

### ЧАСТЬ IV

#### Статья 16

1. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются представлять в соответствии с настоящей частью этого Пакта доклады о принимаемых ими мерах и о прогрессе на пути к достижению соблюдения прав, признаваемых в этом Пакте.



2. а) Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их экземпляры на рассмотрение в Экономический и Социальный Совет в соответствии с положениями настоящего Пакта.

б) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций также препровождает специализированным учреждениям экземпляры докладов или любые соответствующие части докладов участвующих в настоящем Пакте государств, которые также являются членами этих специализированных учреждений, поскольку такие доклады или части этих докладов относятся к любым вопросам, входящим в рамки обязанностей вышеуказанных учреждений в соответствии с их конституционными актами.

#### Статья 17

1. Участвующие в настоящем Пакте государства представляют свои доклады по этапам в соответствии с программой, которая должна быть установлена Экономическим и Социальным Советом в течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта по консультации с государствами-участниками и заинтересованными специализированными учреждениями.

2. В докладах могут указываться факторы и затруднения, влияющие на степень исполнения обязанностей по настоящему Пакту.

3. Если соответствующие сведения были ранее сообщены Организации Объединенных Наций или какому-либо специализированному учреждению каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством, то нет необходимости воспроизводить эти сведения, и будет достаточной точная ссылка на сведения, сообщенные таким образом.

#### Статья 18

Во исполнение своих обязанностей по Уставу Организации Объединенных Наций в области прав человека и основных свобод Экономический и Социальный Совет может вступать в соглашения со специализированными учреждениями о предоставлении ими ему докладов о прогрессе на пути к достижению соблюдения постановлений настоящего Пакта, относящихся к сфере их деятельности, эти доклады могут включать подробности принимаемых их компетентными органами решений и рекомендаций о таком осуществлении.

#### Статья 19

Экономический и Социальный Совет может передавать в Комиссию по правам человека для рассмотрения и дачи общих рекомендаций или, в соответствующих случаях, для сведения доклады, касающиеся прав человека, представляемые государствами в соответствии со статьями 16 и 17, и доклады, касающиеся прав человека, представляемые специализированными учреждениями в соответствии со статьей 18.

#### Статья 20

Заинтересованные участвующие в настоящем Пакте государства и специализированные учреждения могут представлять Экономическому и Социальному Совету замечания по любой общей рекомендации согласно статье 19 или по ссылке на такую общую рекомендацию в любом докладе Комиссии по правам человека, или в любом документе, на который там делается ссылка.

#### Статья 21

Экономический и Социальный Совет может представлять время от времени Генеральной Ассамблее доклады с рекомендациями общего характера и с кратким изложением сведений, получаемых от участвующих в настоящем Пакте государств и от специализированных учреждений, о принятых мерах и достигнутых результатах в области обеспечения всеобщего соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте.

#### Статья 22

Экономический и Социальный Совет может обращать внимание других органов Организации Объединенных Наций, их вспомогательных органов и специализированных учреждений, занимающихся предоставлением технической помощи, на любые вопросы, возникающие в связи с докладами, упоминаемыми в настоящей части настоящего Пакта, которые могут быть полезны этим органам при вынесении каждым из них в пределах своей компетенции решений относительно целесообразности международных мер, которые могли бы способствовать эффективному постепенному проведению в жизнь настоящего Пакта.

#### Статья 23

Участвующие в настоящем Пакте государства соглашаются, что к числу международных мероприятий, способствующих осуществлению прав, признаваемых в настоящем Пакте, относится применение таких средств, как заключение конвенций, принятие рекомендаций, оказание технической помощи и проведение региональных совещаний и технических совещаний в целях консультаций, а также исследования, организованные совместно с заинтересованными правительствами.

#### Статья 24

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в отношении вопросов, которых касается настоящий Пакт.

#### Статья 25

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление неотъемлемого права всех народов полностью и свободно обладать и пользоваться своими естественными богатствами и ресурсами.

ЧАСТЬ V

Статья 26

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством - членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством - участником Статута Международного Суда и любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.
2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.
4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Генеральный секретарь Организации уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 27

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.
2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединится к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

Статья 28

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

Статья 29

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь препровождает затем любые предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если по крайней мере одна треть государств-участников выскажется за такую

конференцию, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу по утверждению их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и все предшествующие поправки, которые ими приняты.

#### Статья 30

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 26, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

- a) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 26;
- b) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 27 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 29.

#### Статья 31

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 26.

## ПРИЛОЖЕНИЕ V

### МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ

#### Преамбула

##### Участвующие в настоящем Пакте государства,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными Уставом Организации Объединенных Наций, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

признавая, что эти права вытекают из присущего человеческой личности достоинства,

признавая, что, согласно Всеобщей декларации прав человека, идеал свободной человеческой личности, пользующейся гражданской и политической свободой и свободой от страха и нужды, может быть осуществлен только если будут созданы такие условия, при которых каждый может пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами, так же, как и своими гражданскими и политическими правами,

принимая во внимание, что по Уставу Организации Объединенных Наций государства обязаны поощрять всеобщее уважение и соблюдение прав и свобод человека,

принимая во внимание, что каждый отдельный человек, имея обязанности в отношении других людей и того коллектива, к которому он принадлежит, должен добиваться поощрения и соблюдения прав, признаваемых в настоящем Пакте,

соглашаются о нижеследующих статьях:

#### ЧАСТЬ I

##### Статья 1

1. Все народы имеют право на самоопределение. В силу этого права они свободно устанавливают свой политический статус и свободно обеспечивают свое экономическое, социальное и культурное развитие.
2. Все народы для достижения своих целей могут свободно распоряжаться своими естественными богатствами и ресурсами без ущерба для каких-либо обязательств, вытекающих из международного экономического сотрудничества, основанного на принципе взаимной выгоды, и из международного права. Ни один народ ни в коем случае не может быть лишен принадлежащих ему средств существования.
3. Все участвующие в настоящем Пакте государства, в том числе те, которые несут ответственность за управление несамоуправляющимися и подопечными территориями, должны в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций поощрять осуществление права на самоопределение и уважать это право.

## ЧАСТЬ II

### Статья 2

1. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется уважать и обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в настоящем Пакте, без какого бы то ни было различия, как-то: в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

2. Если это уже не предусмотрено существующими законодательными или другими мерами, каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется принять необходимые меры в соответствии со своими конституционными процедурами и положениями настоящего Пакта для принятия таких законодательных или других мер, которые могут оказаться необходимыми для осуществления прав, признаваемых в настоящем Пакте.

3. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется:

а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве;

б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, предусмотренным правовой системой государства, и развивать возможности судебной защиты;

с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются.

### Статья 3

Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются обеспечить равное для мужчин и женщин право пользования всеми гражданскими и политическими правами, предусмотренными в настоящем Пакте.

### Статья 4

1. Во время чрезвычайного положения в государстве, при котором жизнь нации находится под угрозой и о наличии которого официально объявляется, участвующие в настоящем Пакте государства могут принимать меры в отступление от своих обязательств по настоящему Пакту только в такой степени, в какой это требуется остротой положения, при условии, что такие меры не являются несовместимыми с их другими обязательствами по международному праву и не влекут за собой дискриминацию исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

2. Это положение не может служить основанием для каких-либо отступлений от статей 6, 7, 8 (пункты 1 и 2), 11, 15, 16 и 18.

3. Любое участвующее в настоящем Пакте государство, использующее право отступления, должно немедленно информировать другие государства, участвующие в настоящем Пакте, через посредство Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о положениях, от которых оно отступило, и о причинах, побудивших к такому решению. Также должно быть сделано сообщение через того же посредника о той дате, когда оно прекращает такое отступление.

#### Статья 5

1. Ничто в настоящем Пакте не может толковаться как означающее, что какое-либо государство, какая-либо группа или какое-либо лицо имеет право заниматься какой бы то ни было деятельностью или совершать какие бы то ни было действия, направленные на уничтожение любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте, или на ограничение их в большей мере, чем предусматривается в настоящем Пакте.

2. Никакое ограничение или умаление каких бы то ни было основных прав человека, признаваемых или существующих в каком-либо участвующем в настоящем Пакте государстве в силу закона, конвенций, правил или обычаев, не допускается под тем предлогом, что в настоящем Пакте не признаются такие права или что в нем они признаются в меньшем объеме.

### ЧАСТЬ III

#### Статья 6

1. Право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека. Это право охраняется законом. Никто не может быть произвольно лишен жизни.

2. В странах, которые не отменили смертной казни, смертные приговоры могут выноситься только за самые тяжкие преступления в соответствии с законом, который действовал во время совершения преступления и который не противоречит постановлениям настоящего Пакта и Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него. Это наказание может быть осуществлено только во исполнение окончательного приговора, вынесенного компетентным судом.

3. Когда лишение жизни составляет преступление геноцида, следует иметь в виду, что ничто в настоящей статье не дает участвующим в настоящем Пакте государствам права каким бы то ни было путем отступать от любых обязательств, принятых согласно постановлениям Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него.

4. Каждый, кто приговорен к смертной казни, имеет право просить о помиловании или о смягчении приговора. Амнистия, помилование или замена смертного приговора могут быть дарованы во всех случаях.

5. Смертный приговор не выносится за преступления, совершенные лицами моложе восемнадцати лет, и не приводится в исполнение в отношении беременных женщин.

6. Ничто в настоящей статье не может служить основанием для отсрочки или недопущения отмены смертной казни каким-либо участвующим в настоящем Пакте государством.

#### Статья 7

Никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению или наказанию. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам.

#### Статья 8

1. Никто не должен содержаться в рабстве; рабство и работорговля запрещаются во всех их видах.

2. Никто не должен содержаться в подневольном состоянии.

3. а) Никто не должен принуждаться к принудительному или обязательному труду;

б) в тех странах, где в виде наказания за преступление может назначаться лишение свободы, сопряженное с каторжными работами, пункт 3 а) не считается препятствием для выполнения каторжных работ по приговору компетентного суда, назначившего такое наказание;

с) термином "принудительный или обязательный труд" в настоящем пункте не охватываются:

- i) какая бы то ни была не упоминаемая в подпункте i) работа или служба, которую, как правило, должно выполнять лицо, находящееся в заключении на основании законного распоряжения суда, или лицо, условно освобожденное от такого заключения;
- ii) какая бы то ни была служба военного характера, а в тех странах, в которых признается отказ от военной службы по политическим и религиозно-этическим мотивам, какая бы то ни была служба, предусматриваемая законом для лиц, отказывающихся от военной службы по таким мотивам;
- iii) какая бы то ни была служба, обязательная в случае чрезвычайного положения или бедствия, угрожающих жизни или благополучию населения;
- iv) какая бы то ни была работа или служба, которая входит в обыкновенные гражданские обязанности.



### Статья 9

1. Каждый человек имеет право на свободу и личную неприкосновенность. Никто не может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под стражей. Никто не должен быть лишен свободы иначе, как на таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которые установлены законом.

2. Каждому арестованному сообщаются при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение.

3. Каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть, и имеет право на судебное разбирательство в течение разумного срока или на освобождение. Содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом, но освобождение может ставиться в зависимость от представления гарантий явки на суд, явки на судебное разбирательство в любой другой его стадии, и в случае необходимости, явки для исполнения приговора.

4. Каждому, кто лишен свободы вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно.

5. Каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую искомой силой.

### Статья 10

1. Все лица, лишённые свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности.

2. а) Обвиняемые в случаях, когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц;

б) обвиняемые несовершеннолетние отделяются от совершеннолетних и в кратчайший срок доставляются в суд для вынесения решения.

3. Пениitenciарной системой предусматривается режим для заключенных, существенной целью которого является их исправление и социальное перевоспитание. Несовершеннолетние правонарушители отделяются от совершеннолетних и им предоставляется режим, отвечающий их возрасту и правовому статусу.

### Статья 11

Никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство.

### Статья 12

1. Каждому, кто законно находится на территории какого-либо государства, принадлежит, в пределах этой территории, право на свободное передвижение и свобода выбора местожительства.
2. Каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную.
3. Упомянутые выше права не могут быть объектом никаких ограничений, кроме тех, которые предусмотрены законом, необходимы для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других и совместимых с признаваемыми в настоящем Пакте другими правами.
4. Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну.

### Статья 13

Иностранец, законно находящийся на территории какого-либо из участвующих в настоящем Пакте государств: может быть выслан только во исполнение решения, вынесенного в соответствии с законом, и если императивные соображения государственной безопасности не требуют иного, имеет право на предоставление доводов против своей высылки, на пересмотре своего дела компетентной властью или лицом или лицами, специально назначенными компетентной властью, и на то, чтобы быть представленным для этой цели перед этой властью лицом или лицами.

### Статья 14

1. Все лица равны перед судами и трибуналами. Каждый имеет право при рассмотрении любого уголовного обвинения, предъявляемого ему, или при определении его прав и обязанностей в каком-либо гражданском процессе на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона. Печать и публика могут не допускаться на все судебное разбирательство или часть его по соображениям морали, общественного порядка или государственной безопасности в демократическом обществе или когда того требуют интересы частной жизни сторон, или - в той мере, в какой это, по мнению суда, строго необходимо, - при особых обстоятельствах, когда публичность нарушала бы интересы правосудия; однако любое судебное постановление по уголовному или гражданскому делу должно быть публичным, за исключением тех случаев, когда интересы несовершеннолетних требуют другого или когда дело касается матримониальных споров или опеки над детьми.
2. Каждый обвиняемый в уголовном преступлении имеет право считаться невиновным, пока виновность его не будет доказана согласно закону.
3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства:

- a) быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, о характере и основании предъявляемого ему обвинения;
  - b) иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты и сноситься с выбранным им самим защитником;
  - c) быть судимым без неоправданной задержки;
  - d) быть судимым в его присутствии и защищать себя лично или через посредство выбранного им самим защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника;
  - e) допрашивать показывающих против него свидетелей или иметь право на то, чтобы эти свидетели были допрошены, и иметь право на вызов и допрос его свидетелей на тех же условиях, какие существуют для свидетелей, показывающих против него;
  - f) пользоваться бесплатной помощью переводчика, если он не понимает языка, используемого в суде, или не говорит на этом языке;
  - g) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.
4. В отношении несовершеннолетних процесс должен быть таков, чтобы учитывались их возраст и желательность содействия их перевоспитанию.
5. Каждый, кто осужден за какое-либо преступление, имеет право на то, чтобы его осуждение и приговор были пересмотрены вышестоящей судебной инстанцией согласно закону.
6. Если какое-либо лицо окончательным решением было осуждено за уголовное преступление и если вынесенный ему приговор был впоследствии отменен или ему было даровано помилование на том основании, что какое-либо новое или вновь обнаруженное обстоятельство неоспоримо доказывает наличие судебной ошибки, то это лицо, понесшее наказание в результате такого осуждения, получает компенсацию согласно закону, если не будет доказано, что указанное неизвестное обстоятельство не было в свое время обнаружено исключительно или отчасти по его вине.
7. Никто не должен быть вторично судим или наказан за преступление, за которое он уже был окончательно осужден или оправдан в соответствии с законом и уголовно-процессуальным правом каждой страны.

### Статья 15

1. Никто не может быть признан виновным в совершении какого-либо уголовного преступления вследствие какого-либо действия или упущения, которое, согласно действовавшему в момент его совершения внутригосударственному законодательству или международному праву, не являлось уголовным преступлением. Равным образом, не может назначаться более тяжкое наказание, чем то, которое подлежало применению в момент совершения уголовного преступления. Если после совершения преступления законом устанавливается более легкое наказание, действие этого закона распространяется на данного преступника.

2. Ничто в настоящей статье не препятствует преданию суду и наказанию любого лица за любое деяние или упущение, которые в момент совершения являлись уголовным преступлением согласно общим принципам права, признанным международным сообществом.

### Статья 16

Каждый человек, где бы он ни находился, имеет право на признание его правосубъектности.

### Статья 17

1. Никто не может подвергаться произвольному или незаконному вмешательству в его личную и семейную жизнь, произвольным или незаконным посягательствам на неприкосновенность его жилища или тайну его корреспонденции или незаконным посягательствам на его честь и репутацию.

2. Каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств.

### Статья 18

1. Каждый человек имеет право на свободу мысли, совести и религии. Это право включает свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору и свободу исповедовать свою религию и убеждения как единолично, так и сообща с другими, публичным или частным порядком, в отправлении культа, выполнении религиозных и ритуальных обрядов и учении.

2. Никто не должен подвергаться принуждению, умаляющему его свободу иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору.

3. Свобода исповедовать религию или убеждения подлежит лишь ограничениям, установленным законом и необходимым для охраны общественной безопасности, порядка, здоровья и морали, равно как и основных прав и свобод других лиц.

4. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются уважать свободу родителей и в соответствующих случаях законных опекунов обеспечивать религиозное и нравственное воспитание своих детей в соответствии со своими собственными убеждениями.

#### Статья 19

1. Каждый человек имеет право беспрепятственно придерживаться своих мнений.

2. Каждый человек имеет право на свободное выражение своего мнения; это право включает свободу искать, получать и распространять всякого рода информацию и идеи независимо от государственных границ устно, письменно или посредством печати или художественных форм выражения, или иными способами по своему выбору.

3. Пользование предусмотренными в пункте 2 настоящей статьи правами налагает особые обязанности и особую ответственность. Оно может быть, следовательно, сопряжено с некоторыми ограничениями, которые, однако, должны быть установлены законом и являться необходимыми:

a) для уважения прав и репутации других лиц;

b) для охраны государственной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения.

#### Статья 20

1. Всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом.

2. Всякое выступление в пользу национальной, расовой или религиозной ненависти, представляющее собой подстрекательство к дискриминации, вражде или насилию, должно быть запрещено законом.

#### Статья 21

Признается право на мирные собрания. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые налагаются в соответствии с законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц.

#### Статья 22

1. Каждый человек имеет право на свободу ассоциации с другими, включая право создавать профсоюзы и вступать в таковые для защиты своих интересов.

2. Пользование этим правом не подлежит никаким ограничениям, кроме тех, которые предусматриваются законом и которые необходимы в демократическом обществе в интересах государственной или общественной безопасности, общественного порядка, охраны здоровья и нравственности населения или защиты прав и свобод других лиц. Настоящая статья не препятствует введению законных ограничений пользования этим правом для лиц, входящих в состав вооруженных сил и полиции.

3. Ничто в настоящей статье не дает право Государствам, участвующим в Конвенции Международной организации труда 1948 года относительно свободы ассоциаций и защиты права на организацию, принимать законодательные акты в ущерб гарантиям, предусматриваемым в указанной Конвенции, или применять закон таким образом, чтобы наносился ущерб этим гарантиям.

#### Статья 23

1. Семья является естественной и основной ячейкой общества и имеет право на защиту со стороны общества и государства.

2. За мужчинами и женщинами, достигшими брачного возраста, признается право на вступление в брак и право основывать семью.

3. Ни один брак не может быть заключен без свободного и полного согласия вступающих в брак.

4. Участвующие в настоящем Пакте государства должны принять надлежащие меры для обеспечения равенства прав и обязанностей супругов в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и при его расторжении. В случае расторжения брака должна предусматриваться необходимая защита всех детей.

#### Статья 24

1. Каждый ребенок без всякой дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, национального или социального происхождения, имущественного положения или рождения имеет право на такие меры защиты, которые требуются в его положении как малолетнего со стороны его семьи, общества и государства.

2. Каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения и должен иметь имя.

3. Каждый ребенок имеет право на приобретение гражданства.

#### Статья 25

Каждый гражданин должен иметь без какой бы то ни было дискриминации, упоминаемой в статье 2, и без необоснованных ограничений право и возможность:

- а) принимать участие в ведении государственных дел как непосредственно, так и через посредство свободно выбранных представителей;
- б) голосовать и быть избранным на подлинных периодических выборах, производимых на основе всеобщего и равного избирательного права при тайном голосовании и обеспечивающих свободное волеизъявление избирателей;
- с) допускаться в своей стране на общих условиях равенства к государственной службе.

#### Статья 26

Все люди равны перед законом и имеют право без всякой дискриминации на равную защиту закона. В этом отношении всякого рода дискриминация должна быть запрещена законом и закон должен гарантировать всем лицам равную и эффективную защиту против дискриминации по какому бы то ни было признаку, как-то: расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства.

#### Статья 27

В тех странах, где существуют этнические, религиозные и языковые меньшинства, лицам, принадлежащим к таким меньшинствам, не может быть отказано в праве совместного с другими членами той же группы пользоваться своей культурой, исповедовать свою религию и исполнять ее обряды, а также пользоваться родным языком.

### ЧАСТЬ IV

#### Статья 28

1. Образуется Комитет по правам человека (именуемый ниже в настоящем Пакте Комитет). Он состоит из восемнадцати членов и выполняет функции, предусматриваемые ниже.
2. В состав Комитета входят лица, являющиеся гражданами участвующих в настоящем Пакте государств и обладающие высокими нравственными качествами и признанной компетентностью в области прав человека, причем принимается во внимание полезность участия нескольких лиц, обладающих юридическим опытом.
3. Члены Комитета избираются и работают в личном качестве.

#### Статья 29

1. Члены Комитета избираются тайным голосованием из списка лиц, удовлетворяющих требованиям, предусматриваемым в статье 28, и выдвинутых для этой цели участвующими в настоящем Пакте государствами.

2. Каждое участвующее в настоящем Пакте государство может выдвинуть не более двух лиц. Эти лица должны быть гражданами выдвигающего их государства.
3. Любое лицо имеет право на повторное выдвижение.

#### Статья 30

1. Первоначальные выборы проводятся не позднее, чем через шесть месяцев со дня вступления в силу настоящего Пакта.
2. По крайней мере за четыре месяца до дня каждых выборов в Комитет, кроме выборов для заполнения вакансий, объявляемых открывшимися в соответствии со статьей 34, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обращается с письменным приглашением к участвующим в настоящем Пакте государствам представить в течение трех месяцев кандидатуры в члены Комитета.
3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список всех выдвинутых таким образом лиц с указанием участвующих в настоящем Пакте государств, которые выдвинули этих лиц, и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам не позднее чем за один месяц до даты проведения каждых выборов.
4. Избрание членов Комитета проводится на заседании участвующих в настоящем Пакте государств, созываемом Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. На этом заседании, для которого кворумом является присутствие двух третей участвующих в настоящем Пакте государств, избранными в Комитет являются те лица, кандидатуры которых получают наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и голосующих представителей государств-участников.

#### Статья 31

1. В Комитет не может входить более чем по одному гражданину одного и того же государства.
2. При выборах в Комитет принимается во внимание справедливое географическое распределение членов и представительство различных форм цивилизации и основных юридических систем.

#### Статья 32

1. Члены Комитета избираются на четырехлетний срок. Они имеют право быть переизбранными при повторном выдвижении их кандидатур. Однако срок полномочий девяти из тех членов, которые избраны на первых выборах, истекает в конце двухлетнего периода; немедленно после первых выборов имена этих девяти членов определяются по жребию Председателем заседания, о котором упоминается в пункте 4 статьи 30.



2. По истечении полномочий выборы производятся в соответствии с предшествующими статьями данной части настоящего Пакта.

#### Статья 33

1. Если по единогласному мнению других членов какой-либо член Комитета прекратил исполнение своих функций по какой-либо причине, кроме временного отсутствия, Председатель Комитета уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет затем место этого члена вакантным.

2. В случае смерти или выхода в отставку какого-либо члена Комитета Председатель немедленно уведомляет Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который объявляет это место вакантным со дня смерти или с того дня, когда выход в отставку становится действительным.

#### Статья 34

1. Когда объявляется открывшейся вакансия в соответствии со статьей 33 и если срок полномочий члена, который должен быть заменен, не истекает в течение шести месяцев после объявления этой вакансии, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет каждое участвующее в настоящем Пакте государство, которое может в течение двух месяцев представить в соответствии со статьей 29 кандидатуру для заполнения этой вакансии.

2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций составляет в алфавитном порядке список выдвинутых таким образом лиц и представляет этот список участвующим в настоящем Пакте государствам. Выборы для заполнения вакансии проводятся затем согласно соответствующим положениям данной части настоящего Пакта.

3. Член Комитета, избранный для занятия вакансии, объявленной в соответствии со статьей 33, занимает должность в течение остающейся части срока полномочий члена, который освободил место в Комитете согласно положениям указанной статьи.

#### Статья 35

Члены Комитета получают утверждаемое Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций вознаграждение из средств Организации Объединенных Наций в порядке и на условиях, устанавливаемых Генеральной Ассамблеей с учетом важности обязанностей Комитета.

#### Статья 36

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предоставляет необходимый персонал и материальные средства для эффективного осуществления функций Комитета в соответствии с настоящим Пактом.

### Статья 37

1. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций созывает 1-е заседание Комитета в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций.
2. После своего 1-го заседания Комитет собирается в такое время, которое предусмотрено в его правилах процедуры.
3. Комитет обычно собирается в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве.

### Статья 38

Каждый член Комитета до вступления в исполнение своих обязанностей делает торжественное заявление на открытом заседании Комитета о том, что будет осуществлять свои функции беспристрастно и добросовестно.

### Статья 39

1. Комитет избирает своих должностных лиц на двухгодичный срок. Они могут быть переизбраны.
2. Комитет устанавливает свои собственные правила процедуры, но эти правила должны, в частности, предусматривать, что:
  - a) двенадцать членов Комитета образуют кворум;
  - b) постановления Комитета принимаются большинством голосов присутствующих членов.

### Статья 40

1. Участвующие в настоящем Пакте государства обязуются представлять доклады о принятых ими мерах по претворению в жизнь прав, признаваемых в настоящем Пакте, и о прогрессе, достигнутом в использовании этих прав:
  - a) в течение одного года после вступления в силу настоящего Пакта в отношении соответствующих государств-участников;
  - b) после этого во всех случаях, когда того потребует Комитет.
2. Все доклады представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, который направляет их в Комитет для рассмотрения. В докладах указываются факторы и затруднения, если таковые имеются, влияющие на проведение в жизнь настоящего Пакта.

3. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций после консультаций с Комитетом может направить заинтересованным специализированным учреждениям экземпляры тех частей докладов, которые могут относиться к сфере их компетенции.

4. Комитет изучает доклады, представляемые участвующими в настоящем Пакте государствами. Они препровождают государствам-участникам свои доклады и такие замечания общего порядка, которые он сочтет целесообразным. Комитет может также препроводить Экономическому и Социальному Совету эти замечания вместе с экземплярами докладов, полученных им от участвующих в настоящем Пакте государств.

5. Участвующие в настоящем Пакте государства могут представлять Комитету свои соображения по любым замечаниям, которые могут быть сделаны в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи.

#### Статья 41

1. В соответствии с настоящей статьей участвующее в настоящем Пакте государство может в любое время заявить, что оно признает компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения о том, что какое-либо государство-участник утверждает, что другое государство-участник не выполняет своих обязательств по настоящему Пакту. Сообщения, предусматриваемые настоящей статьей, могут приниматься и рассматриваться только в том случае, если они представлены государством-участником, сделавшим заявление о признании для себя компетенции этого Комитета. Комитет не принимает никаких сообщений, если они касаются государства-участника, не сделавшего такого заявления. Сообщения, полученные согласно настоящей статье, рассматриваются в соответствии со следующей процедурой:

а) Если какое-либо участвующее в настоящем Пакте государство находит, что другое государство-участник не проводит в жизнь постановлений настоящего Пакта, то оно может письменным сообщением довести этот вопрос до сведения указанного государства-участника. В течение трех месяцев после получения этого сообщения получившее его государство представляет в письменной форме посланному такое сообщение государству объяснение или любое другое заявление с разъяснением по этому вопросу, где должно содержаться, насколько это возможно и целесообразно, указание на внутренние процедуры и меры, которые были приняты, будут приняты или могут быть приняты по данному вопросу.

б) Если вопрос не решен к удовлетворению обоих заинтересованных государств-участников в течение шести месяцев после получения получающим государством первоначального сообщения, любое из этих государств имеет право передать этот вопрос в Комитет, уведомив об этом Комитет и другое государство.

с) Комитет рассматривает переданный ему вопрос только после того, как он удостоверится, что в соответствии с общепризнанными принципами международного права все доступные внутренние средства были испробованы и исчерпаны в данном случае. Это правило не действует, когда применение этих средств неоправданно затягивается.

- d) При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящей статьёй, Комитет проводит закрытые заседания.
- e) С соблюдением постановлений подпункта c) Комитет оказывает свои добрые услуги заинтересованным государствам-участникам в целях дружественного разрешения вопроса на основе уважения прав человека и основных свобод, признаваемых в настоящем Пакте.
- f) По любому переданному на его рассмотрение вопросу Комитет может обратиться к заинтересованным государствам-участникам, упомянутым в подпункте b), с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.
- g) Заинтересованные государства-участники, упомянутые в подпункте b), имеют право быть представленными при рассмотрении в Комитете вопроса и делать представления устно и/или письменно.
- h) Комитет представляет в течение двенадцати месяцев со дня получения уведомления в соответствии с подпунктом b) доклад:
- i) если достигается решение в рамках постановлений подпункта e), то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов и достигнутого решения;
  - ii) если решение в рамках постановлений подпункта e) не достигнуто, то Комитет ограничивается в своем докладе кратким изложением фактов; письменные представления и запись устных представлений, данных заинтересованными государствами-участниками, прилагаются к докладу.

По каждому вопросу доклад препровождается заинтересованным государствам-участникам.

2. Постановления настоящей статьи вступают в силу, когда десять участвующих в настоящем Пакте государств сделают заявление в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи. Такие заявления депонируются государствами-участниками у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, который препровождает их копии остальным государствам-участникам. Заявление может быть в любое время взято обратно уведомлением Генерального секретаря. Такое действие не препятствует рассмотрению любого вопроса, являющегося предметом сообщения, уже переданного в соответствии с настоящей статьёй; никакие последующие сообщения любого государства-участника не принимаются после получения Генеральным секретарем уведомления о взятии заявления обратно, если заинтересованное государство-участник не сделало нового заявления.

#### Статья 42

1. a) Если какой-либо вопрос, переданный Комитету в соответствии со статьёй 41, не разрешен к удовлетворению заинтересованных государств-участников, Комитет может с предварительного согласия заинтересованных государств-участников назначить

специальную Согласительную комиссию (в дальнейшем именуемую "Комиссия"). Добрые услуги Комиссии предоставляются заинтересованным государствам-участникам в целях полюбовного разрешения данного вопроса на основе соблюдения положений настоящего Пакта;

b) Комиссия состоит из пяти лиц, приемлемых для заинтересованных государств-участников. Если заинтересованные государства-участники не достигнут в течение трех месяцев согласия относительно всего состава или части состава Комиссии, то те члены Комиссии, о назначении которых не было достигнуто согласия, избираются путем тайного голосования большинством в две трети голосов Комитета из состава его членов.

2. Члены Комиссии выполняют обязанности в своем личном качестве. Они не должны быть гражданами заинтересованных государств-участников или государства, не участвующего в настоящем Пакте, или государства-участника, которое не сделало заявления в соответствии со статьей 41.

3. Комиссия избирает своего Председателя и устанавливает свои собственные правила процедуры.

4. Заседания Комиссии обычно проводятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций или в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Однако они могут проводиться в таких других удобных местах, которые могут быть определены Комиссией в консультации с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и соответствующими государствами-участниками.

5. Секретариат, предоставляемый в соответствии со статьей 36, также обслуживает комиссию, назначаемые на основании настоящей статьи.

6. Полученная и изученная Комитетом информация предоставляется в распоряжение Комиссии, и Комиссия может обратиться к заинтересованным государствам-участникам с просьбой представить любую относящуюся к делу информацию.

7. Когда Комиссия полностью рассмотрит вопрос, но во всяком случае не позднее чем через 12 месяцев после того, как ей был передан данный вопрос, она представляет Председателю Комитета доклад для направления его заинтересованным государствам-участникам:

a) если Комиссия не может завершить рассмотрение данного вопроса в пределах 12 месяцев, она ограничивает свой доклад кратким изложением состояния рассмотрения ею данного вопроса;

b) если достигается полюбовное разрешение данного вопроса на основе соблюдения прав человека, признаваемых в настоящем Пакте, Комиссия ограничивает свой доклад кратким изложением фактов и достигнутого решения;

с) если решение, указанное в подпункте б), не достигается, доклад Комиссии содержит ее заключения по всем вопросам фактического характера, относящимся к спору между заинтересованными государствами-участниками, и ее соображения о возможностях полюбовного урегулирования этого вопроса. Этот доклад также содержит письменные представления и запись устных представлений, сделанных заинтересованными государствами-участниками;

д) если доклад Комиссии представляется согласно подпункту с), заинтересованные государства-участники в течение трех месяцев после получения этого доклада уведомляют Председателя Комитета о том, согласны ли они с содержанием доклада Комиссии.

8. Постановления настоящей статьи не умаляют обязанностей Комитета, предусмотренных в статье 41.

9. Заинтересованные государства-участники в равной мере несут все расходы членов Комиссии в соответствии со сметой, представляемой Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций.

10. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций имеет право оплачивать расходы членов Комиссии, если необходимо, до их возмещения заинтересованными государствами-участниками в соответствии с пунктом 9 настоящей статьи.

#### Статья 43

Члены Комитета и специальных согласительных комиссий, которые могут быть назначены согласно статье 42, имеют право на льготы, привилегии и иммунитеты экспертов, направляемых Организацией Объединенных Наций в командировки, как это предусмотрено в соответствующих разделах Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций.

#### Статья 44

Положения об осуществлении настоящего Пакта применяются без ущерба для процедур в области прав человека, предписываемых учредительными актами и конвенциями Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений или в соответствии с ними, и не препятствуют участвующим в настоящем Пакте государствам прибегать к другим процедурам разрешения спора на основании действующих между ними общих и специальных международных соглашений.

#### Статья 45

Комитет представляет Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций через Экономический и Социальный Совет ежегодный доклад о своей работе.

## ЧАСТЬ V

### Статья 46

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как умаление значения постановлений Устава Организации Объединенных Наций и уставов специализированных учреждений, которые определяют соответствующие обязанности различных органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по тем предметам, к которым относится настоящий Пакт.

### Статья 47

Ничто в настоящем Пакте не должно толковаться как ущемление неотъемлемого права всех народов обладать и пользоваться в полной мере и свободно своими естественными богатствами и ресурсами.

## ЧАСТЬ VI

### Статья 48

1. Настоящий Пакт открыт для подписания любым государством - членом Организации Объединенных Наций или членом любого из ее специализированных учреждений, любым государством - участником Статута Международного Суда и любым другим государством, приглашенным Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций к участию в настоящем Пакте.
2. Настоящий Пакт подлежит ратификации. Ратификационные грамоты депонируются у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
3. Настоящий Пакт открыт для присоединения любого государства, указанного в пункте 1 настоящей статьи.
4. Присоединение совершается депонированием документа о присоединении у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.
5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все подписавшие настоящий Пакт или присоединившиеся к нему государства о депонировании каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

### Статья 49

1. Настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования у Генерального секретаря Организации Объединенных Наций тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении.

2. Для каждого государства, которое ратифицирует настоящий Пакт или присоединяется к нему после депонирования тридцать пятой ратификационной грамоты или документа о присоединении, настоящий Пакт вступает в силу спустя три месяца со дня депонирования его собственной ратификационной грамоты или документа о присоединении.

#### Статья 50

Постановления настоящего Пакта распространяются на все части федеративных государств без каких бы то ни было ограничений или изъятий.

#### Статья 51

1. Любое участвующее в настоящем Пакте государство может предлагать поправки и представлять их Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает затем любые предложенные поправки участвующим в настоящем Пакте государствам с просьбой сообщить ему, высказываются ли они за созыв конференции государств-участников с целью рассмотрения этих предложений и проведения по ним голосования. Если, по крайней мере, одна треть государств-участников выскажется за такую конференцию, Генеральный секретарь созывает эту конференцию под эгидой Организации Объединенных Наций. Любая поправка, принятая большинством государств-участников, присутствующих и участвующих в голосовании на этой конференции, представляется Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на утверждение.

2. Поправки вступают в силу по утверждению их Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и принятии их большинством в две трети участвующих в настоящем Пакте государств в соответствии с их конституционными процедурами.

3. Когда поправки вступают в силу, они становятся обязательными для тех государств-участников, которые их приняли, а для других государств-участников остаются обязательными постановления настоящего Пакта и любые предшествующие поправки, которые ими приняты.

#### Статья 52

Независимо от уведомлений, делаемых согласно пункту 5 статьи 48, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет все государства, о которых идет речь в пункте 1 той же статьи, о нижеследующем:

- a) подписаниях, ратификациях и присоединениях согласно статье 48;
- b) дате вступления в силу настоящего Пакта согласно статье 49 и дате вступления в силу любых поправок согласно статье 51.



Статья 53

1. Настоящий Пакт, английский, испанский, китайский, русский и французский тексты которого равно аутентичны, подлежит сдаче на хранение в архив Организации Объединенных Наций.
2. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций препровождает заверенные копии настоящего Пакта всем государствам, указанным в статье 48.

**ФАКУЛЬТАТИВНЫЙ ПРОТОКОЛ К МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАКТУ  
О ГРАЖДАНСКИХ И ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ**

Участвующие в настоящем Протоколе государства,

принимая во внимание, что для дальнейшего достижения целей Пакта о гражданских и политических правах (в дальнейшем именуемого Пакт) и осуществления его постановлений было бы целесообразно дать Комитету по правам человека, учреждаемому на основании части IV Пакта (в дальнейшем именуемому Комитет), возможность принимать и рассматривать, как предусмотрено в настоящем Протоколе, сообщения от отдельных лиц, утверждающих, что они являются жертвами нарушений какого-либо из прав, изложенных в Пакте,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государство - участник Пакта, которое становится участником настоящего Протокола, признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения от подлежащих его юрисдикции лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения данным государством-участником какого-либо из прав, изложенных в Пакте. Ни одно сообщение не принимается Комитетом, если оно касается государства - участника Пакта, которое не является участником настоящего Протокола.

Статья 2

При условии соблюдения положений статьи 1 лица, которые утверждают, что какое-либо из их прав, перечисленных в Пакте, было нарушено, и которые исчерпали все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, могут представить на рассмотрение Комитета письменное сообщение.

Статья 3

Комитет может признать неприемлемым любое представленное в соответствии с настоящим Протоколом сообщение, которое является анонимным или которое, по его мнению, представляет собой злоупотребление правом на представление таких сообщений или несовместимо с положениями Пакта.

#### Статья 4

1. При условии соблюдения положений статьи 3 Комитет доводит любое представленное ему согласно настоящему Протоколу сообщение до сведения участвующего в настоящем Протоколе государства, которое, как утверждается, нарушает какое-либо из положений Пакта.

2. Получившее уведомление государство представляет в течение шести месяцев Комитету письменные объяснения или заявления, разъясняющие этот вопрос и любые меры, если таковые имели место, которые могли быть приняты этим государством.

#### Статья 5

1. Комитет рассматривает полученные в соответствии с настоящим Протоколом сообщения с учетом всех письменных данных, представленных ему отдельным лицом и заинтересованным государством-участником.

2. Комитет не рассматривает никаких сообщений от лиц, пока не удостоверится в том, что:

а) этот же вопрос не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования;

б) данное лицо исчерпало все доступные внутренние средства правовой защиты. Это правило не действует в тех случаях, когда применение таких средств неоправданно затягивается.

3. При рассмотрении сообщений, предусматриваемых настоящим Протоколом, Комитет проводит закрытые заседания.

4. Комитет сообщает свои соображения соответствующему государству-участнику и лицу.

#### Статья 6

Комитет включает в свой ежегодный доклад, предусмотренный статьей 45 Пакта, краткий отчет о своей деятельности в соответствии с настоящим Протоколом.

#### Статья 7

Впредь до достижения целей резолюции 1514 (XV), принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 декабря 1960 года, относительно Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам положения настоящего Протокола никоим образом не ограничивают права на подачу петиций, предоставленного этим народам Уставом Организации Объединенных Наций и другими международными конвенциями и документами Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений.

БИБЛИОГРАФИЯ

Burgenthal, Thomas. International human rights. St. Paul (Minn.), West Publishing Company, 1988. 283 p. (Nutshell series).

Commonwealth Secretariat. Human Rights Unit. Human rights training commonwealth for public officials. 1990. (Manual).

Instituto Interamericano de Derechos Humanos. Manual internacional de derechos humanos. Caracas, Editorial Jurídica Venezolana, 1990. 186 p.

Laqueur, W. and B. Rubin. The human rights reader. New York, Penguin (Meridian), 1990.

Nikken, Pedro. La protecciyon internacional de los derechos humanos: su desarrollo progresivo. Madrid, Editorial Civntas, 1987. 321 p. (Monografías)

Publicado en colaboraciyn con el Instituto Interamericano de Derechos Humanos.

Pacheco G., Maximo. Los derechos humanos. Documentos b́sicos. Santiago, Editorial Jurídica de Chile, 1987. 672 p.

Sanchíz Rodriguez, Luis I. y Javier Gonzales Vega. Derechos humanos. Textos internacionales. 2<sup>a</sup> ed. Madrid, Editorial Tecnos, 1991.

Sieghart, Paul. The international law of human rights. Oxford, Clarendon Press, 1983.

\_\_\_\_\_. The lawful rights of mankind. Oxford University Press, 1985.

Task Force Detainees of the Philippines. Comprehensive course on human rights (A modular guide for human rights education). 1991.

Tomuschat, Christian. International standards and cultural diversity. Bulletin of human rights (Geneva, United Nations) Special issue: 24-35, 1985.

United Nations. Centre for Human Rights. Human rights: A compilation of international instruments. 1993. Vol. I: Universal instruments (2 parts). 946 p. (ST/HR/1/Rev.4). Sales No. E.93.XIV.1. Vol. II: Regional instruments (to be issued).

-----